2024/390

19.2.2024

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU REGIONÁLNEHO DOHOVORU O PANEURO-STREDOMORSKÝCH PREFERENČNÝCH PRAVIDLÁCH PÔVODU č. 1/2023

zo 7. decembra 2023

o zmene Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu [2024/390]

SPOLOČNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Regionálny dohovor o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu ([1]), a najmä na jeho článok 4 ods. 3 písm. a),

keďže:

(1) Regionálny dohovor o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu (ďalej len „dohovor“) bol podpísaný v Bruseli 15. júna 2011 a nadobudol platnosť 1. januára 2012.

(2) Paneuro-stredomorský systém kumulácie pôvodu je vytvorený zo siete dohôd o voľnom obchode. Stanovuje multilaterálny rámec rovnakých pravidiel pôvodu umožňujúci diagonálnu kumuláciu, ktorá sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté zásady stanovené v príslušných dohodách.

(3) V preambule dohovoru sa pripúšťa, že pravidlá pôvodu sa budú musieť zmeniť, aby lepšie zodpovedali hospodárskej realite.

(4) Zmluvné strany dohovoru sa dohodli na zmene dohovoru, aby sa stanovil nový súbor modernejších a pružnejších pravidiel pôvodu.

(5) Dohovor by sa mal preto zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Dohovor sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

2. Zmeny dohovoru nadobudnú platnosť 1. januára 2025.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 7. decembra 2023

Za spoločný výbor
predseda
Marko LÄTTI

([1]) Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2013, s. 4.

PRÍLOHA

Jediný článok

Zmeny Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu

Regionálny dohovor o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu (ďalej len „dohovor“) sa mení takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„*Článok 1*

1. V tomto dohovore sa stanovujú pravidlá pôvodu tovaru, s ktorým sa obchoduje podľa príslušných dohôd uzavretých medzi zmluvnými stranami.

2. Pojem „pôvodných výrobkov“ a metódy súvisiacej administratívnej spolupráce sa stanovujú v dodatkoch k tomuto dohovoru.

V dodatku I sa stanovujú všeobecné pravidlá vymedzenia pojmu „pôvodných výrobkov“ a metódy administratívnej spolupráce.

V dodatku II sa stanovujú osobitné ustanovenia, ktoré boli dohodnuté pred 1. januárom 2019, uplatňujú sa medzi určitými zmluvnými stranami a odchyľujú sa od ustanovení v dodatku I.

Osobitné ustanovenia uplatniteľné medzi určitými zmluvnými stranami a odchyľujúce sa od ustanovení uvedených v dodatku I, ktoré boli dohodnuté pred 1. januárom 2019, ale nie sú uvedené v dodatku II, zostávajú v platnosti.

3. Pokiaľ ide o odchýlky dohodnuté po 1. januári 2019:

a) zmluvné strany môžu vo svojom bilaterálnom obchode uplatňovať osobitné ustanovenia, ktoré sa odchyľujú od ustanovení uvedených v dodatku I, za predpokladu, že uvedené osobitné ustanovenia sú v súlade s článkom XXIV Všeobecnej dohody o clách a obchode z roku 1994 (GATT);

b) zmluvné strany poskytnú predsedovi spoločného výboru anglické alebo francúzske znenie príslušnej dohody uzavretej medzi zmluvnými stranami obsahujúcej ustanovenia uvedené v písmene a), a sprievodný list v anglickom alebo vo francúzskom jazyku, v ktorom sa uvádzajú ustanovenia tohto dohovoru, od ktorých sa uvedená príslušná dohoda odchyľuje;

c) osobitné ustanovenia uvedené v písmene a) sa nenadobudnú platnosť pred skončením kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom zmluvné strany poskytli predsedovi spoločného výboru informácie uvedené v písmene b);

d) predseda spoločného výboru informáciu uvedenú v písmene b) oznámi všetkým ostatným zmluvným stranám a informuje o tomto oznámení zmluvné strany uvedené v písmene b).

4. Zmluvnými stranami tohto dohovoru sú:

— Európska únia;

— štáty EZVO uvedené v preambule;

— Dánske kráľovstvo za Faerské ostrovy;

— účastníci barcelonského procesu uvedení v preambule;

— účastníci procesu stabilizácie a pridruženia k Európskej únii, ako sa uvádzajú v preambule, okrem Chorvátskej republiky vzhľadom na jej pristúpenie k Európskej únii;

— Moldavská republika;

— Gruzínsko;

— Ukrajina.

5. Tretia strana, ktorá sa stane zmluvnou stranou v súlade s článkom 5, sa automaticky doplní do zoznamu uvedeného v odseku 4 tohto článku.“

2. V článku 2 sa bod 1 nahrádza takto:

„1. „Zmluvná strana“ znamená zmluvné strany uvedené v článku 1 ods. 4;“

3. V článku 4 ods. 3 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) zmeny tohto dohovoru;“

4. V článku 5 sa odsek 9 nahrádza takto:

„9. Od dátumu rozhodnutia spoločného výboru uvedeného v odseku 4 môžu príslušnú tretiu stranu v spoločnom výbore, v podvýboroch a v pracovných skupinách zastupovať pozorovatelia.“

5. Dodatok I sa nahrádza takto:

„*Dodatok I*

VYMEDZENIE POJMU „PÔVODNÉ VÝROBKY“ A METÓDY ADMINISTRATÍVNEJ SPOLUPRÁCE

OBSAH

HLAVA I VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1 Vymedzenie pojmov

HLAVA II VYMEDZENIE POJMU „PÔVODNÉ VÝROBKY“

Článok 2 Všeobecné požiadavky

Článok 3 Úplne získané výrobky

Článok 4 Dostatočné opracovanie alebo spracovanie

Článok 5 Pravidlo pre tolerovanú odchýlku

Článok 6 Nedostatočné opracovanie alebo spracovanie

Článok 7 Kumulácia pôvodu

Článok 8 Podmienky uplatňovania kumulácie pôvodu

Článok 9 Určujúca jednotka

Článok 10 Súpravy

Článok 11 Neutrálne prvky

Článok 12 Účtovné delenie

HLAVA III ÚZEMNÉ POŽIADAVKY

Článok 13 Územný princíp

Článok 14 Nepozmeňovanie

Článok 15 Výstavy

HLAVA IV VRÁTENIE CLA ALEBO OSLOBODENIE OD CLA

Článok 16 Vrátenia cla alebo oslobodenia od cla

HLAVA V DÔKAZ O PÔVODE

Článok 17 Všeobecné požiadavky

Článok 18 Podmienky vyhotovenia vyhlásenia o pôvode

Článok 19 Schválený vývozca

Článok 20 Postup pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1

Článok 21 Sprievodné osvedčenia EUR.1 vydané dodatočne

Článok 22 Vydávanie duplikátu sprievodného osvedčenia EUR.1

Článok 23 Platnosť dôkazu o pôvode

Článok 24 Slobodné pásma

Článok 25 Podmienky dovozu

Článok 26 Dovoz po častiach

Článok 27 Oslobodenie od povinnosti predložiť dôkaz o pôvode

Článok 28 Nezrovnalosti a formálne chyby

Článok 29 Vyhlásenia dodávateľa

Článok 30 Sumy vyjadrené v eurách

HLAVA VI ZÁSADY SPOLUPRÁCE A LISTINNÉ DÔKAZY

Článok 31 Listinné dôkazy, uchovávanie dôkazov o pôvode a podporných dokladov

Článok 32 Riešenie sporov

HLAVA VII ADMINISTRATÍVNA SPOLUPRÁCA

Článok 33 Oznamovanie a spolupráca

Článok 34 Overovanie dôkazov o pôvode

Článok 35 Overovanie vyhlásení dodávateľa

Článok 36 Sankcie

HLAVA VIII UPLATŇOVANIE DODATKU I

Článok 37 Európsky hospodársky priestor

Článok 38 Lichtenštajnsko

Článok 39 Sanmarínska republika

Článok 40 Andorrské kniežatstvo

Článok 41 Ceuta a Melilla

Zoznam príloh

PRÍLOHA I: Úvodné poznámky k zoznamu v Prílohe II

PRÍLOHA II: Zoznam operácií opracovania alebo spracovania, ktoré je potrebné vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok získal status pôvodu

PRÍLOHA III: Znenie vyhlásenia o pôvode

PRÍLOHA IV: Vzory sprievodného osvedčenia EUR.1 a žiadosti o sprievodné osvedčenie EUR.1

PRÍLOHA V: Osobitné podmienky týkajúce sa výrobkov s pôvodom v Ceute a Melille

PRÍLOHA VI: Vyhlásenie dodávateľa

PRÍLOHA VII: Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa

PRÍLOHA VIII: Zoznam zmluvných strán, ktoré sa rozhodli rozšíriť uplatňovanie článku 7 ods. 3 na dovoz výrobkov patriacich do kapitol 50 až 63 harmonizovaného systému

HLAVA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto dohovoru:

a) „kapitoly“, „položky“ a „podpoložky“ sú kapitoly, položky a podpoložky (štvormiestne alebo šesťmiestne číselné znaky) používané v nomenklatúre, ktorá tvorí harmonizovaný systém opisu a číselného označovania tovaru (ďalej len „harmonizovaný systém“), so zmenami podľa odporúčania Rady pre colnú spoluprácu z 26. júna 2004;

b) „zatriedený“ odkazuje na zatriedenie tovaru do určitej položky alebo podpoložky harmonizovaného systému;

c) „zásielka“ sú výrobky, ktoré buď:

   i) súčasne zasiela jeden vývozca tomu istému príjemcovi, alebo

   ii) sa na ne vzťahuje jednotný prepravný doklad, ktorý sa vzťahuje na ich zaslanie od vývozcu k príjemcovi, alebo ak taký doklad neexistuje, jedna faktúra;

d) „colné orgány zmluvnej strany“ sú v prípade Európskej únie akékoľvek colné orgány členských štátov Európskej únie;

e) „colná hodnota“ je hodnota určená v súlade s Dohodou o uplatňovaní článku VII Všeobecnej dohody o clách a obchode z roku 1994 (Dohoda WTO o colnej hodnote);

f) „cena zo závodu“ je cena zaplatená za výrobok zo závodu výrobcovi v zmluvnej strane, v ktorého podniku sa vykoná posledné opracovanie alebo spracovanie za predpokladu, že táto cena zahŕňa hodnotu všetkých použitých materiálov a všetky ostatné náklady spojené s jeho výrobou, znížená o všetky vnútroštátne dane, ktoré sa vrátia alebo sa môžu vrátiť, ak sa získaný výrobok vyváža. Ak bolo posledné opracovanie alebo spracovanie zadané výrobcovi ako subdodávka, pojem „výrobca“ odkazuje na podnik, ktorý využil subdodávateľa.

   V prípade, že skutočná zaplatená cena nevyjadruje všetky náklady súvisiace s výrobou výrobku, ktoré boli skutočne vynaložené v zmluvnej strane, cena zo závodu je súčet všetkých týchto nákladov po odpočítaní vnútroštátnych daní, ktoré sa vrátia alebo sa môžu vrátiť, ak sa získaný výrobok vyváža;

g) „zastupiteľné materiály“ alebo „zastupiteľné výrobky“ sú materiály alebo výrobky rovnakého druhu a obchodnej kvality s rovnakými technickými a fyzickými vlastnosťami, ktoré nemožno navzájom odlíšiť;

h) „tovar“ je oboje, materiály aj výrobky;

i) „výroba“ je každé opracovanie alebo spracovanie vrátane montáže;

j) „materiál“ sú prímesi, suroviny, súčasti alebo časti a pod. použité pri výrobe výrobku;

k) „maximálny obsah nepôvodných materiálov“ je maximálny povolený obsah nepôvodných materiálov, pri dodržaní ktorého sa výroba považuje za opracovanie alebo spracovanie dostatočné na to, aby výrobok nadobudol status pôvodu. Možno ho vyjadriť ako percentuálny podiel ceny výrobku zo závodu alebo ako percentuálny podiel čistej hmotnosti týchto použitých materiálov, ktoré patria do konkrétnej skupiny kapitol, kapitoly, položky alebo podpoložky;

l) „výrobok“ je vyrábaný výrobok, aj keď je určený na neskoršie použitie pri ďalšej výrobnej operácii;

m) „územie“ zahŕňa pevninské územie, vnútrozemské vody a teritoriálne vody zmluvnej strany;

n) „pridaná hodnota“ je cena výrobku zo závodu znížená o colnú hodnotu všetkých použitých materiálov s pôvodom v iných zmluvných stranách, s ktorými je možné uplatniť kumuláciu, alebo ak nie je známa colná hodnota, alebo ju nemožno zistiť, prvá zistiteľná cena zaplatená za materiály na území vyvážajúcej zmluvnej strany;

o) „hodnota materiálov“ je colná hodnota použitých nepôvodných materiálov v čase dovozu alebo ak táto hodnota nie je známa a nemožno ju zistiť, prvá zistiteľná cena zaplatená za tieto materiály na území vyvážajúcej zmluvnej strany. Ak je potrebné stanoviť hodnotu použitých pôvodných materiálov, tento bod sa uplatňuje *mutatis mutandis*.

HLAVA II

VYMEDZENIE POJMU „PÔVODNÉ VÝROBKY“

Článok 2

Všeobecné požiadavky

Na účely vykonávania príslušnej dohody sa za výrobky s pôvodom v zmluvnej strane vyvážané do inej zmluvnej strany považujú tieto výrobky:

a) výrobky úplne získané v zmluvnej strane v zmysle článku 3;

b) výrobky získané v zmluvnej strane, zahŕňajúce materiály, ktoré neboli v danej krajine úplne získané, pod podmienkou, že tieto materiály boli dostatočne opracované alebo spracované v dotknutej zmluvnej strane v zmysle článku 4.

Článok 3

Úplne získané výrobky

1. Za výrobky úplne získané v zmluvnej strane vyvážané do inej zmluvnej strany sa považujú:

a) nerastné produkty a prírodná voda vyťažené z jej pôdy alebo morského dna;

b) rastliny vrátane vodných rastlín a rastlinné produkty v nej vypestované alebo zozbierané;

c) živé zvieratá narodené a chované na jej území;

d) produkty zo živých zvierat chovaných na jej území;

e) produkty zo zabitých zvierat narodených a chovaných na jej území;

f) produkty získané lovom alebo rybolovom na jej území;

g) produkty akvakultúry, ak ryby, kôrovce, mäkkýše a iné vodné bezstavovce boli tam narodené alebo chované z vajíčok, lariev, plôdikov alebo plôdikov s absorbovaným žĺtkovým vakom;

h) produkty morského rybolovu a iné produkty získané jej plavidlami z mora mimo teritoriálnych vôd;

i) výrobky vyrobené na palube jej rybárskych spracovateľských lodí výhradne z produktov uvedených v písmene h);

j) použité predmety zozbierané na jej území, ktoré sú vhodné len na opätovné získanie surovín;

k) odpad a zvyšky pochádzajúce z výrobných operácií uskutočnených na jej území;

l) produkty získané z morského dna alebo morského podložia nachádzajúceho sa mimo jej teritoriálnych vôd, ktoré však má táto zmluvná strana výlučné právo využívať;

m) tovar vyrobený na jej území výlučne z produktov uvedených v písmenách a) až l).

2. Pojmy „jej plavidlá“ a „jej rybárske spracovateľské lode“ v odseku 1 písm. h) a i) sa uplatňujú len na plavidlá a spracovateľské lode, ktoré spĺňajú všetky tieto podmienky:

a) sú zaregistrované vo vyvážajúcej alebo dovážajúcej zmluvnej strane;

b) plavia sa pod vlajkou vyvážajúcej alebo dovážajúcej zmluvnej strany;

c) spĺňajú jednu z týchto podmienok:

i) najmenej 50 % podiel vlastnia štátni príslušníci vyvážajúcej alebo dovážajúcej zmluvnej strany, alebo

ii) vlastnia ich spoločnosti:

— ktoré majú ústredie a hlavné miesto výkonu činnosti vo vyvážajúcej alebo dovážajúcej zmluvnej strane a

— z ktorých najmenej 50 % podiel vlastní vyvážajúca alebo dovážajúca zmluvná strana alebo verejné subjekty či štátni príslušníci týchto zmluvných strán.

3. Na účely odseku 2, ak vyvážajúcou alebo dovážajúcou zmluvnou stranou je Európska únia, znamená to členské štáty Európskej únie.

4. Na účely odseku 2 sa štáty EZVO považujú za jednu zmluvnú stranu.

Článok 4

Dostatočné opracovanie alebo spracovanie

1. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3 tohto článku a článok 6, sa výrobky, ktoré nie sú úplne získané v zmluvnej strane, považujú za dostatočne opracované alebo spracované, ak sú splnené podmienky pre dotknutý tovar stanovené v zozname v prílohe II.

2. Ak sa výrobok, ktorý získal status pôvodu v niektorej zmluvnej strane v súlade s odsekom 1, používa ako materiál na výrobu iného výrobku, nepôvodné materiály, ktoré mohli byť pri jeho výrobe použité, sa nezohľadňujú.

3. Pri každom výrobku sa určí, či boli splnené požiadavky odseku 1.

Ak sa však príslušné pravidlo zakladá na dodržaní maximálneho obsahu nepôvodných materiálov, colné orgány zmluvných strán môžu vývozcom povoliť, aby vypočítali cenu výrobku zo závodu a hodnotu nepôvodných materiálov na priemernom základe, ako sa uvádza v odseku 4, s cieľom zohľadniť výkyvy v nákladoch a výmenných kurzoch.

4. V prípade uvedenom v odseku 3 druhom pododseku, priemerná cena výrobku zo závodu sa vypočíta na základe súčtu cien zo závodu účtovaných pri každom predaji rovnakých výrobkov uskutočnenom v predchádzajúcom účtovnom roku a priemerná hodnota použitých nepôvodných materiálov sa vypočíta na základe súčtu hodnôt všetkých nepôvodných materiálov použitých pri výrobe rovnakých výrobkov za predchádzajúci účtovný rok určený vo vyvážajúcej zmluvnej strane, alebo v prípade, ak nie sú dostupné údaje za celý účtovný rok, za kratšie obdobie v trvaní najmenej troch mesiacov.

5. Vývozcovia, ktorí sa rozhodnú pre výpočet na priemernom základe, používajú túto metódu dôsledne počas roka nasledujúceho po referenčnom účtovnom roku alebo prípadne počas roka nasledujúceho po kratšom období použitom ako referenčné obdobie. Túto metódu môžu prestať používať, ak počas daného účtovného roka alebo kratšieho reprezentatívneho obdobia v trvaní najmenej troch mesiacov zaznamenajú, že výkyvy v nákladoch alebo výmenných kurzoch, ktoré odôvodňovali používanie tejto metódy, už neexistujú.

6. Priemery uvedené v odseku 4 sa použijú ako cena zo závodu, resp. hodnota nepôvodných materiálov, s cieľom zistiť dodržiavanie maximálneho obsahu nepôvodných materiálov.

Článok 5

Pravidlo pre tolerovanú odchýlku

1. Odchylne od článku 4 a s výhradou odsekov 2 a 3 tohto článku sa nepôvodné materiály, ktoré sa podľa podmienok stanovených v zozname v prílohe II pri výrobe daného výrobku nemajú použiť, môžu predsa len použiť, ak ich celková čistá hmotnosť alebo hodnota stanovená pre výrobok nepresahuje:

a) 15 % čistej hmotnosti výrobku patriaceho do kapitol 2 a 4 až 24, s výnimkou spracovaných produktov rybolovu kapitoly 16;

b) 15 % ceny výrobku zo závodu pri iných výrobkoch ako tých, na ktoré sa vzťahuje písmeno a).

Tento odsek sa neuplatňuje na výrobky patriace do kapitol 50 až 63 harmonizovaného systému, v prípade ktorých sa uplatňujú tolerancie uvedené v poznámkach 6 a 7 prílohy I.

2. Odsek 1 tohto článku neumožňuje prekročiť percentuálne podiely maximálneho obsahu nepôvodných materiálov, ako sa uvádzajú v pravidlách stanovených v zozname v prílohe II.

3. Odseky 1 a 2 tohto článku sa neuplatňujú na výrobky úplne získané v zmluvnej strane v zmysle článku 3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 6 a článok 9 ods. 1, sa však tolerancia stanovená v odsekoch 1 a 2 tohto článku uplatňuje na výrobok, v prípade ktorého sa podľa pravidla stanoveného v zozname v prílohe II vyžaduje, aby materiály, ktoré sa použijú na výrobu výrobku, boli úplne získané.

Článok 6

Nedostatočné opracovanie alebo spracovanie

1. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2 tohto článku, tieto operácie sa považujú za nedostatočné opracovanie alebo spracovanie na udelenie statusu pôvodných výrobkov bez ohľadu na to, či sú splnené požiadavky článku 4:

a) konzervačné operácie, ktoré majú zabezpečiť, aby výrobky zostali v dobrom stave počas prepravy a skladovania;

b) delenie a zostavovanie zásielok;

c) umývanie, čistenie; odstraňovanie prachu, hrdze, oleja, náteru alebo iných nánosov;

d) žehlenie alebo lisovanie textílií;

e) jednoduché operácie súvisiace s natieraním a leštením;

f) lúpanie a čiastočné alebo úplné mletie ryže; leštenie a glazovanie obilnín a ryže;

g) operácie súvisiace s farbením alebo ochucovaním cukru alebo formovaním kociek; čiastočné alebo úplné mletie kryštálového cukru;

h) šúpanie, odkôstkovanie a lúskanie ovocia, orechov a zeleniny;

i) ostrenie, jednoduché brúsenie alebo jednoduché rezanie;

j) osievanie, preosievanie, triedenie, klasifikácia, preberanie, párovanie; (vrátane zostavovania súprav výrobkov);

k) jednoduché plnenie do fliaš, plechoviek, baniek, vriec, debien, škatúľ, pripevňovanie na kartóny alebo dosky a všetky ostatné jednoduché baliarenské operácie;

l) pripevňovanie alebo tlač značiek, etikiet, log a iných podobných rozlišovacích znakov na výrobky alebo ich obaly;

m) jednoduché miešanie výrobkov, aj rôzneho druhu;

n) miešanie cukru s akýmkoľvek materiálom;

o) jednoduché pridávanie vody alebo riedenie, dehydratácia alebo denaturácia výrobkov;

p) jednoduché skladanie ([1]) častí výrobku s cieľom vytvoriť kompletný výrobok alebo rozloženie výrobkov na časti;

q) porážanie zvierat;

r) kombinácia dvoch alebo viacerých operácií uvedených v písmenách a) až q).

2. Všetky operácie vykonané na danom výrobku vo vyvážajúcej zmluvnej strane sa posudzujú spolu pri určovaní toho, či sa opracovanie alebo spracovanie na ňom uskutočnené má považovať za nedostatočné v zmysle odseku 1.

Článok 7

Kumulácia pôvodu

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 2, sa výrobky považujú za výrobky s pôvodom vo vyvážajúcej zmluvnej strane, keď sa vyvážajú do inej zmluvnej strany, ak tam boli získané a obsahujú materiály s pôvodom v ktorejkoľvek inej zmluvnej strane, za predpokladu, že opracovanie alebo spracovanie uskutočnené vo vyvážajúcej zmluvnej strane presahuje operácie uvedené v článku 6. Nie je nutné, aby sa na týchto materiáloch vykonalo dostatočné opracovanie alebo spracovanie.

2. Ak opracovanie alebo spracovanie vykonané vo vyvážajúcej zmluvnej strane nepresahuje operácie uvedené v článku 6, výrobok získaný použitím materiálov s pôvodom v ktorejkoľvek inej zmluvnej strane sa považuje za výrobok s pôvodom vo vyvážajúcej zmluvnej strane, len ak hodnota tam pridaná je vyššia ako hodnota použitých materiálov s pôvodom vo viac ako jednej inej zmluvnej strane. Ak to tak nie je, získaný výrobok sa považuje za výrobok s pôvodom v tej zmluvnej strane, ktorej pôvodné materiály použité vo výrobe vo vyvážajúcej zmluvnej strane predstavujú najvyššiu hodnotu.

3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 2, a s výnimkou výrobkov patriacich do kapitol 50 až 63 harmonizovaného systému, sa opracovanie alebo spracovanie vykonané v zmluvnej strane, ktorá nie je vyvážajúcou zmluvnou stranou, považuje za vykonané vo vyvážajúcej zmluvnej strane, ak sa získané výrobky podrobia ďalšiemu opracovaniu alebo spracovaniu v tejto vyvážajúcej zmluvnej strane.

4. Bez toho, aby bol dotknutý článok 2, v prípade výrobkov patriacich do kapitol 50 až 63 harmonizovaného systému a iba na účely bilaterálneho obchodu medzi dvoma zmluvnými stranami platí, že opracovanie alebo spracovanie vykonané v dovážajúcej zmluvnej strane sa považuje za vykonané vo vyvážajúcej zmluvnej strane, ak sa výrobky podrobia ďalšiemu opracovaniu alebo spracovaniu v tejto vyvážajúcej zmluvnej strane.

Na účely tohto odseku sa účastníci procesu stabilizácie a pridruženia k Európskej únii a Moldavská republika považujú za jednu zmluvnú stranu.

5. Zmluvné strany sa môžu rozhodnúť jednostranne rozšíriť uplatňovanie odseku 3 tohto článku na dovoz výrobkov patriacich do kapitol 50 až 63 harmonizovaného systému. Zmluvná strana, ktorá sa rozhodne rozšíriť uplatňovanie odseku 3 tohto článku, oznámi spoločnému výboru toto rozhodnutie, ako aj akékoľvek jeho zmeny. Príloha VIII obsahuje zoznam zmluvných strán, ktoré rozšírili uplatňovanie odseku 3 tohto článku na dovoz výrobkov patriacich do kapitol 50 až 63 harmonizovaného systému. Zoznam zmluvných strán sa musí bezodkladne aktualizovať po tom, ako ktorákoľvek zmluvná strana prestane uvedené rozšírenie uplatňovať. Každá zmluvná strana uverejní oznámenie so zoznamom zmluvných strán uvedenom v prílohe VIII v súlade so svojimi príslušnými vnútornými postupmi.

6. Na účely kumulácie v zmysle odsekov 3 až 5 tohto článku sa pôvodné výrobky považujú za výrobky s pôvodom vo vyvážajúcej zmluvnej strane, len ak tam boli podrobené opracovaniu alebo spracovaniu, ktoré presahuje operácie uvedené v článku 6.

([1]) Zmluvné strany stanovia vysvetlivky, ktoré budú obsahovať aj vymedzenie pojmu „jednoduché skladanie“.

7. Výrobky s pôvodom v jednej zo zmluvných strán uvedených v odseku 1, na ktorých sa vo vyvážajúcej zmluvnej strane nevykonalo žiadne opracovanie ani spracovanie, si pri vývoze do inej zmluvnej strany zachovávajú svoj pôvod.

Článok 8

Podmienky uplatňovania kumulácie pôvodu

1. Kumulácia stanovená v článku 7 sa môže uplatniť, len ak:

a) sa medzi zmluvnými stranami, ktoré sú zapojené do získavania statusu pôvodu, a zmluvnou stranou určenia, uplatňuje preferenčná obchodná dohoda podľa článku XXIV Všeobecnej dohody o clách a obchode z roku 1994 (GATT), a

b) tovar získal status pôvodu na základe uplatnenia pravidiel pôvodu, ktoré sa zhodujú s pravidlami obsiahnutými v tomto dohovore.

2. Oznámenia o splnení potrebných požiadaviek na uplatnenie kumulácie sa uverejnia v *Úradnom vestníku Európskej únie* (séria C) a v zmluvných stranách, ktoré sú stranami príslušných dohôd, v súlade s ich vlastnými postupmi.

Kumulácia stanovená v článku 7 sa uplatňuje odo dňa uvedeného v daných oznámeniach.

Zmluvné strany poskytujú prostredníctvom Európskej komisie ostatným zmluvným stranám, ktoré sú zmluvnými stranami príslušných dohôd, podrobnosti o dohodách vrátane dátumov ich nadobudnutia platnosti, ktoré sa uplatňujú s inými zmluvnými stranami.

3. Dôkaz o pôvode by mal obsahovať vyhlásenie v angličtine v znení „CUMULATION APPLIED WITH (názov krajiny/krajín v angličtine)“, ak výrobky získali status pôvodu vo vyvážajúcej zmluvnej strane uplatnením kumulácie pôvodu v súlade s článkom 7.

Ak sa ako dôkaz o pôvode použije sprievodné osvedčenie EUR.1, toto vyhlásenie sa uvedie v kolónke 7.

4. Zmluvné strany sa môžu v prípade výrobkov, ktoré do nich boli vyvezené a ktoré získali status pôvodu vo vyvážajúcej zmluvnej strane uplatnením kumulácie pôvodu v súlade s článkom 7, rozhodnúť, že ich oslobodia od povinnosti zahrnúť do dôkazu o pôvode vyhlásenie uvedené v odseku 3 tohto článku.

Zmluvné strany oznámia spoločnému výboru svoje rozhodnutie využiť túto možnosť. Oznámenia obsahujúce aktualizovaný zoznam zmluvných strán, ktoré využili túto možnosť, uverejnia zmluvné strany podľa svojich vlastných postupov.

Článok 9

Určujúca jednotka

1. Určujúcou jednotkou na uplatnenie tohto dohovoru je konkrétny výrobok, ktorý sa považuje za základnú jednotku pri určovaní zatriedenia podľa nomenklatúry harmonizovaného systému.

Z toho vyplýva, že:

a) ak je výrobok skladajúci sa zo skupiny alebo zostavy predmetov zatriedený podľa pravidiel harmonizovaného systému do jednej položky, celok tvorí určujúcu jednotku;

b) ak sa zásielka skladá z niekoľkých rovnakých výrobkov zatriedených do rovnakej položky harmonizovaného systému, každý výrobok sa pri uplatňovaní tohto dohovoru posudzuje jednotlivo.

2. Ak je podľa všeobecného pravidla 5 harmonizovaného systému zatriedený spolu s výrobkom aj obal, potom je zahrnutý aj na účel určenia pôvodu.

3. Príslušenstvo, náhradné diely a náradie odoslané so zariadením, strojom, prístrojom alebo vozidlom, ktoré sú súčasťou bežného vybavenia a sú zahrnuté v ich cene zo závodu, sa považujú za celok s takýmto zariadením, strojom, prístrojom alebo vozidlom.

Article10

Súpravy

Súpravy sa podľa vymedzenia vo všeobecnom pravidle 3 harmonizovaného systému považujú za pôvodné, ak sú pôvodné všetky ich časti.

Ak sa však súprava skladá z pôvodných a nepôvodných výrobkov, súprava ako celok sa považuje za pôvodnú, ak hodnota nepôvodných výrobkov nepresahuje 15 % ceny súpravy zo závodu.

Článok 11

Neutrálne prvky

Pri určovaní toho, či je výrobok pôvodným výrobkom, sa neprihliada na pôvod nasledujúcich prvkov, ktoré sa môžu použiť pri jeho výrobe:

a) energia a palivo;

b) zariadenia a vybavenie;

c) stroje a nástroje;

d) akýkoľvek iný tovar, ktorý nie je a ani nemá byť súčasťou konečného zloženia výrobku.

Článok 12

Účtovné delenie

1. Ak sa pri opracovaní alebo spracovaní výrobku používajú pôvodné a nepôvodné zastupiteľné materiály, hospodárske subjekty môžu zabezpečiť spravovanie materiálov pomocou metódy účtovného delenia bez toho, aby sa materiály skladovali oddelene.

2. Hospodárske subjekty môžu zabezpečiť spravovanie pôvodných a nepôvodných zastupiteľných výrobkov položky 1701 pomocou metódy účtovného delenia bez toho, aby sa výrobky skladovali oddelene.

3. Zmluvné strany môžu požadovať, aby uplatňovanie účtovného delenia podliehalo predchádzajúcemu povoleniu zo strany colných orgánov. Colné orgány môžu udeliť povolenie za podmienok, ktoré považujú za vhodné, a monitorujú používanie tohto povolenia. Colné orgány môžu toto povolenie kedykoľvek odobrať, ak ho držiteľ použije nesprávnym spôsobom alebo neplní iné podmienky stanovené v tomto dodatku.

Použitím účtovného delenia sa musí zabezpečiť, aby sa v žiadnom momente nemohlo za výrobky „s pôvodom vo vyvážajúcej zmluvnej strane“ považovať viac výrobkov, ako by tomu bolo v prípade, ak by sa použila metóda fyzického oddelenia zásob.

Táto metóda sa uplatňuje a jej uplatňovanie sa zaznamenáva v súlade so všeobecne uznávanými účtovnými zásadami platnými vo vyvážajúcej zmluvnej strane.

4. Používateľ metódy uvedenej v odsekoch 1 a 2 vyhotoví dôkazy o pôvode alebo požiada o dôkazy o pôvode pre množstvo výrobkov, ktoré možno považovať za výrobky s pôvodom vo vyvážajúcej zmluvnej strane. Na požiadanie colných orgánov držiteľ poskytne prehľad o spôsobe spravovania uvedeného množstva výrobkov.

HLAVA III

ÚZEMNÉ POŽIADAVKY

Článok 13

Územný princíp

1. Podmienky stanovené v hlave II sa musia v dotknutej zmluvnej strane plniť bez prerušenia.

2. Ak sa pôvodné výrobky vyvezené zo zmluvnej strany do inej krajiny vrátia späť, musia sa považovať za nepôvodné výrobky, pokiaľ nie je možné colným orgánom uspokojivo preukázať, že:

a) vrátené výrobky sú totožné s výrobkami, ktoré boli vyvezené, a

b) nevykonala sa na nich iná operácia ako operácia nevyhnutná na ich uchovanie v dobrom stave v danej krajine alebo počas vývozu.

3. Na získanie statusu pôvodu podľa podmienok uvedených v hlave II nemá vplyv opracovanie ani spracovanie vykonané mimo vyvážajúcej zmluvnej strany na materiáloch vyvezených z tejto zmluvnej strany a následne tam späť dovezených za predpokladu, že:

a) uvedené materiály sú úplne získané vo vyvážajúcej zmluvnej strane alebo sa na nich pred ich vývozom vykonalo opracovanie alebo spracovanie nad rámec operácií uvedených v článku 6, a

b) colným orgánom je možné uspokojivo preukázať, že:

   i) späť dovezené výrobky boli získané opracovaním alebo spracovaním vyvezených materiálov a

   ii) celková pridaná hodnota získaná mimo územia vyvážajúcej zmluvnej strany na základe uplatnenia tohto článku nepresahuje 10 % ceny zo závodu konečného výrobku, na ktorý sa status pôvodu požaduje.

4. Na účely odseku 3 tohto článku sa podmienky na získanie statusu pôvodu stanovené v hlave II nevzťahujú na opracovanie ani spracovanie vykonané mimo územia vyvážajúcej zmluvnej strany. Ak sa však pri určovaní statusu pôvodu konečného výrobku uplatňuje v prípade zoznamu v prílohe II pravidlo stanovujúce najvyššiu hodnotu všetkých použitých nepôvodných materiálov, celková hodnota nepôvodných materiálov použitých na území príslušnej vyvážajúcej zmluvnej strany spolu s celkovou pridanou hodnotou získanou mimo tejto zmluvnej strany podľa tohto článku nesmie presiahnuť uvedené percento.

5. Na účely uplatňovania odsekov 3 a 4 tohto článku „celková pridaná hodnota“ znamená všetky náklady, ktoré vzniknú mimo vyvážajúcej zmluvnej strany, vrátane hodnoty tam použitých materiálov.

6. Odseky 3 a 4 tohto článku sa neuplatňujú na výrobky, ktoré nespĺňajú podmienky stanovené v zozname v prílohe II alebo ktoré sa môžu považovať za dostatočne opracované alebo spracované iba vtedy, ak sa uplatní všeobecná tolerancia uvedená v článku 5.

7. Každé opracovanie alebo spracovanie, na ktoré sa vzťahuje tento článok a ktoré je uskutočnené mimo vyvážajúcej zmluvnej strany, sa realizuje v rámci režimu pasívny zošľachťovací styk alebo podobného režimu.

Článok 14

Nepozmeňovanie

1. Preferenčné zaobchádzanie stanovené v príslušnej dohode sa uplatňuje len na výrobky, ktoré spĺňajú požiadavky tohto dohovoru a sú navrhnuté na dovoz do zmluvnej strany, za predpokladu, že tieto výrobky sú totožné s výrobkami, ktoré sa vyviezli z vyvážajúcej zmluvnej strany. Pred tým, ako sa uvedené výrobky navrhnú na prepustenie do voľného obehu, nesmú byť žiadnym spôsobom pozmenené, zmenené ani podrobené iným operáciám ako takým, ktoré ich majú uchovať v dobrom stave alebo ktoré spočívajú v pridaní alebo pripevnení značiek, štítkov, colných uzáver alebo akýchkoľvek dokladov na zaistenie súladu s osobitnými vnútroštátnymi požiadavkami dovážajúcej zmluvnej strany a ktoré sa vykonávajú pod colným dohľadom v tretej(-ích) krajine(-ách) tranzitu alebo rozdelenia zásielky.

2. Výrobky alebo zásielky možno skladovať pod podmienkou, že v tretej(-ích) krajine(-ách) tranzitu zostávajú pod colným dohľadom.

3. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia hlavy V tohto dodatku, možno zásielky rozdeliť za predpokladu, že zásielky zostávajú v tretej(-ích) krajine(-ách) rozdelenia zásielky pod colným dohľadom.

4. V prípade pochybností môže dovážajúca zmluvná strana požiadať dovozcu alebo jeho zástupcu, aby kedykoľvek predložili všetky príslušné doklady na preukázanie súladu s týmto článkom, ktorý možno preukázať akýmikoľvek listinnými dôkazmi, a to najmä:

a) zmluvnými prepravnými dokladmi, ako sú nákladné listy;

b) faktickými alebo konkrétnymi dôkazmi založenými na označení alebo číslovaní balení;

c) osvedčením o nepozmeňovaní, ktoré poskytli colné orgány krajiny(-ín) tranzitu alebo rozdelenia zásielky, alebo akýmikoľvek inými dokladmi, ktoré preukazujú, že tovar zostal v krajine(-ách) tranzitu alebo rozdelenia zásielky pod colným dohľadom, alebo

d) akýmikoľvek dôkazmi týkajúcimi sa samotného tovaru.

Článok 15

Výstavy

1. Na pôvodné výrobky zaslané na výstavu do krajiny inej ako krajiny, s ktorou sa uplatňuje kumulácia v súlade s článkami 7 a 8, a po výstave predané na dovoz do zmluvnej strany, sa pri ich dovoze vzťahujú výhody na základe ustanovení príslušnej dohody za predpokladu, že sa colným orgánom uspokojivo preukáže, že:

a) vývozca zaslal tieto výrobky zo zmluvnej strany do krajiny, v ktorej sa koná výstava, a vystavoval ich tam;

b) vývozca tieto výrobky predal alebo iným spôsobom prenechal osobe v inej zmluvnej strane;

c) výrobky boli odoslané počas výstavy alebo ihneď po nej v tom istom stave, v akom boli zaslané na výstavu, a

d) výrobky neboli od zaslania na výstavu použité na žiadny iný účel než na ich predvedenie na výstave.

2. Dôkaz o pôvode musí byť vydaný alebo vyhotovený v súlade s hlavou V tohto dodatku a predložený colným orgánom dovážajúcej zmluvnej strany bežným spôsobom. Uvádza sa v ňom názov a adresa výstavy. V prípade potreby sa môžu požadovať dodatočné doklady preukazujúce podmienky, za akých boli výrobky vystavované.

3. Odsek 1 sa vzťahuje na každú obchodnú, priemyselnú, poľnohospodársku alebo remeselnú výstavu, veľtrh alebo podobné verejné výstavy, ktoré nie sú organizované na súkromné účely v obchodoch ani v podnikateľských priestoroch na účely predaja zahraničných výrobkov a počas ktorých výrobky zostávajú pod colným dohľadom.

HLAVA IV

VRÁTENIE CLA ALEBO OSLOBODENIE OD CLA

Článok 16

Vrátenie cla alebo oslobodenie od cla

1. Nepôvodné materiály použité na výrobu výrobkov patriacich do kapitol 50 až 63 harmonizovaného systému s pôvodom v zmluvnej strane, na ktoré je vydaný alebo vystavený dôkaz o pôvode podľa hlavy V tohto dodatku, nepodliehajú vo vyvážajúcej zmluvnej strane vráteniu cla ani oslobodeniu od cla akéhokoľvek druhu.

2. Zákaz uvedený v odseku 1 sa vzťahuje na všetky opatrenia týkajúce sa čiastočného alebo úplného vrátenia, oslobodenia alebo neuhradenia cla alebo platieb s rovnocenným účinkom, uplatňované vo vyvážajúcej zmluvnej strane, na materiály použité na výrobu, ak sa takéto vrátenie, oslobodenie alebo neuhradenie uplatňuje výslovne alebo fakticky v prípade, ak sú výrobky získané z týchto materiálov vyvážané a nie sú určené na domáce použitie.

3. Vývozca výrobkov, na ktoré sa vzťahuje dôkaz o pôvode, je povinný predložiť kedykoľvek na žiadosť colných orgánov všetky príslušné doklady, ktoré preukazujú, že za nepôvodné materiály použité pri výrobe príslušných výrobkov nebolo clo vrátené a že všetky clá alebo platby s rovnocenným účinkom, ktoré sa vzťahujú na takéto materiály, boli skutočne zaplatené.

4. Zákaz uvedený v odseku 1 tohto článku sa neuplatňuje na obchod medzi zmluvnými stranami v prípade výrobkov, ktoré získali status pôvodu uplatnením kumulácie pôvodu, na ktorú sa vzťahuje článok 7 ods. 4 alebo 5.

5. Zákaz v odseku 1 sa neuplatňuje v bilaterálnom obchode medzi Švajčiarskom (vrátane Lichtenštajnska), Islandom, Nórskom, Tureckom alebo Európskou úniou na jednej strane druhej a ktorýmkoľvek účastníkom barcelonského procesu okrem Turecka a Izraela na strane druhej, ak sa výrobky považujú za výrobky s pôvodom vo vyvážajúcej alebo dovážajúcej zmluvnej strane, bez toho, aby sa uplatnila kumulácia s materiálmi s pôvodom v ktorejkoľvek z ostatných zmluvných strán.

6. Zákaz v odseku 1 sa neuplatňuje v bilaterálnom obchode medzi zmluvnými stranami, ktoré sú členskými krajinami dohody o voľnom obchode medzi arabskými krajinami v oblasti Stredozemného mora (Agadirská dohoda), ak sa výrobky považujú za výrobky s pôvodom v jednej z týchto krajín, bez toho, aby sa uplatnila kumulácia s materiálmi s pôvodom v ktorejkoľvek z ostatných zmluvných strán.

HLAVA V

DÔKAZ O PÔVODE

Článok 17

Všeobecné požiadavky

1. Na výrobky s pôvodom v zmluvných stranách sa pri ich dovoze do iných zmluvných strán vzťahujú výhody podľa ustanovení príslušných dohôd, keď sa predloží jeden z týchto dôkazov o pôvode:

a) sprievodné osvedčenie EUR.1, ktorého vzor sa nachádza v prílohe IV k tomuto dodatku;

b) v prípadoch uvedených v článku 18 ods. 1 vyhlásenie, ďalej uvádzané len ako „vyhlásenie o pôvode“, ktoré vývozca uvedie na faktúre, dodacom liste alebo akomkoľvek inom obchodnom doklade, ktorý opisuje príslušné výrobky dostatočne podrobne na to, aby ich bolo možné identifikovať; znenie vyhlásenia o pôvode sa nachádza v prílohe III k tomuto dodatku.

2. Bez ohľadu na odsek 1 tohto článku sa na pôvodné výrobky v zmysle tohto dohovoru v prípadoch uvedených v článku 27 vzťahujú výhody podľa ustanovení príslušných dohôd bez povinnosti predložiť ktorýkoľvek z dôkazov o pôvode uvedených v odseku 1 tohto článku.

3. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 1, sa dve alebo viaceré zmluvné strany môžu dohodnúť, že na účely preferenčného obchodu medzi uvedenými zmluvnými stranami sa dôkazy o pôvode uvedené v odseku 1 nahradia potvrdeniami o pôvode vyhotovenými vývozcami, ktorí sú registrovaní v elektronickej databáze v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi týchto zmluvných strán.

Použitie potvrdenia o pôvode vyhotoveného vývozcami zaregistrovanými v elektronickej databáze schválenej dvomi alebo viacerými zmluvnými stranami nesmie brániť využívaniu diagonálnej kumulácie s ďalšími zmluvnými stranami.

4. Na účely odseku 1 sa dve alebo viaceré zmluvné strany môžu dohodnúť na vytvorení systému, ktorý umožní, aby sa dôkazy o pôvode uvedené v odseku 1 vystavovali a/alebo predkladali elektronicky.

5. Na účely článku 7, pokiaľ sa uplatňuje článok 8 ods. 4, vývozca usadený v zmluvnej strane, ktorý vystavuje alebo žiada o dôkaz o pôvode na základe iného dôkazu o pôvode, ktorý bol oslobodený od povinnosti zahrnúť vyhlásenie, ktoré sa inak vyžaduje podľa článku 8 ods. 3, uskutoční všetky potrebné kroky s cieľom zaistiť, že budú splnené podmienky na uplatnenie kumulácie a že bude pripravený predložiť colným orgánom všetky relevantné doklady.

Článok 18

Podmienky vyhotovenia vyhlásenia o pôvode

1. Vyhlásenie o pôvode uvedené v článku 17 ods. 1 písm. b) môže vyhotoviť:

a) schválený vývozca v zmysle článku 19 alebo

b) vývozca akejkoľvek zásielky pozostávajúcej z jedného alebo viacerých balení, ktoré obsahujú pôvodné výrobky, ktorých celková hodnota nepresahuje 6 000 EUR.

2. Vyhlásenie o pôvode môže byť vyhotovené, ak možno výrobky považovať za výrobky s pôvodom v zmluvnej strane a ak spĺňajú ostatné požiadavky tohto dohovoru.

3. Vývozca, ktorý vystaví vyhlásenie o pôvode, je povinný kedykoľvek na žiadosť colných orgánov vyvážajúcej zmluvnej strany predložiť všetky potrebné doklady preukazujúce status pôvodu príslušných výrobkov, ako aj splnenie ostatných požiadaviek tohto dohovoru.

4. Vyhlásenie o pôvode vyhotoví vývozca tak, že na faktúru, dodací list alebo iný obchodný doklad na písacom stroji napíše, opečiatkuje alebo vytlačí vyhlásenie, ktorého znenie je uvedené v prílohe III k tomuto dodatku, s použitím jednej z jazykových verzií stanovených v uvedenej prílohe a v súlade s vnútroštátnym právom vyvážajúcej zmluvnej strany. Ak je vyhlásenie písané rukou, musí sa použiť atramentové pero a písať paličkovým písmom.

5. Vývozca musí vyhlásenia o pôvode vlastnoručne podpísať. Od schváleného vývozcu sa však v zmysle článku 19 nežiada podpis takýchto vyhlásení, ak poskytne colným orgánom vyvážajúcej zmluvnej strany písomný záväzok, že prijíma plnú zodpovednosť za akékoľvek vyhlásenie o pôvode, ktoré ho identifikuje, akoby ho vlastnoručne podpísal.

6. Vývozca môže vyhlásenie o pôvode vyhotoviť pri vývoze výrobkov, na ktoré sa vzťahuje, alebo po ich vývoze (ďalej len „dodatočné vyhlásenie o pôvode“) pod podmienkou, že ho predloží v dovážajúcej zmluvnej strane do dvoch rokov po dovoze výrobkov, ktorých sa týka.

Ak sa zásielka rozdelí v súlade s článkom 14 ods. 3 a pod podmienkou, že sa dodrží rovnaká dvojročná lehota, dodatočné vyhlásenie o pôvode vyhotoví schválený vývozca zo zmluvnej strany vývozu výrobkov.

Článok 19

Schválený vývozca

1. S výhradou vnútroštátnych požiadaviek môžu colné orgány vyvážajúcej zmluvnej strany každému vývozcovi usadenému v tejto zmluvnej strane povoliť (ďalej len „schválený vývozca“), aby vyhotovoval vyhlásenia o pôvode bez ohľadu na hodnotu príslušných výrobkov.

2. Vývozca, ktorý žiada o takéto povolenie, musí colným orgánom uspokojivo poskytnúť všetky záruky potrebné na overenie statusu pôvodu výrobkov, ako aj splnenia ostatných požiadaviek tohto dohovoru.

3. Colné orgány poskytnú schválenému vývozcovi číslo colného povolenia, ktoré sa uvedie vo vyhlásení o pôvode.

4. Colné orgány overia riadne používanie povolenia. Povolenie môžu odobrať, ak ho schválený vývozca používa nesprávnym spôsobom, a musia ho odobrať, ak už schválený vývozca neposkytuje záruky uvedené v odseku 2.

Článok 20

Postup pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1

1. Sprievodné osvedčenie EUR.1 vydávajú colné orgány vyvážajúcej zmluvnej strany na základe písomnej žiadosti podanej vývozcom alebo zástupcom, ktorého na tento úkon splnomocnil vývozca na vlastnú zodpovednosť.

2. Na tento účel vývozca alebo jeho splnomocnený zástupca vyplní sprievodné osvedčenie EUR.1 a tlačivo žiadosti, ktorých vzory sú uvedené v prílohe IV k tomuto dodatku. Uvedené tlačivá sa musia vyplniť v jednom z jazykov, v ktorých je vyhotovený tento dohovor, a v súlade s vnútroštátnym právom vyvážajúcej zmluvnej strany. Ak sa tlačivá vypĺňajú ručne, musí sa použiť atramentové pero a písať paličkovým písmom. Opis výrobkov sa uvedie v určenej kolónke takým spôsobom, aby nezostali prázdne riadky. Ak sa celá táto kolónka nevyplní, posledný riadok opisu sa podčiarkne vodorovnou čiarou a zostávajúci priestor sa prečiarkne.

3. Vývozca žiadajúci o vydanie sprievodného osvedčenia EUR.1 je povinný kedykoľvek na požiadanie colných orgánov vyvážajúcej zmluvnej strany, v ktorej sa sprievodné osvedčenie EUR.1 vydáva, predložiť všetky potrebné doklady preukazujúce status pôvodu príslušných výrobkov, ako aj splnenie ostatných požiadaviek tohto dohovoru.

4. Sprievodné osvedčenie EUR.1 vydajú colné orgány vyvážajúcej zmluvnej strany, ak sa príslušné výrobky môžu považovať za pôvodné výrobky a spĺňajú ostatné požiadavky tohto dohovoru.

5. Colné orgány, ktoré vydávajú sprievodné osvedčenia EUR.1, prijmú všetky opatrenia potrebné na overenie statusu pôvodu výrobkov a splnenia všetkých ostatných požiadaviek tohto dohovoru. Na tento účel majú právo požadovať akékoľvek dôkazy a vykonať akékoľvek kontroly účtovných záznamov vývozcov alebo akékoľvek iné kontroly, ktoré považujú za primerané. Takisto zabezpečia, aby boli tlačivá uvedené v odseku 2 riadne vyplnené. Skontrolujú najmä, či je priestor určený na opis výrobkov vyplnený tak, aby sa vylúčila možnosť dodatočného neoprávneného doplnenia údajov.

6. Dátum vydania sprievodného osvedčenia EUR.1 sa uvádza v kolónke 11 sprievodného osvedčenia EUR.1.

7. Sprievodné osvedčenie EUR.1 vydávajú colné orgány a poskytnú ho vývozcovi, len čo sa samotný vývoz uskutoční alebo zabezpečí.

Článok 21

Sprievodné osvedčenia EUR.1 vydané dodatočne

1. Bez ohľadu na článok 20 ods. 7 je možné vydať sprievodné osvedčenie EUR.1 po uskutočnení vývozu výrobkov, na ktoré sa osvedčenie vzťahuje, ak:

a) v čase vývozu nebolo vydané z dôvodu chýb, neúmyselného opomenutia alebo mimoriadnych okolností;

b) sa colným orgánom uspokojivo preukáže, že sprievodné osvedčenie EUR.1 bolo vydané, ale nebolo pri dovoze z technických dôvodov prijaté,

c) miesto konečného určenia príslušných výrobkov nebolo v čase vývozu známe a bolo určené počas ich prepravy alebo skladovania a po prípadnom rozdelení zásielok v súlade s článkom 14 ods. 3, alebo

d) sprievodné osvedčenie EUR.1 bolo vydané na základe článku 8 ods. 4 a uplatnenie článku 8 ods. 3 sa vyžaduje pri dovoze v inej zmluvnej strane.

2. Na účely vykonávania odseku 1 vývozca vo svojej žiadosti uvedie miesto a dátum vývozu výrobkov, na ktoré sa vzťahuje sprievodné osvedčenie EUR.1, ako aj dôvody svojej žiadosti.

3. Colné orgány môžu vydať sprievodné osvedčenie EUR.1 dodatočne do dvoch rokov od dátumu vývozu a iba po overení, že informácie uvedené v žiadosti vývozcu sú zhodné s informáciami v príslušnom spise.

4. Sprievodné osvedčenia EUR.1 vydané dodatočne musia obsahovať túto vetu v angličtine: „ISSUED RETROSPECTIVELY“.

5. Poznámka uvedená v odseku 4 sa uvedie v kolónke 7 sprievodného osvedčenia EUR.1.

Článok 22

Vydávanie duplikátu sprievodného osvedčenia EUR.1

1. V prípade krádeže, straty alebo zničenia sprievodného osvedčenia EUR.1 môže vývozca požiadať colné orgány, ktoré ho vydali, o duplikát vyhotovený na základe vývozných dokladov, ktoré majú k dispozícii.

2. Duplikát vydaný podľa odseku 1 musí obsahovať túto poznámku v angličtine: „DUPLICATE“.

3. Poznámka uvedená v odseku 2 sa uvedie v kolónke 7 duplikátu sprievodného osvedčenia EUR.1.

4. Duplikát, na ktorom sa uvedie dátum vydania originálu sprievodného osvedčenia EUR.1, je platný od tohto dátumu.

Článok 23

Platnosť dôkazu o pôvode

1. Dôkaz o pôvode je platný desať mesiacov od dátumu jeho vydania alebo vyhotovenia vo vyvážajúcej zmluvnej strane a v uvedenej lehote sa predloží colným orgánom dovážajúcej zmluvnej strany.

2. Dôkazy o pôvode, ktoré sa predložia colným orgánom dovážajúcej zmluvnej strany po uplynutí obdobia platnosti uvedeného v odseku 1, môžu byť prijaté na účely uplatnenia colných preferencií, ak sú príčinou nepredloženia týchto dokladov v stanovenej lehote výnimočné okolnosti.

3. V ostatných prípadoch oneskoreného predloženia môžu colné orgány dovážajúcej zmluvnej strany prijať dôkazy o pôvode, ak boli výrobky predložené colnému úradu pred uplynutím uvedenej lehoty.

Článok 24

Slobodné pásma

1. Zmluvné strany prijímajú všetky opatrenia nevyhnutné na zabezpečenie toho, aby sa výrobky, s ktorými sa obchoduje, na ktoré sa vzťahuje dôkaz o pôvode a ktoré počas prepravy využívajú slobodné pásmo nachádzajúce sa na ich území, nenahradili iným tovarom a nezaobchádzalo sa s nimi inak, ako je to obvyklé na ich uchovanie v nezmenenom stave.

2. Odchylne od odseku 1, ak sa na výrobky s pôvodom v zmluvnej strane, ktoré sa doviezli do slobodného pásma, vzťahuje dôkaz o pôvode a vykoná sa na nich opracovanie alebo spracovanie, je možné vydať alebo vystaviť nový dôkaz o pôvode, ak je toto zaobchádzanie alebo spracovanie v súlade s týmto dohovorom.

Článok 25

Podmienky dovozu

Dôkazy o pôvode sa colným orgánom dovážajúcej zmluvnej strany predkladajú v súlade s postupmi, ktoré sa uplatňujú v uvedenej zmluvnej strane.

Článok 26

Dovoz po častiach

Ak sa na žiadosť dovozcu a za podmienok ustanovených colnými orgánmi dovážajúcej zmluvnej strany dovážajú po častiach rozobrané alebo nezložené výrobky v zmysle všeobecného pravidla 2 písm. a) na interpretáciu harmonizovaného systému, ktoré patria do tried XVI a XVII alebo položiek 7308 a 9406, colným orgánom sa pri takýchto výrobkoch predloží jeden dôkaz o pôvode pri dovoze prvej časti.

Článok 27

Oslobodenie od povinnosti predložiť dôkaz o pôvode

1. Výrobky, ktoré súkromné osoby zasielajú súkromným osobám ako malé balíky alebo ktoré tvoria súčasť osobnej batožiny cestujúcich, sa považujú za pôvodné výrobky bez toho, aby sa predložil dôkaz o pôvode, vtedy, ak tieto výrobky nie sú dovážané na obchodné účely, boli vyhlásené za výrobky spĺňajúce požiadavky tohto dohovoru a o pravdivosti tohto vyhlásenia neexistujú žiadne pochybnosti.

2. Dovoz sa nepovažuje za dovoz na obchodné účely, ak sú splnené všetky tieto podmienky:

a) dovoz je príležitostný;

b) dovážajú sa výlučne výrobky na osobnú potrebu príjemcov alebo cestujúcich, alebo ich príbuzných;

c) z povahy a množstva výrobkov je zrejmé, že nie sú určené na obchodné účely.

3. Celková hodnota uvedených výrobkov nesmie presiahnuť 500 EUR v prípade malých balíkov alebo 1 200 EUR v prípade, že výrobky tvoria súčasť osobnej batožiny cestujúcich.

Článok 28

Nezrovnalosti a formálne chyby

1. Zistenie drobných nezrovnalostí medzi vyhláseniami v dôkaze o pôvode a vyhláseniami v dokladoch predložených colnému úradu na účely vybavenia formalít pri dovážaných výrobkoch nezbavuje dôkaz o pôvode *ipso facto* platnosti, ak sa riadne preukáže, že sa tento doklad vzťahuje na predložené výrobky.

2. Zjavné formálne chyby, ako napr. preklepy v dôkaze o pôvode, nie sú dôvodom odmietnutia dokladov uvedených v odseku 1 , ak uvedené chyby nevzbudzujú pochybnosti o správnosti vyhlásení uvedených v týchto dokladoch.

Článok 29

Vyhlásenia dodávateľa

1. Ak sa v zmluvnej strane vydá sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo vyhotoví vyhlásenie o pôvode na pôvodné výrobky, pri výrobe ktorých sa použil tovar s pôvodom v zmluvnej strane, na ktorom sa v uvedených zmluvných stranách vykonalo opracovanie alebo spracovanie bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu v súlade s článkom 7 ods. 3 alebo 4, zohľadní sa vyhlásenie dodávateľa o tomto tovare v súlade s týmto článkom.

2. Vyhlásenie dodávateľa uvedené v odseku 1 slúži ako dôkaz opracovania alebo spracovania, ktoré sa vykonalo na predmetnom tovare v zmluvnej strane, na účely určenia toho, či sa výrobky, pri výrobe ktorých sa uvedený tovar použil, môžu považovať za výrobky s pôvodom vo vyvážajúcej zmluvnej strane a či spĺňajú ostatné požiadavky tohto dodatku.

3. Dodávateľ vyhotoví samostatné vyhlásenie dodávateľa, s výnimkou prípadov uvedených v odseku 4, pre každú zásielku tovaru, a to vo forme stanovenej v prílohe VI, na liste papiera pripojenom k faktúre, dodaciemu listu alebo inému obchodnému dokladu, ktorý dostatočne podrobne opisuje príslušný tovar tak, aby ho bolo možné identifikovať.

4. Ak dodávateľ pravidelne dodáva určitému zákazníkovi tovar, v prípade ktorého sa očakáva, že opracovanie alebo spracovanie vykonávané v zmluvnej strane bude pretrvávať určité obdobie, môže predložiť jediné vyhlásenie dodávateľa, ktoré sa vzťahuje aj na budúce zásielky tohto tovaru (ďalej len „dlhodobé vyhlásenie dodávateľa“). Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa môže byť obvykle platné maximálne dva roky od dátumu vyhotovenia vyhlásenia. Colné orgány zmluvnej strany, v ktorej sa vyhlásenie vyhotovilo, stanovia podmienky, pri ktorých je možné povoliť dlhšiu dobu platnosti. Dodávateľ vyhotoví dlhodobé vyhlásenie dodávateľa vo forme stanovenej v prílohe VII a opíše príslušný tovar dostatočne podrobne tak, aby ho bolo možné identifikovať. Príslušnému zákazníkovi sa toto vyhlásenie poskytne predtým, ako sa mu dodá prvá zásielka tovaru, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, alebo spolu s prvou zásielkou. Dodávateľ bezodkladne informuje svojho zákazníka, ak dlhodobé vyhlásenie dodávateľa už nie je platné pre dodávaný tovar.

5. Vyhlásenia dodávateľa uvedené v odsekoch 3 a 4 sa vyhotovia na písacom stroji alebo vytlačia v jednom z jazykov, v ktorých je vyhotovený tento dohovor, v súlade s vnútroštátnym právom zmluvnej strany, v ktorej je vyhlásenie vyhotovené, a musia byť vlastnoručne podpísané dodávateľom. Vyhlásenie môže byť napísané aj rukou; v tom prípade musí byť napísané atramentovým perom a paličkovým písmom.

6. Dodávateľ, ktorý vyhotovuje vyhlásenie, musí byť kedykoľvek pripravený predložiť na žiadosť colných orgánov zmluvnej strany, v ktorej sa vyhlásenie vyhotovuje, všetky príslušné doklady preukazujúce správnosť informácií uvedených v tomto vyhlásení.

Článok 30

Sumy vyjadrené v eurách

1. Na účely uplatňovania článku 18 ods. 1 písm. b) a článku 27 ods. 3 v prípadoch, keď sú výrobky fakturované v inej mene ako euro, sumy v národných menách zmluvných strán zodpovedajúce sumám vyjadreným v eurách určí raz ročne každá z dotknutých zmluvných strán.

2. Na zásielku sa vzťahujú výhody podľa článku 18 ods. 1 písm. b) alebo článku 27 ods. 3 s odkazom na menu, v ktorej je vyhotovená faktúra, podľa sumy stanovenej dotknutou zmluvnou stranou.

3. V každej národnej mene sa používajú sumy, ktoré sú prepočtom súm vyjadrených v eurách podľa prepočítacieho kurzu danej meny a eura platného v prvý pracovný deň mesiaca októbra. Tieto sumy sa oznamujú Európskej komisii do 15. októbra a uplatňujú sa od 1. januára nasledujúceho roka. Európska komisia oznamuje príslušné sumy všetkým dotknutým zmluvným stranám.

4. Zmluvná strana môže sumu, ktorá je výsledkom prepočtu sumy vyjadrenej v eurách na jej národnú menu, zaokrúhliť nahor alebo nadol. Zaokrúhlená suma sa nesmie odlišovať od sumy, ktorá je výsledkom prepočtu, o viac ako 5 %. Zmluvná strana si môže zachovať nezmenený ekvivalent sumy vyjadrený v národnej mene k sume vyjadrenej v eurách, ak v čase ročnej úpravy podľa odseku 3 prepočítaná suma v národnej mene pred zaokrúhlením nie je vyššia o viac ako 15 %. Ekvivalent v národnej mene je možné ponechať nezmenený, ak by výsledkom prepočtu bolo zníženie hodnoty ekvivalentu.

5. Sumy vyjadrené v eurách preskúmava spoločný výbor na žiadosť ktorejkoľvek zmluvnej strany. Spoločný výbor pri tomto preskúmaní zváži potrebu zachovania účinku príslušných limitov v praxi. Na tento účel môže prijať rozhodnutie o úprave súm vyjadrených v eurách.

HLAVA VI

ZÁSADY SPOLUPRÁCE A LISTINNÉ DÔKAZY

Článok 31

Listinné dôkazy, uchovávanie dôkazov o pôvode a podporných dokladov

1. Vývozca, ktorý vyhotovil vyhlásenie o pôvode alebo požiadal o sprievodné osvedčenie EUR.1, uchováva papierovú alebo elektronickú verziu týchto dôkazov o pôvode a všetky doklady podporujúce status pôvodu aspoň tri roky od dátumu vydania alebo vyhotovenia vyhlásenia o pôvode.

2. Dodávateľ, ktorý vyhotoví vyhlásenie dodávateľa, uchováva kópiu tohto vyhlásenia a všetkých faktúr, dodacích listov alebo iných obchodných dokladov, ku ktorým je toto vyhlásenie pripojené, ako aj doklady uvedené v článku 29 ods. 6 najmenej tri roky.

Dodávateľ, ktorý vyhotoví dlhodobé vyhlásenie dodávateľa, uchováva kópiu tohto vyhlásenia a všetkých faktúr, dodacích listov alebo iných obchodných dokladov týkajúcich sa tovaru, na ktorý sa vzťahuje takéto vyhlásenie zaslané príslušnému zákazníkovi, ako aj doklady uvedené v článku 29 ods. 6 najmenej tri roky. Uvedená doba začína plynúť od skončenia platnosti dlhodobého vyhlásenia dodávateľa.

3. Na účely odseku 1 sú doklady podporujúce status pôvodu okrem iného tieto:

a) priame dôkazy o činnostiach vykonávaných vývozcom alebo dodávateľom pri získavaní výrobku, tvoriace napríklad súčasť jeho účtov alebo vnútropodnikového účtovníctva;

b) doklady preukazujúce status pôvodu použitých materiálov, vydané alebo vyhotovené v príslušnej zmluvnej strane v súlade s jej vnútroštátnymi právnymi predpismi;

c) doklady preukazujúce opracovanie alebo spracovanie materiálov v príslušnej zmluvnej strane, vyhotovené alebo vydané v tejto zmluvnej strane v súlade s jej vnútroštátnymi právnymi predpismi;

d) vyhlásenia o pôvode alebo sprievodné osvedčenia EUR.1 preukazujúce status pôvodu použitých materiálov, vyhotovené alebo vydané v zmluvných stranách v súlade s týmto dohovorom;

e) náležité dôkazy týkajúce sa opracovania alebo spracovania vykonaného mimo zmluvných strán na základe uplatňovania článkov 13 a 14, ktoré preukazujú splnenie požiadaviek uvedených v týchto článkoch.

4. Colné orgány vyvážajúcej zmluvnej strany, ktoré vydávajú sprievodné osvedčenia EUR.1, uchovávajú tlačivo žiadosti uvedené v článku 20 ods. 2 najmenej tri roky.

5. Colné orgány dovážajúcej zmluvnej strany uchovávajú vyhlásenia o pôvode a sprievodné osvedčenia EUR.1, ktoré sa im predložia, najmenej tri roky.

6. S vyhlásením dodávateľa, ktoré preukazuje vykonanie opracovania alebo spracovania použitých materiálov v zmluvnej strane, vyhotoveným v tejto zmluvnej strane, sa zaobchádza ako s dokladom uvedeným v článku 18 ods. 3, článku 20 ods. 3 a článku 29 ods. 6, ktorý sa používa ako dôkaz toho, že výrobky, na ktoré sa vzťahuje sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo vyhlásenie o pôvode, sa môžu považovať za výrobky s pôvodom v uvedenej zmluvnej strane a spĺňajú aj ostatné požiadavky uvedené v tomto dodatku.

Článok 32

Riešenie sporov

Spory, ktoré vzniknú v súvislosti s postupmi overovania podľa článkov 34 a 35 a ktoré nie je možné vyriešiť medzi colnými orgánmi žiadajúcimi o overenie a colnými orgánmi zodpovednými za vykonanie tohto overenia, sa postúpia bilaterálnemu orgánu zriadenému príslušnou dohodou. Iné spory o výklad tohto dohovoru než tie, ktoré vzniknú v súvislosti s postupmi overovania podľa článkov 34 a 35, sa postúpia spoločnému výboru.

Riešenie všetkých sporov medzi dovozcom a colnými orgánmi dovážajúcej zmluvnej strany sa riadi v súlade s právnymi predpismi uvedenej zmluvnej strany.

HLAVA VII

ADMINISTRATÍVNA SPOLUPRÁCA

Článok 33

Oznamovanie a spolupráca

1. Colné orgány zmluvných strán si navzájom poskytnú vzory odtlačkov pečiatok, ktoré ich colné orgány používajú pri vydávaní sprievodných osvedčení EUR.1, spolu s modelmi čísel povolení udeľovaných schváleným vývozcom a s adresami colných orgánov zodpovedných za overovanie týchto osvedčení a vyhlásení o pôvode.

2. S cieľom zabezpečiť správne uplatňovanie tohto dohovoru si zmluvné strany prostredníctvom príslušných colných orgánov vzájomne pomáhajú pri kontrole pravosti sprievodných osvedčení EUR.1, vyhlásení o pôvode, vyhlásení dodávateľa a pri kontrole správnosti údajov uvedených v týchto dokladoch.

Článok 34

Overovanie dôkazov o pôvode

1. Následné overovania dôkazov o pôvode sa vykonávajú náhodne alebo kedykoľvek, keď majú colné orgány dovážajúcej zmluvnej strany opodstatnené pochybnosti o pravosti týchto dokladov, pôvode príslušných výrobkov alebo spĺňaní ostatných požiadaviek tohto dohovoru.

2. Keď colné orgány dovážajúcej zmluvnej strany žiadajú o následné overenie, vrátia sprievodné osvedčenie EUR.1 a faktúru, ak bola predložená, vyhlásenie o pôvode alebo kópie týchto dokladov colným orgánom vyvážajúcej zmluvnej strany, pričom v prípade potreby uvedú dôvody žiadosti o overenie. Spolu so žiadosťou o overenie zasielajú všetky získané doklady a informácie, na ktorých základe sa dá usúdiť, že informácie uvedené v dôkaze o pôvode sú nesprávne.

3. Overenie vykonávajú colné orgány vyvážajúcej zmluvnej strany. Na uvedený účel majú právo požadovať akékoľvek dôkazy a vykonať akékoľvek kontroly účtovných záznamov vývozcov alebo akékoľvek iné kontroly, ktoré považujú za primerané.

4. Ak sa colné orgány dovážajúcej zmluvnej strany rozhodnú pozastaviť uplatňovanie preferenčného zaobchádzania v prípade príslušných výrobkov počas čakania na výsledky overenia, dovozcovi ponúknu prepustenie výrobkov za predpokladu splnenia predbežných opatrení, ktoré sa považujú za nevyhnutné.

5. Colným orgánom, ktoré požiadali o overenie, sa jeho výsledky oznámia čo najskôr. Z uvedených výsledkov musí byť zrejmé, či sú doklady pravé, či možno výrobky v nich uvedené pokladať za výrobky s pôvodom v jednej zo zmluvných strán a či sú splnené ostatné požiadavky tohto dohovoru.

6. Ak v prípadoch opodstatnených pochybností nedostanú colné orgány žiadajúcej krajiny v lehote desiatich mesiacov odo dňa doručenia žiadosti o overenie odpoveď alebo ak táto odpoveď neobsahuje dostatočné informácie na určenie pravosti príslušného dokladu alebo skutočného pôvodu výrobkov, žiadajúce colné orgány nepriznajú nárok na preferenčné zaobchádzanie okrem prípadov s výnimočnými okolnosťami.

Článok 35

Overovanie vyhlásení dodávateľa

1. Následné overovanie vyhlásení dodávateľa alebo dlhodobých vyhlásení dodávateľa sa môže vykonávať náhodne alebo kedykoľvek, keď colné orgány zmluvnej strany, v ktorej sa tieto vyhlásenia brali do úvahy pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo pri vyhotovovaní vyhlásenia o pôvode, majú odôvodnené pochybnosti o pravosti dokladu alebo správnosti informácií uvedených v tomto doklade.

2. Na účely vykonávania odseku 1 colné orgány zmluvnej strany uvedenej v odseku 1 vrátia vyhlásenie dodávateľa alebo dlhodobé vyhlásenie dodávateľa a faktúru(-y), dodací(-ie) list(-y) alebo ďalší(-ie) obchodný(-é) doklad(-y) týkajúce sa tovaru, na ktoré sa vzťahuje takéto vyhlásenie, colným orgánom zmluvnej strany, v ktorej bolo vyhlásenie vyhotovené, pričom prípadne uvedú vecné alebo formálne dôvody žiadosti o overenie.

Spolu so žiadosťou o následné overenie zašlú ako jej podklad všetky získané doklady a informácie o tom, že údaje uvedené vo vyhlásení dodávateľa alebo dlhodobom vyhlásení dodávateľa sú nesprávne.

3. Overenie vykonávajú colné orgány zmluvnej strany, kde bolo vyhlásenie dodávateľa alebo dlhodobé vyhlásenie dodávateľa vyhotovené. Na uvedený účel majú právo požadovať akékoľvek dôkazy a vykonať akúkoľvek kontrolu účtov vývozcu alebo akúkoľvek inú kontrolu, ktorú považujú za vhodnú.

4. Colným orgánom, ktoré požiadali o overenie, sa jeho výsledky oznámia čo najskôr. Z týchto výsledkov musí byť zrejmé, či informácie uvedené vo vyhlásení dodávateľa alebo dlhodobom vyhlásení dodávateľa sú správne, a musia im umožniť určiť, či a v akom rozsahu by sa takéto vyhlásenie dodávateľa mohlo brať do úvahy pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo pri vyhotovení vyhlásenia o pôvode.

Článok 36

Sankcie

Každá zmluvná strana zabezpečí uloženie trestnoprávnych, občianskoprávnych alebo administratívnych sankcií za porušenie svojich právnych predpisov týkajúcich sa tohto dohovoru.

HLAVA VIII

UPLATŇOVANIE DODATKU

Článok 37

Európsky hospodársky priestor

Tovar s pôvodom v Európskom hospodárskom priestore (EHP) v zmysle protokolu 4 k Dohode o Európskom hospodárskom priestore sa považuje za tovar s pôvodom v Európskej únii, na Islande, v Lichtenštajnsku alebo Nórsku (ďalej len „zmluvné strany EHP“), keď sa vyváža z Európskej únie, Islandu, Lichtenštajnska alebo Nórska do zmluvnej strany inej ako zmluvné strany EHP, za predpokladu, že medzi dovážajúcou zmluvnou stranou a zmluvnými stranami EHP sa uplatňujú dohody o voľnom obchode.

Článok 38

Lichtenštajnsko

Bez toho, aby bol dotknutý článok 2, sa výrobok s pôvodom v Lichtenštajnsku z dôvodu colnej únie medzi Švajčiarskom a Lichtenštajnskom považuje za výrobok s pôvodom vo Švajčiarsku.

Článok 39

Sanmarínska republika

Bez toho, aby bol dotknutý článok 2, sa výrobok s pôvodom v Sanmarínskej republike z dôvodu colnej únie medzi Európskou úniou a Sanmarínskou republikou považuje za výrobok s pôvodom v Európskej únii.

Článok 40

Andorrské kniežatstvo

Bez toho, aby bol dotknutý článok 2, sa výrobok s pôvodom v Andorrskom kniežatstve zatriedený do kapitol 25 až 97 harmonizovaného systému z dôvodu colnej únie medzi Európskou úniou a Andorrským kniežatstvom považuje za výrobok s pôvodom v Európskej únii.

Článok 41

Ceuta a Melilla

1. Na účely tohto dohovoru sa pojem „Európska únia“ nevzťahuje na Ceutu a Melillu.

2. Výrobky s pôvodom v inej zmluvnej strane, ako je Európska únia, podliehajú pri dovoze do Ceuty a Melilly vo všetkých ohľadoch rovnakému colnému režimu, aký sa uplatňuje na výrobky s pôvodom na colnom území Európskej únie podľa protokolu č. 2 Aktu o podmienkach pristúpenia Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky a o úpravách zmlúv ([2]). Zmluvné strany iné ako Európska únia uplatňujú pri dovoze výrobkov, na ktoré sa vzťahuje príslušná dohoda a ktoré majú pôvod v Ceute a Melille, rovnaký colný režim, aký sa uplatňuje na dovoz výrobkov s pôvodom v Európskej únii dovážaných z nej.

3. Na účely odseku 2 tohto článku sa na výrobky s pôvodom v Ceute a Melille uplatňuje tento dohovor *mutatis mutandis* a podľa osobitných podmienok stanovených v prílohe V.

([2]) Ú. v. ES L 302, 15.11.1985. s. 23.

PRÍLOHA I

ÚVODNÉ POZNÁMKY K ZOZNAMU V PRÍLOHE II

Poznámka 1 – Všeobecný úvod

V zozname sú stanovené podmienky, ktorých splnenie sa požaduje v prípade všetkých výrobkov, ktoré sa majú považovať za dostatočne opracované alebo spracované v zmysle článku 4 hlavy II dodatku I. Existujú štyri rôzne druhy pravidiel, ktoré sa líšia v závislosti od výrobku:

a) pri opracovaní alebo spracovaní sa nepresiahne maximálny podiel nepôvodných materiálov;

b) v dôsledku opracovania alebo spracovania sa štvormiestne označenie položky harmonizovaného systému alebo šesťmiestne označenie podpoložky harmonizovaného systému, do ktorých sú zatriedené výrobky, líši od štvormiestneho označenia položky harmonizovaného systému alebo šesťmiestneho označenia podpoložky, do ktorých sú zatriedené použité materiály;

c) vykoná sa osobitné opracovanie alebo spracovanie;

d) opracúvajú alebo spracúvajú sa určité úplne získané materiály.

Poznámka 2 – Štruktúra zoznamu

2.1. V prvých dvoch stĺpcoch je opis získaného výrobku. V stĺpci (1) sa uvádza číslo položky alebo číslo kapitoly, ktoré sa používa v harmonizovanom systéme, v stĺpci (2) sa uvádza opis tovaru, ktorý je v tomto systéme uvedený pri danej položke alebo kapitole. Pre každý zápis v prvých dvoch stĺpcoch je v stĺpci (3) uvedené pravidlo. V určitých prípadoch je pred záznamom v stĺpci (1) uvedené označenie „ex“, čo znamená, že pravidlá v stĺpci (3) platia len pre tú časť položky, ktorá sa opisuje v stĺpci (2).

2.2. Ak sú v stĺpci (1) zoskupené viaceré čísla položiek alebo ak je uvedené číslo kapitoly a v stĺpci (2) sa preto uvádza všeobecný opis výrobkov, platia príslušné pravidlá v stĺpci (3) pre všetky výrobky, ktoré sú podľa harmonizovaného systému zatriedené do položiek predmetnej kapitoly alebo do ktorejkoľvek z položiek zoskupených v stĺpci (1).

2.3. Ak sa v zozname uvádzajú rôzne pravidlá pre rôzne výrobky patriace do rovnakej položky, v každej zo zarážok sa opisuje tá časť položky, na ktorú sa vzťahuje príslušné pravidlo v stĺpci (3).

2.4. Ak sú v stĺpci (3) uvedené dve alternatívne pravidlá oddelené výrazom „alebo“, vývozca si môže vybrať, ktoré pravidlo použije.

Poznámka 3 – Príklady uplatňovania pravidiel

3.1. Článok 4 hlavy II dodatku I týkajúci sa výrobkov, ktoré získali status pôvodu a používajú sa na výrobu ďalších výrobkov, platí bez ohľadu na to, či sa uvedený status získal v závode, kde sa tieto výrobky používajú, alebo v inom závode v zmluvnej strane.

3.2. V súlade s článkom 6 hlavy II dodatku I musí opracovanie alebo spracovanie presahovať rámec operácií uvedených v zozname v predmetnom článku. V opačnom prípade tovar nespĺňa podmienky na udelenie preferenčného sadzobného zaobchádzania, a to ani v prípade, ak sú splnené podmienky uvedené ďalej.

S výhradou článku 6 hlavy II dodatku I pravidlá v zozname predstavujú minimálnu mieru požadovaného opracovania alebo spracovania, pričom vyššia miera opracovania alebo spracovania takisto zabezpečuje status pôvodu; naopak, opracovanie alebo spracovanie v menšej miere nemôže zabezpečiť status pôvodu.

To znamená, že ak pravidlo stanovuje, že na určitom stupni výroby môže byť použitý nepôvodný materiál, použitie takéhoto materiálu v skoršej etape výroby je povolené a použitie takéhoto materiálu v neskoršom štádiu povolené nie je.

Ak pravidlo stanovuje, že na určitom stupni výroby nemôže byť použitý nepôvodný materiál, použitie materiálov v skoršej etape výroby je povolené a použitie materiálov v neskoršom štádiu povolené nie je.

Príklad: ak pravidlo v zozname pre kapitolu 19 uvádza, že „nepôvodné materiály položiek 1101 až 1108 nemôžu presiahnuť 20 % hmotnosti“, použitie (t. j. dovoz) obilnín kapitoly 10 (materiálov v skoršej etape výroby) nie je obmedzené.

3.3. Bez toho, aby bola dotknutá poznámka 3.2, ak je v pravidle použitý výraz „výroba z materiálov ktorejkoľvek položky“, môžu sa použiť materiály ktorejkoľvek (ktorýchkoľvek) položky(-iek) (aj materiály tej istej položky s rovnakým opisom ako daný výrobok), avšak s výhradou akýchkoľvek osobitných obmedzení, ktoré môžu tiež byť uvedené v pravidle.

Výraz „výroba z materiálov ktorejkoľvek položky vrátane ostatných materiálov položky...“ alebo „Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky vrátane ostatných materiálov tej istej položky ako výrobok“ však znamená, že sa môžu použiť materiály ktorejkoľvek (ktorýchkoľvek) položky(-iek) okrem tých, ktoré majú v stĺpci (2) v zozname taký istý opis ako výrobok.

3.4. Ak pravidlo v zozname stanovuje, že výrobok môže byť vyrobený z viac ako jedného materiálu, znamená to, že možno použiť jeden alebo viaceré materiály. Nevyžaduje sa použitie všetkých materiálov.

3.5. Ak pravidlo v zozname stanovuje, že výrobok musí byť vyrobený z konkrétneho materiálu, táto podmienka nebráni použiť iné materiály, ktoré na základe svojich prirodzených vlastností toto nemôžu splniť.

3.6. Ak sú v pravidle v zozname uvedené dve percentuálne obmedzenia pre maximálnu hodnotu nepôvodných materiálov, ktoré sa môžu použiť, tieto percentuálne hodnoty sa nesmú spočítavať. Inými slovami, maximálna hodnota všetkých použitých nepôvodných materiálov nesmie nikdy presiahnuť vyššiu z uvedených percentuálnych hodnôt. Okrem toho sa nesmú presiahnuť ani jednotlivé percentuálne obmedzenia pre jednotlivé materiály, na ktoré sa vzťahujú.

Poznámka 4 – Všeobecné ustanovenia týkajúce sa poľnohospodárskeho tovaru

4.1. S poľnohospodárskym tovarom patriacim do kapitol 6, 7, 8, 9, 10 a 12 a do položky 2401, ktorý sa pestuje alebo žne a zberá na území zmluvnej strany, sa zaobchádza ako s tovarom s pôvodom na území danej zmluvnej strany, a to aj v prípade, že sa pestuje z dovezených semien, cibuliek, odnoží, odrezkov, vrúbľov, výhonkov, pukov alebo iných živých častí rastlín.

4.2. V prípadoch, keď sa na obsah nepôvodného cukru v konkrétnom výrobku vzťahujú obmedzenia, hmotnosť cukru položky 1701 (sacharóza) a položky 1702 (napr. fruktóza, glukóza, laktóza, maltóza, izoglukóza alebo invertný cukor) použitého pri výrobe konečného výrobku a použitého pri výrobe nepôvodných výrobkov zapracovaných do konečného výrobku sa zohľadňuje pri výpočte takýchto obmedzení.

Poznámka 5 – Terminológia používaná v súvislosti s určitými textilnými výrobkami

5.1. Pojmom „prírodné vlákna“ sa v zozname označujú iné vlákna ako umelé alebo syntetické vlákna. Je obmedzený na štádiá pred pradením vrátane odpadu, a ak nie je stanovené inak, zahŕňa vlákna, ktoré môžu byť mykané, česané alebo inak spracované, avšak nie spradené.

5.2. Pojem „prírodné vlákna“ obsahuje vlásie položky 0511, hodváb položiek 5002 a 5003, ako aj vlnené vlákna a jemné alebo hrubé chlpy zvierat položiek 5101 až 5105, bavlnené vlákna položiek 5201 až 5203 a ostatné rastlinné vlákna položiek 5301 až 5305.

5.3. Pojmy „textilná vláknina“, „chemické materiály“ a „materiály na výrobu papiera“ sú použité v zozname na opis materiálov nezatriedených v kapitolách 50 až 63, ktoré môžu byť použité na výrobu umelých, syntetických alebo papierových vlákien alebo priadzí.

5.4. Pojmom „chemické strižné vlákna“, používanom v zozname, sa označujú kábliky zo syntetického alebo umelého vlákna, strižné vlákna alebo odpad položiek 5501 až 5507.

5.5. Tlač (v kombinácii s tkaním, pletením/háčkovanie, všívaním alebo vločkovaním) je vymedzená ako technika, prostredníctvom ktorej textilný substrát získa objektívne posúditeľnú funkciu trvalého charakteru, akou je farba, dizajn alebo technické vlastnosti, a to použitím siete, valčeka, digitálnych alebo prenosových techník.

5.6. Tlač (ako samostatná operácia) je vymedzená ako technika, prostredníctvom ktorej textilný substrát získa objektívne posúditeľnú funkciu trvalého charakteru, akou je farba, dizajn alebo technické vlastnosti, a to použitím siete, valčeka, digitálnych alebo prenosových techník v spojení s najmenej dvoma prípravnými/dokončovacími operáciami (napr. odmasťovanie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážanlivosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a nopovanie) za predpokladu, že hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.

Poznámka 6 – Tolerancie, ktoré sa uplatňujú pri výrobkoch vyrobených zo zmesí textilných materiálov

6.1. Ak sa pri určitom výrobku v zozname uvádza odkaz na túto poznámku, podmienky uvedené v stĺpci (3) sa neuplatňujú na žiadne základné textilné materiály použité pri výrobe tohto výrobku, ktorých súhrnná hmotnosť predstavuje 15 % alebo menej celkovej hmotnosti všetkých použitých základných textilných materiálov (pozri aj poznámky 6.3 a 6.4).

6.2. Toleranciu uvedenú v poznámke 6.1 však možno uplatniť len na zmiešané výrobky, ktoré boli vyrobené z dvoch alebo viacerých základných textilných materiálov.

Základnými textilnými materiálmi sú:

— hodváb,

— vlna,

— hrubé chlpy zvierat,

— jemné chlpy zvierat,

— vlásie,

— bavlna,

— materiály na výrobu papiera a papier,

— ľan,

— pravé konope,

— juta a ostatné textilné lykové vlákna,

— sisalové a ostatné textilné vlákna rodu Agave,

— kokosové, abakové, ramiové a ostatné rastlinné textilné vlákna,

— syntetické chemické vlákna z polypropylénu,

— syntetické chemické vlákna z polyesteru,

— syntetické chemické vlákna z polyamidu,

— syntetické chemické vlákna z polyakrylnitrilu,

— syntetické chemické vlákna z polyimidu,

— syntetické chemické vlákna z polytetrafluóretylénu,

— syntetické chemické vlákna z poly(fenylénsulfidu),

— syntetické chemické vlákna z poly(vinylchloridu),

— ostatné syntetické chemické vlákna,

— umelé chemické vlákna z viskózy,

— ostatné umelé chemické vlákna,

— vodivé vlákna,

— syntetické chemické strižné vlákna z polypropylénu,

— syntetické chemické strižné vlákna z polyesteru,

— syntetické chemické strižné vlákna z polyamidu,

— syntetické chemické strižné vlákna z polyakrylnitrilu,

— syntetické chemické strižné vlákna z polyimidu,

— syntetické chemické strižné vlákna z polytetrafluóretylénu,

— syntetické chemické strižné vlákna z poly(fenylénsulfidu),

— syntetické chemické strižné vlákna z poly(vinylchloridu),

— ostatné syntetické chemické strižné vlákna,

— umelé chemické strižné vlákna z viskózy,

— ostatné umelé chemické strižné vlákna,

— priadza z polyuretánu delená pružnými segmentmi polyéteru, tiež opradená,

— výrobky položky 5605 (metalizovaná priadza), obsahujúce pásik, ktorého jadro pozostáva z hliníkovej fólie alebo z plastového filmu, tiež potiahnutý hliníkovým práškom, ktorého šírka nepresahuje 5 mm, laminovaný pomocou priesvitného alebo farebného lepidla medzi dvomi vrstvami plastového filmu,

— ostatné výrobky položky 5605,

— sklenené vlákna,

— kovové vlákna,

— minerálne vlákna.

6.3. V prípade výrobkov obsahujúcich „priadzu vyrobenú z polyuretánu deleného pružnými segmentmi polyéteru, tiež opradenú“ je pre túto priadzu tolerancia 20 %.

6.4. V prípade výrobkov obsahujúcich „pásik, ktorého jadro pozostáva z hliníkovej fólie alebo z plastového filmu, tiež potiahnutý hliníkovým práškom, ktorého šírka nepresahuje 5 mm, laminovaný pomocou priesvitného alebo farebného lepidla medzi dvoma vrstvami plastového filmu“, je pre tento pásik tolerancia 30 %.

Poznámka 7 – Ostatné tolerancie, ktoré sa uplatňujú pri určitých textilných výrobkoch

7.1. Ak je v zozname odkaz na túto poznámku, môžu sa použiť textilné materiály (s výnimkou podšívok a medzipodšívok), ktoré nespĺňajú pravidlo uvedené v zozname v stĺpci (3) pre príslušný dohotovený výrobok, za predpokladu, že tieto textilné materiály sú zatriedené do inej položky, než je položka výrobku, a že ich hodnota nepresahuje 15 % ceny výrobku zo závodu.

7.2. Bez toho, aby bola dotknutá poznámka 7.3, materiály, ktoré nie sú zatriedené v kapitolách 50 až 63, možno voľne použiť pri výrobe textilných výrobkov bez ohľadu na to, či obsahujú textílie.

7.3. Ak sa uplatňuje percentuálne pravidlo, pri určovaní hodnoty zapracovaných nepôvodných materiálov sa musí brať do úvahy hodnota nepôvodných materiálov, ktoré nie sú zatriedené v kapitolách 50 až 63.

Poznámka 8 – Vymedzenie špecifického spracovania a jednoduchých operácií vykonaných v súvislosti s určitými výrobkami kapitoly 27

8.1. Na účely položiek ex 2707 a 2713 sa za „špecifické spracovanie“ považuje:

a) vákuová destilácia;

b) redestilácia pri veľmi dôkladnom delení do frakcií;

c) krakovanie (štiepenie);

d) reforming (úprava);

e) extrakcia selektívnymi rozpúšťadlami;

f) procesy zahrnujúce všetky tieto operácie: spracovanie s koncentrovanou kyselinou sírovou, dymivou kyselinou sírovou alebo anhydridom kyseliny sírovej; neutralizácia alkalickými činidlami; odfarbovanie a čistenie prirodzene aktívnou zeminou, aktivovanou zeminou, aktivovaným dreveným uhlím alebo bauxitom;

g) polymerizácia;

h) alkylácia;

i) izomerizácia.

8.2. Na účely položiek 2710, 2711 a 2712 sa za „špecifické spracovanie“ považuje:

a) vákuová destilácia;

b) redestilácia pri veľmi dôkladnom delení do frakcií;

c) krakovanie (štiepenie);

d) reforming (úprava);

e) extrakcia selektívnymi rozpúšťadlami;

f) procesy zahrnujúce všetky tieto operácie: spracovanie s koncentrovanou kyselinou sírovou, dymivou kyselinou sírovou alebo anhydridom kyseliny sírovej; neutralizácia alkalickými činidlami; odfarbovanie a čistenie prirodzene aktívnou zeminou, aktivovanou zeminou, aktivovaným dreveným uhlím alebo bauxitom;

g) polymerizácia;

h) alkylácia;

i) izomerizácia;

j) len vo vzťahu k ťažkým olejom položky ex 2710 odsírovanie vodíkom vedúce k redukcii najmenej 85 % obsahu síry zo spracovaných výrobkov (metóda ASTM D 1266-59 T);

k) len vo vzťahu k výrobkom položky 2710 odstraňovanie parafínov inak ako filtrovaním;

l) len vo vzťahu k ťažkým olejom položky ex 2710 spracovanie pomocou vodíka, iné ako desulfurizácia, pri tlaku väčšom ako 20 barov a teplote vyššej ako 250 °C s použitím katalyzátorov, kde vodík v chemickej reakcii predstavuje aktívne činidlo. Ďalšie spracovanie mazacích olejov položky ex 2710 pomocou vodíka (napr. dokončovacie úpravy vodou alebo odfarbovanie) so zámerom zlepšiť farbu alebo stálosť sa však nepovažuje za špecifické spracovanie;

m) len vo vzťahu k vykurovacím olejom položky ex 2710 atmosférická destilácia metódou ASTM D 86, pri ktorej pri 300 °C predestiluje menej ako 30 % objemu týchto výrobkov vrátane strát;

n) len vo vzťahu k ťažkým olejom iným ako plynové oleje a vykurovacie oleje položky ex 2710 spracovanie pomocou elektrického vysokofrekvenčného korónového výboja;

o) len vo vzťahu k surovým výrobkom (iným ako vazelína, ozokerit, montánny vosk, rašelinový vosk, parafínový vosk s obsahom menej ako 0,75 % hmotnosti oleja) položky ex 2712 odolejovanie frakčnou kryštalizáciou.

8.3. Na účely položiek ex 2707 a 2713 jednoduché operácie, ako čistenie, dekantácia, odsoľovanie, odvodňovanie, filtrácia, farbenie, označovanie, získavanie sírového obsahu v dôsledku zmiešavania výrobkov s rôznym obsahom síry alebo akákoľvek kombinácia týchto operácií alebo podobných operácií, nemajú za následok získanie pôvodu.

Poznámka 9 – Vymedzenie špecifického spracovania a operácií vykonaných v súvislosti s určitými výrobkami

9.1. Výrobky patriace do kapitoly 30 získané v zmluvnej strane použitím bunkových kultúr sa považujú za výrobky s pôvodom v tejto zmluvnej strane. „Bunková kultúra“ je vymedzená ako kultivácia ľudských, živočíšnych a rastlinných buniek v kontrolovaných podmienkach (ako sú definované teploty, rastové médium, zmes plynov, pH) mimo živého organizmu.

9.2. Výrobky patriace do kapitoly 29 (okrem: 2905.43 – 2905.44), kapitol 30, 32, 33 (okrem: 3302.10, 3301), kapitol 34, 35 (okrem: 35.01, 3502.11 – 3502.19, 3502.20, 35.05), kapitol 36, 37, 38 (okrem: 3809.10, 38.23, 3824.60, 38.26) a kapitoly 39 (okrem: 39.16 – 39.26) získané v zmluvnej strane fermentáciou sa považujú za výrobky s pôvodom v tejto zmluvnej strane. „Fermentácia“ je biotechnologický proces, pri ktorom sa používajú ľudské, živočíšne a rastlinné bunky, baktérie, kvasinky, huby alebo enzýmy na výrobu výrobkov, ktoré patria do kapitol 29 až 39.

9.3. Nasledujúce spracovateľské operácie sa považujú za dostatočné v súlade s článkom 4 ods. 1, pokiaľ ide o výrobky patriace do kapitol 28, 29 (okrem: 2905.43 – 2905.44), kapitol 30, 32, 33 (okrem: 3302.10, 3301), kapitol 34, 35 (okrem: 35.01, 3502.11 – 3502.19, 3502.20, 35.05), kapitol 36, 37, 38 (okrem: 3809.10, 38.23, 3824.60, 38.26) a kapitoly 39 (okrem: 39.16 – 39.26):

— Chemická reakcia: „chemická reakcia“ je proces (vrátane biochemického procesu), ktorého výsledkom je molekula s novou štruktúrou následkom rozbíjania intramolekulárnych väzieb a vytvorením nových intramolekulárnych väzieb alebo zmenou priestorového usporiadania atómov v molekule. Chemickú reakciu možno vyjadriť zmenou „čísla CAS“.

Na účely pôvodu by sa nemali brať do úvahy tieto procesy: a) rozpustenie vo vode alebo v iných rozpúšťadlách; b) odstránenie rozpúšťadiel vrátane činidla vody, ani c) pridanie alebo odstránenie vody z kryštalizácie. Chemická reakcia vymedzená skôr v texte sa považuje za zmenu zabezpečujúcu pôvod.

— Zmesi: úmyselné a primerane kontrolované zmiešavanie alebo miešanie (vrátane rozstrekovania) materiálov, iné ako pridávanie rozpúšťadiel, ktorého účelom je splniť vopred určené špecifikácie a ktoré vedie k výrobe tovaru s fyzikálnymi alebo chemickými vlastnosťami, ktoré sú relevantné z hľadiska účelu alebo použitia tovaru a ktoré sú odlišné od vstupných materiálov, sa považuje za zmenu zabezpečujúcu pôvod.

— Čistenie: čistenie sa považuje za zmenu zabezpečujúcu pôvod za predpokladu, že k nemu dochádza na území zmluvných strán a má za následok splnenie jedného z týchto kritérií:

a) čistenie tovaru, ktorého výsledkom je odstránenie najmenej 80 % obsahu existujúcich nečistôt, alebo

b) obmedzenie alebo odstránenie nečistôt, ktorého výsledkom je tovar vhodný na jednu alebo viaceré z týchto aplikácií:

i) látky farmaceutickej, medicínskej, kozmetickej, veterinárnej alebo potravinárskej akosti;

ii) chemické výrobky a činidlá na analytické, diagnostické alebo laboratórne účely;

iii) prvky a komponenty na použitie v mikroelektronike;

iv) špecializované optické použitia;

v) biotechnologické požitie (napr. na kultiváciu buniek v genetickej technológii, alebo ako katalyzátor);

vi) nosiče používané pri procese separácie, alebo

vii) použitia na jadrové účely.

— Zmena veľkosti častíc: úmyselná a kontrolovaná zmena veľkosti častíc určitého tovaru iným spôsobom ako len drvením alebo lisovaním, ktorá vedie k tovaru s definovanou veľkosťou častíc, s definovaným granulometrickým zložením alebo definovanou povrchovou plochou, čo je relevantné na účely výsledného tovaru, ktorý má odlišné fyzikálne alebo chemické vlastnosti od vstupných materiálov, sa považuje za zmenu zabezpečujúcu pôvod.

— Štandardné materiály: štandardné materiály (vrátane štandardných roztokov) sú prípravky vhodné na analytické, kalibračné alebo referenčné použitia s presnými stupňami čistoty alebo pomermi, ktoré sú certifikované výrobcom. Výroba štandardných materiálov sa považuje za zmenu zabezpečujúcu pôvod.

— Separácia izomérov: izolácia alebo separácia izomérov od zmesi izomérov sa považuje za zmenu zabezpečujúcu pôvod.

PRÍLOHA II

ZOZNAM OPERÁCIÍ OPRACOVANIA ALEBO SPRACOVANIA, KTORÉ JE POTREBNÉ VYKONAŤ NA NEPÔVODNÝCH MATERIÁLOCH, ABY VYROBENÝ VÝROBOK ZÍSKAL STATUS PÔVODU

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
Kapitola 1	Živé zvieratá	Všetky zvieratá kapitoly 1 sú úplne získané
Kapitola 2	Mäso a jedlé mäsové droby	Výroba, v ktorej je všetko mäso a jedlé mäsové droby vo výrobkoch tejto kapitoly úplne získané
Kapitola 3	Ryby a kôrovce, mäkkýše a iné vodné bezstavovce	Výroba, pri ktorej všetky použité materiály kapitoly 3 sú úplne získané
Kapitola 4	Mlieko a mliečne výrobky; vtáčie vajcia; prírodný med; jedlé výrobky živočíšneho pôvodu, inde nešpecifikované ani nezahrnuté;	Výroba, pri ktorej všetky použité materiály kapitoly 4 sú úplne získané
ex kapitola 5	Produkty živočíšneho pôvodu, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
ex 0511 91	Nejedlé rybie ikry a mliečia	Všetky ikry a mliečia sú úplne získané
Kapitola 6	Živé stromy a ostatné rastliny; cibule, korene a podobne; rezané kvetiny a okrasné lístie	Výroba, pri ktorej všetky použité materiály kapitoly 6 sú úplne získané
Kapitola 7	Zelenina, jedlé rastliny, korene a hľuzy	Výroba, pri ktorej všetky použité materiály kapitoly 7 sú úplne získané
Kapitola 8	Jedlé ovocie a orechy; šupy citrusových plodov alebo melónov	Výroba, pri ktorej je všetko použité ovocie, orechy a šupy citrusových plodov alebo melónov kapitoly 8 úplne získané
Kapitola 9	Káva, čaj, maté a koreniny	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
Kapitola 10	Obilniny	Výroba, pri ktorej všetky použité materiály kapitoly 10 sú úplne získané
Kapitola 11	Mlynárske výrobky; slad; škroby; inulín; pšeničný lepok	Výroba, pri ktorej sú všetky použité materiály z kapitol 8, 10 a 11, položiek 0701, 0714, 2302 a 2303 a podpoložky 0710 10 úplne získané
Kapitola 12	Olejnaté semená a olejnaté plody; rôzne zrná, semená a plody; priemyselné alebo liečivé rastliny; slama a krmoviny	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
ex kapitola 13	Šelak; gumy, živice a ostatné rastlinné šťavy a výťažky; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
ex 1302	Pektínové látky, pektináty a pektáty	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky a pri ktorej hmotnosť použitého cukru nepresahuje 40 % hmotnosti konečného výrobku
Kapitola 14	Rastlinné pletacie materiály; produkty rastlinného pôvodu inde nešpecifikované ani nezahrnuté	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
ex kapitola 15	Živočíšne alebo rastlinné tuky a oleje a produkty vzniknuté ich štiepením; upravené jedlé tuky; živočíšne alebo rastlinné vosky; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
1504 až 1506	Tuky a oleje a ich frakcie, z rýb alebo z morských cicavcov; tuk z ovčej vlny a tukové látky z neho získané (vrátane lanolínu); ostatné živočíšne tuky a oleje a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
1508	Arašidový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované	Výroba z materiálov ktorejkoľvek podpoložky okrem podpoložky daného výrobku
1509 a 1510	Olivový olej a jeho frakcie	Výroba, pri ktorej všetky rastlinné materiály sú úplne získané
1511	Palmový olej a jeho frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované	Výroba z materiálov ktorejkoľvek podpoložky okrem podpoložky daného výrobku
ex 1512	Slnečnicové oleje a ich frakcie:	
	— na technické alebo priemyselné účely, iné ako na výrobu potravín na ľudskú konzumáciu	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
	— ostatné	Výroba, pri ktorej všetky rastlinné materiály sú úplne získané
1515	Ostatné stále rastlinné tuky a oleje (vrátane jojobového oleja) a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované	Výroba z materiálov ktorejkoľvek podpoložky okrem podpoložky daného výrobku
ex 1516	Tuky a oleje a ich frakcie, z rýb	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky

ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
1520	Glycerol surový; glycerolové vody a glycerolové lúhy	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
Kapitola 16	Prípravky z mäsa, rýb alebo z kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov	Výroba, pri ktorej všetky použité materiály kapitoly 2, 3 a 16 sú úplne získané
ex kapitola 17	Cukor a cukrovinky; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
1702	Ostatné cukry vrátane chemicky čistej laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy v pevnej forme; cukrové sirupy neobsahujúce pridané ochucujúce látky alebo farbiace látky; umelý med, tiež zmiešaný s prírodným medom; karamel:	
	— chemicky čistá maltóza a fruktóza	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky vrátane ostatných materiálov položky 1702
	— Ostatné	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej hmotnosť použitých materiálov položiek 1101 až 1108, 1701 a 1703 nepresahuje 30 % hmotnosti konečného výrobku
1704	Cukrovinky (vrátane bielej čokolády), neobsahujúce kakao:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej: — hmotnosť použitého cukru nepresahuje 40 % hmotnosti konečného výrobku alebo — hodnota použitého cukru nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 18	Kakao a prípravky z kakaa okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej hmotnosť použitého cukru nepresahuje 40 % hmotnosti konečného výrobku
ex 1806	Čokoláda a ostatné potravinové prípravky obsahujúce kakao; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej: — hmotnosť použitého cukru nepresahuje 40 % hmotnosti konečného výrobku alebo — hodnota použitého cukru nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
1806 10	Kakaový prášok, obsahujúci pridaný cukor alebo ostatné sladidlá	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej hmotnosť použitého cukru nepresahuje 40 % hmotnosti konečného výrobku
1901	Sladový výťažok; potravinové prípravky z múky, krúpov, krupice, škrobu alebo zo sladového výťažku, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 40 % hmotnosti kakaa v celkom odtučnenom základe, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; potravinové prípravky z tovaru položiek 0401 až 0404, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 5 % hmotnosti kakaa vypočítaného na celkom odtučnený základ, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:	
	— sladový výťažok	Výroba z obilnín kapitoly 10
	— Ostatné	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku, pri ktorej individuálna hmotnosť použitého cukru a materiálov kapitoly 4 nepresahuje 40 % hmotnosti konečného výrobku
1902	Cestoviny, tiež varené alebo plnené (mäsom alebo inými plnkami), alebo inak upravené, také ako špagety, makaróny, rezance, široké rezance, halušky, ravioly, canneloni; kuskus, tiež pripravený:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej: — hmotnosť použitých materiálov položky 1006 a položiek 1101 až 1108 nepresahuje 20 % hmotnosti konečného výrobku a — hmotnosť použitých materiálov kapitol 2, 3 a 16 nepresahuje 20 % hmotnosti konečného výrobku
1903	Tapioka a jej náhradky pripravené zo škrobu vo forme vločiek, zŕn, perličiek alebo podobných formách	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem zemiakového škrobu položky 1108
1904	Pripravené potraviny získané napučaním alebo pražením obilnín alebo obilných produktov (napr. pražené kukuričné vločky); obilniny (iné ako kukuričné zrná) v zrnách alebo vo forme vločiek, alebo inak spracované zrná (okrem múky, krúpov a krupice), predvarené alebo inak pripravené, inde nešpecifikované ani nezahrnuté	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej: — hmotnosť použitých materiálov položky 1006 a položiek 1101 až 1108 nepresahuje 20 % hmotnosti konečného výrobku a — hmotnosť použitého cukru nepresahuje 40 % hmotnosti konečného výrobku
1905	Chlieb, sladké pečivo, koláče, sušienky a ostatné pekárske výrobky, tiež obsahujúce kakao; hostie, prázdne oblátky druhov používaných na farmaceutické účely, oblátky na pečenie, ryžový papier a podobné výrobky	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej hmotnosť použitých materiálov položky 1006 a položiek 1101 až 1108 nepresahuje 20 % hmotnosti konečného výrobku

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
ex kapitola 20	Prípravky zo zeleniny, ovocia, orechov alebo iných častí rastlín; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
2002 a 2003	Rajčiaky, huby a hľuzovky, pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo kyseline octovej	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej sú všetky použité materiály kapitoly 7 úplne získané
2006	Zelenina, ovocie, orechy, ovocné kôry a šupy a ostatné časti rastlín konzervované cukrom (máčaním, glazovaním alebo kandizovaním)	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej hmotnosť použitého cukru nepresahuje 40 % hmotnosti konečného výrobku
2007	Džemy, ovocné rôsoly, lekváre, ovocné alebo orechové pyré a ovocné alebo orechové pasty získané varením, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej hmotnosť použitého cukru nepresahuje 40 % hmotnosti konečného výrobku
ex 2008	Výrobky, iné než: — Orechy, neobsahujúce pridaný cukor ani alkohol — Arašidové maslo; obilninové zmesi; palmové jadrá; kukurica — Ovocie a orechy varené inak ako v pare alebo vo vode, neobsahujúce pridaný cukor, mrazené	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej hmotnosť použitého cukru nepresahuje 40 % hmotnosti konečného výrobku
2009	Šťavy ovocné (vrátane hroznového muštu) a šťavy zeleninové, neskvasené a neobsahujúce pridaný alkohol, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej hmotnosť použitého cukru nepresahuje 40 % hmotnosti konečného výrobku
ex kapitola 21	Rôzne jedlé prípravky; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
2103	— Omáčky a prípravky na omáčky; nakladacie a koreniace zmesi	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Horčičná múčka alebo prášok, alebo pripravená horčica sa však môže použiť
	— Horčičná múka a krupica a pripravená horčica	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
2105	Zmrzlina a podobné jedlé výrobky, tiež obsahujúce kakao	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej: — individuálna hmotnosť použitého cukru a materiálov kapitoly 4 nepresahuje 40 % hmotnosti konečného výrobku a — celková kombinovaná hmotnosť použitého cukru a materiálov kapitoly 4 nepresahuje 60 % hmotnosti konečného výrobku

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
2106	Potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej hmotnosť použitého cukru nepresahuje 40 % hmotnosti konečného výrobku
ex kapitola 22	Nealkoholické a alkoholické nápoje a ocot; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej sú všetky použité materiály podpoložiek 0806 10, 2009 61, 2009 69 úplne získané
2202	Vody, vrátane minerálnych vôd a sýtených vôd, obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá alebo ochucujúce látky, a ostatné nealkoholické nápoje, okrem ovocných alebo zeleninových štiav položky 2009	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
2207 a 2208	Etylalkohol nedenaturovaný s objemovým alkoholometrickým titrom nižším ako 80 % vol; destiláty, likéry a ostatné liehové nápoje	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky 2207 alebo 2208, pri ktorej sú všetky použité materiály podpoložiek 0806 10, 2009 61, 2009 69 úplne získané
ex kapitola 23	Zvyšky a odpad z potravinárskeho priemyslu; pripravené krmivá; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
2309	Prípravky druhov používaných ako krmivo pre zvieratá	Výroba, pri ktorej: — všetky materiály kapitol 2 a 3 sú úplne získané, — hmotnosť použitých materiálov kapitol 10 a 11 a položiek 2302 a 2303 nepresahuje 20 % hmotnosti konečného výrobku, — individuálna hmotnosť použitého cukru a materiálov kapitoly 4 nepresahuje 40 % hmotnosti konečného výrobku a — celková kombinovaná hmotnosť použitého cukru a materiálov kapitoly 4 nepresahuje 50 % hmotnosti konečného výrobku
ex kapitola 24	Tabak a vyrobené náhradky tabaku; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, pri ktorej hmotnosť použitých materiálov položky 2401 nepresahuje 30 % celkovej hmotnosti použitých materiálov kapitoly 24
2401	Nespracovaný tabak; tabakový zvyšok	Výroba, v ktorej sú všetky použité materiály položky 2401 úplne získané

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
ex 2402	Cigarety, z tabaku alebo z náhradiek tabaku	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku a tabaku na fajčenie podpoložky 2403 19, pri ktorej je aspoň 10 % hmotnosti všetkých použitých materiálov položky 2401 úplne získaných
ex 2403	Výrobky určené na inhaláciu v zahriatom stave alebo inými prostriedkami, bez spaľovania	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku, pri ktorej je aspoň 10 % hmotnosti všetkých použitých materiálov položky 2401 úplne získaných
ex kapitola 25	Soľ; síra; zeminy a kamene; sadra, vápno a cement; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 2519	Drvený prírodný uhličitan horečnatý (magnezit), v hermeticky uzavretých kontajneroch, a oxidy horčíka, tiež čisté, iné ako tavená magnézia alebo spekaná (sintrovaná) magnézia	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Prírodný uhličitan horečnatý (magnezit) sa však môže použiť
Kapitola 26	Rudy, trusky a popoly	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
ex kapitola 27	Nerastné palivá, minerálne oleje a produkty ich destilácie; bitúmenové látky; minerálne vosky; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex 2707	Oleje, v ktorých hmotnosť aromatických zložiek prevažuje nad hmotnosťou nearomatických zložiek, ktoré sú podobné minerálnym olejom získaným destiláciou vysokotepelných čiernouhoľných dechtov, z ktorých viac ako 65 % objemu destiluje pri teplote do 250 °C (vrátane zmesí benzínu a benzolu), na využitie pre energetiku alebo na vykurovanie	Operácie rafinácie a/alebo jeden alebo viac postupov špecifického spracovania ([1]) alebo Iné operácie, v ktorých všetky použité materiály patria do inej položky ako položka výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
2710	Ropné oleje a oleje získané z bitúmenových nerastov, iné ako surové; prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté, obsahujúce v hmotnosti 70 % alebo viac ropných olejov alebo olejov získaných z bitúmenových nerastov, ak tieto oleje sú základnými zložkami týchto prípravkov; odpadové oleje	Operácie rafinácie a/alebo jeden alebo viac postupov špecifického spracovania ([1]) alebo Iné operácie, v ktorých všetky použité materiály patria do inej položky ako položka výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
2711	Ropné plyny a ostatné plynné uhľovodíky	Operácie rafinácie a/alebo jeden alebo viac postupov špecifického spracovania ([1]) alebo Iné operácie, v ktorých všetky použité materiály patria do inej položky ako položka výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
2712	Vazelína; parafín, mikrokryštalický ropný vosk, parafínový gáč, ozokerit, montánny vosk, rašelinový vosk, ostatné minerálne vosky a podobné výrobky získané syntézou alebo ostatnými procesmi, tiež zafarbené	Operácie rafinácie a/alebo jeden alebo viac postupov špecifického spracovania ([1]) alebo Iné operácie, v ktorých všetky použité materiály patria do inej položky ako položka výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
2713	Ropný koks, ropný bitúmen a ostatné zvyšky z ropných olejov alebo z olejov získaných z bitúmenových nerastov	Operácie rafinácie a/alebo jeden alebo viac postupov špecifického spracovania ([1]) alebo Iné operácie, v ktorých všetky použité materiály patria do inej položky ako položka výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
Kapitola 28	Anorganické chemikálie; organické alebo anorganické zlúčeniny drahých kovov, kovov vzácnych zemín, rádioaktívnych prvkov alebo ich izotopov	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 29	Organické chemikálie; okrem:	Postup(y) špecifického spracovania ([4]) alebo Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex 2901	Acyklické uhľovodíky na využitie pre energetiku alebo na vykurovanie	Postup(y) špecifického spracovania ([4]) alebo Operácie rafinácie a/alebo jeden alebo viac postupov špecifického spracovania ([1]) alebo Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
ex 2902	Cykloalkány a cykloalkény (iné ako azulén), benzén, toluén, xylén na použitie ako pohonné alebo vykurovacie palivo	Postup(y) špecifického spracovania ([4]) alebo Operácie rafinácie a/alebo jeden alebo viac postupov špecifického spracovania ([1]) alebo Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex 2905	Metalalkoholáty alkoholov tejto položky a etanolu	Postup(y) špecifického spracovania ([4]) alebo Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky vrátane ostatných materiálov položky 2905. Metalalkoholáty tejto položky však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 30	Farmaceutické výrobky	Postup(y) špecifického spracovania ([4]) alebo Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
Kapitola 31	Hnojivá	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
Kapitola 32	Trieslovinové alebo farbiarske výťažky; taníny a ich deriváty; farbivá, pigmenty a ostatné farbiace látky; náterové farby a laky; tmely; atramenty	Postup(y) špecifického spracovania ([4]) alebo Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 33	Silice a rezinoidy; voňavkárske, kozmetické alebo toaletné prípravky	Postup(y) špecifického spracovania ([4]) alebo Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 34	Mydlo, organické povrchovo aktívne látky, pracie prípravky, mazacie prípravky, umelé vosky, pripravené vosky, leštiace a čistiace prípravky, sviečky a podobné výrobky, modelovacie pasty, zubné vosky a zubné prípravky na základe sadry	Postup(y) špecifického spracovania ([4]) alebo Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
Kapitola 35	Albuminoidné látky; modifikované škroby; gleje; enzýmy	Postup(y) špecifického spracovania ([4]) alebo Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 36	Výbušniny; pyrotechnické výrobky; zápalky; pyroforické zliatiny; niektoré horľavé prípravky	Postup(y) špecifického spracovania ([4]) alebo Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 37	Fotografický alebo kinematografický tovar	Postup(y) špecifického spracovania ([4]) alebo Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
ex kapitola 38	Rôzne chemické výrobky; okrem:	Postup(y) špecifického spracovania ([4]) alebo Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex 3811	Antidetonačné prípravky (prípravky proti klepaniu motora), oxidačné inhibítory, živičné inhibítory, prípravky na zlepšenie viskozity, antikorózne prípravky a ostatné pripravené aditíva do minerálnych olejov (vrátane benzínov) alebo do ostatných kvapalín používaných na rovnaké účely ako minerálne oleje:	
	— pripravené aditíva do mazacích olejov, obsahujúce ropné oleje alebo oleje získané z bitúmenových nerastov	Postup(y) špecifického spracovania ([4]) alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov položky 3811 nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex 3824 99 a ex 3826 00	Bionafta	Výroba, pri ktorej sa bionafta získava prostredníctvom transesterifikácie a/alebo esterifikácie alebo hydrogenizácie
Kapitola 39	Plasty a výrobky z nich	Postup(y) špecifického spracovania ([4]) alebo Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej podpoložky ako výrobok však možno použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
ex kapitola 40	Kaučuk a výrobky z neho; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex 4012	Protektorované pneumatiky; plné obruče alebo komorové obruče, z kaučuku	Protektorovanie použitých pneumatík
ex kapitola 41	Surové kože a kožky (iné ako kožušiny) a usne; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
4104 až 4106	Činené alebo krustované kože a kožky, bez vlny alebo odchlpené, tiež štiepané, ale inak neupravené	Prečinenie vyčinených usní alebo Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
Kapitola 42	Výrobky z usne; sedlárske a remenárske výrobky; cestovné potreby, kabelky a podobné schránky; výrobky z čriev zvierat (iné ako mesinský vlas)	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 43	Kožušiny a umelé kožušiny; výrobky z nich okrem: okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
ex 4302	Vyčinené alebo upravené kožušiny, spájané:	
	— Pláty, kríže a podobné tvary	Bielenie alebo farbenie, navyše k rezaniu a spájaniu nespájaných vyčinených alebo upravených kožušín
	— Ostatné	Výroba z nespojených vyčinených alebo upravených kožušín
4303	Odevy, odevné doplnky a ostatné výrobky z kožušín	Výroba z nespájaných vyčinených alebo upravených kožušín položky 4302

ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
ex kapitola 44	Drevo a drevené výrobky; drevné uhlie; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex 4407	Drevo rezané alebo štiepané pozdĺžne, krájané alebo lúpané, v hrúbke presahujúcej 6 mm, hobľované, brúsené pieskom alebo na koncoch spájané	Hobľovanie, brúsenie pieskom alebo spájanie na koncoch
ex 4408	Listy dyhy (vrátane tých, ktoré boli získané lúpaním vrstiev dreva) a listy na preglejky, s hrúbkou nepresahujúcou 6 mm, pozdĺžne spájané, a ostatné drevo, pozdĺžne rezané, krájané alebo lúpané, s hrúbkou nepresahujúcou 6 mm, hobľované, brúsené pieskom alebo spájané na koncoch	Zosadzovanie, hobľovanie, brúsenie pieskom alebo spájanie na koncoch
ex 4410 až ex 4413	Obruby a lišty vrátane profilovaných soklov a iných profilovaných líšt	Lemovanie alebo profilovanie
ex 4415	Debny, debničky, klietky, bubny a podobné obaly, z dreva	Výroba z dosiek, ktoré nie sú narezané na príslušnú veľkosť
ex 4418	— Výrobky stavebného stolárstva a tesárstva z dreva — Obruby a lišty	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Možno však použiť pórovité dosky a šindle Lemovanie alebo profilovanie
ex 4421	Drievka na zápalky; drevené kolíky alebo klinčeky do obuvi	Výroba z dreva ktorejkoľvek položky okrem ťahaného dreva položky 4409
Kapitola 45	Korok a výrobky z korku	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
Kapitola 46	Výrobky zo slamy, esparta alebo ostatných pletacích materiálov; košikársky tovar a prútené výrobky	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 47	Vláknina z dreva alebo ostatných vlákninových celulózových materiálov; zberový (odpad a výmet) papier alebo lepenka	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 48	Papier a lepenka; predmety z papierenských vláknin, papiera alebo lepenky	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 49	Tlačené knihy, noviny, obrazy a ostatné výrobky polygrafického priemyslu; rukopisy, strojopisy a plány	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 50	Hodváb; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
ex 5003	Hodvábny odpad (vrátane kokónov nespôsobilých na zmotávanie, priadzového odpadu a trhaného materiálu), mykaný alebo česaný	Mykanie alebo česanie hodvábneho odpadu

ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
5004 až ex 5006	Hodvábna priadza a priadza spradená z hodvábneho odpadu	([2]) Spriadanie prírodných vlákien alebo Extrúzia chemických nekonečných vlákien v kombinácii so spriadaním alebo Extrúzia chemických nekonečných vlákien v kombinácii so zakrucovaním alebo Zakrucovanie v kombinácii s akoukoľvek mechanickou operáciou
5007	Tkaniny z hodvábu alebo hodvábneho odpadu	([2]) Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien v kombinácii s tkaním alebo Extrúzia priadze z chemických vlákien v kombinácii s tkaním alebo Zakrucovanie alebo akákoľvek mechanická operácia v kombinácii s tkaním alebo Tkanie v kombinácii s farbením alebo Farbenie priadze v kombinácii s tkaním alebo Tkanie v kombinácii s tlačou alebo Tlač (ako samostatná operácia)

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
ex kapitola 51	Vlna, jemné alebo hrubé chlpy zvierat; priadza z vlásia a tkaniny z vlásia; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
5106 až 5110	Priadza z vlny, jemných alebo hrubých chlpov zvierat alebo z vlásia	(2) Spriadanie prírodných vlákien alebo Extrúzia chemických vlákien v kombinácii so spriadaním alebo Zakrucovanie v kombinácii s akoukoľvek mechanickou operáciou
5111 až 5113	Tkaniny z vlny, jemných alebo hrubých chlpov zvierat alebo z vlásia:	(2) Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien v kombinácii s tkaním alebo Extrúzia priadze z chemických vlákien v kombinácii s tkaním alebo Tkanie v kombinácii s farbením alebo Farbenie priadze v kombinácii s tkaním alebo Tkanie v kombinácii s tlačou alebo Tlač (ako samostatná operácia)
ex kapitola 52	Bavlna; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
5204 až 5207	Bavlnená priadza a bavlnené nite	([2]) Spriadanie prírodných vlákien alebo Extrúzia chemických vlákien v kombinácii so spriadaním alebo Zakrucovanie v kombinácii s akoukoľvek mechanickou operáciou
5208 až 5212	Bavlnené tkaniny	([2]) Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien v kombinácii s tkaním alebo Extrúzia priadze z chemických vlákien v kombinácii s tkaním alebo Zakrucovanie alebo akákoľvek mechanická operácia v kombinácii s tkaním alebo Tkanie v kombinácii s farbením alebo s poťahovaním alebo laminovaním alebo Farbenie priadze v kombinácii s tkaním alebo Tkanie v kombinácii s tlačou alebo Tlač (ako samostatná operácia)
ex kapitola 53	Ostatné rastlinné textilné vlákna; papierová priadza a tkaniny z papierovej priadze; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
5306 až 5308	Priadza z ostatných rastlinných textilných vlákien; papierová priadza	([2]) Spriadanie prírodných vlákien alebo Extrúzia chemických vlákien v kombinácii so spriadaním alebo Zakrucovanie v kombinácii s akoukoľvek mechanickou operáciou
5309 až 5311	Tkaniny z ostatných rastlinných textilných vlákien; tkaniny z papierovej priadze	([2]) Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien v kombinácii s tkaním alebo Extrúzia priadze z chemických vlákien v kombinácii s tkaním alebo Tkanie v kombinácii s farbením alebo s poťahovaním alebo laminovaním alebo Farbenie priadze v kombinácii s tkaním alebo Tkanie v kombinácii s tlačou alebo Tlač (ako samostatná operácia)
5401 až 5406	Priadza, monofil a šijacie nite z chemických vlákien	([2]) Spriadanie prírodných vlákien alebo Extrúzia chemických vlákien v kombinácii so spriadaním alebo Zakrucovanie v kombinácii s akoukoľvek mechanickou operáciou

ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
5407 a 5408	Tkaniny z priadze z chemických vlákien	([2]) Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien v kombinácii s tkaním alebo Extrúzia priadze z chemických vlákien v kombinácii s tkaním alebo Zakrucovanie alebo akákoľvek mechanická operácia v kombinácii s tkaním alebo Farbenie priadze v kombinácii s tkaním alebo Tkanie v kombinácii s farbením alebo s poťahovaním alebo laminovaním alebo Tkanie v kombinácii s tlačou alebo Tlač (ako samostatná operácia)
5501 až 5507	Chemické strižné vlákna	Extrúzia chemických vlákien
5508 až 5511	Priadza a šijacia niť z chemických strižných vlákien	([2]) Spriadanie prírodných vlákien alebo Extrúzia chemických vlákien v kombinácii so spriadaním alebo Zakrucovanie v kombinácii s akoukoľvek mechanickou operáciou

ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
5512 až 5516	Tkaniny zo chemických strižných vlákien:	(2) Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien v kombinácii s tkaním alebo Extrúzia priadze z chemických vlákien v kombinácii s tkaním alebo Zakrucovanie alebo akákoľvek mechanická operácia v kombinácii s tkaním alebo Tkanie v kombinácii s farbením alebo s poťahovaním alebo laminovaním alebo Farbenie priadze v kombinácii s tkaním alebo Tkanie v kombinácii s tlačou alebo Tlač (ako samostatná operácia)
ex kapitola 56	Vata, plsť a netkané textílie; špeciálne priadze; motúzy, šnúry, povrazy a laná a výrobky z nich; okrem:	(2) Spriadanie prírodných vlákien alebo Extrúzia chemických vlákien v kombinácii so spriadaním

ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
5601	Vata z textilných materiálov a výrobky z nej; textilné vlákna, nepresahujúce dĺžku 5 mm (vločka), textilný prach a nopky	Spriadanie prírodných vlákien alebo Extrúzia chemických vlákien v kombinácii so spriadaním alebo Vločkovanie v kombinácii s farbením alebo tlačou alebo Poťahovanie, vločkovanie, laminovanie alebo pokovovanie v kombinácii s najmenej dvomi ďalšími hlavnými prípravnými alebo dokončovacími operáciami (ako je kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážanlivosti, ustaľovanie za tepla, stála apretúra) za predpokladu, že hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
5602	Plsť, tiež impregnovaná, potiahnutá, pokrytá alebo laminovaná: — Vpichovaná plsť	(2) Extrúzia chemických vlákien v kombinácii s tvarovaním textílie. Možno však použiť: — polypropylénové nekonečné vlákno položky 5402, — polypropylénové vlákna položky 5503 alebo 5506, alebo — polypropylénový kábel položky 5501, ktorých jednotlivé vlákna majú vo všetkých prípadoch dĺžkovú hmotnosť nižšiu ako 9 decitexov, ak ich celková hodnota nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu alebo Len tvarovanie netkanej textílie v prípade plsti vyrobenej z prírodných vlákien

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
	— Ostatné	([2]) Extrúzia chemických vlákien v kombinácii s tvarovaním textílie. alebo Len tvarovanie netkanej textílie v prípade ostatnej plsti vyrobenej z prírodných vlákien
5603	Netkané textílie, tiež impregnované, potiahnuté, pokryté alebo laminované	
5603 11 až 5603 14	Netkané textílie, tiež impregnované, potiahnuté, pokryté alebo laminované, z chemických vlákien	Výroba z — náhodne alebo smerovo orientovaných vlákien alebo — látok alebo polymérov prírodného alebo chemického pôvodu, pričom v oboch prípadoch nasleduje spojenie do netkanej textílie
5603 91 až 5603 94	Netkané textílie, tiež impregnované, potiahnuté, pokryté alebo laminované, iné ako z chemických vlákien	Výroba z — náhodne alebo smerovo orientovaných strižných vlákien a/alebo — rezaných priadzí prírodného alebo chemického pôvodu, pričom v oboch prípadoch nasleduje spojenie do netkanej textílie
5604	Kaučukové nite a kordy, pokryté textíliou; textilné priadze a pásiky a podobné tvary položky 5404 alebo 5405, impregnované, potiahnuté, pokryté alebo oplášťované kaučukom alebo plastmi: — Kaučukové nite a kordy, pokryté textíliou — Ostatné	 Výroba z kaučukových nití alebo kordov, nepokrytých textíliou ([2]) Spriadanie prírodných vlákien alebo Extrúzia chemických vlákien v kombinácii so spriadaním alebo Zakrucovanie v kombinácii s akoukoľvek mechanickou operáciou

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
5605	Metalizovaná priadza, tiež opradená, s určením ako textilná priadza, alebo pásik alebo podobný tvar položky 5404 alebo 5405, kombinované s kovom vo forme vlákna, pásika alebo prášku, alebo pokrytá kovom	(2) Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien alebo Extrúzia chemických vlákien v kombinácii so spriadaním alebo Zakrucovanie v kombinácii s akoukoľvek mechanickou operáciou
5606	Opradená priadza, pásiky a podobné tvary položiek 5404 alebo 5405, opradené (iné ako výrobky položky 5605 a iné ako opradené priadze z vlásia); ženilková priadza (vrátane povločkovanej ženilkovej priadze); slučková priadza	(2) Extrúzia chemických vlákien v kombinácii so spriadaním alebo Zakrucovanie v kombinácii s opradením alebo Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien alebo Vločkovanie v kombinácii s farbením
Kapitola 57	Koberce a ostatné textilné podlahové krytiny:	(2) Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien v kombinácii s tkaním alebo so všívaním alebo Extrúzia priadze z chemických vlákien v kombinácii s tkaním alebo so všívaním alebo Výroba z kokosovej priadze, sisalovej priadze alebo jutovej priadze alebo z klasickej viskózovej prstencovo spriadanej priadze alebo Všívanie v kombinácii s farbením alebo s tlačou alebo

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
		Všívanie alebo tkanie priadze z chemických vlákien v kombinácii s poťahovaním alebo laminovaním výrobku alebo Vločkovanie v kombinácii s farbením alebo s tlačou alebo Extrúzia chemických vlákien v kombinácii s technikami výroby netkaných textílií vrátane vpichovania Jutovú tkaninu možno použiť ako podklad
ex kapitola 58	Špeciálne tkaniny; všívané textílie; čipky; tapisérie; pramikárske výrobky; výšivky; okrem:	([2]) Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien v kombinácii s tkaním alebo so všívaním alebo Extrúzia priadze z chemických vlákien v kombinácii s tkaním alebo so všívaním alebo Tkanie v kombinácii s farbením alebo s vločkovaním alebo s poťahovaním alebo s laminovaním alebo pokovovaním alebo Všívanie v kombinácii s farbením alebo s tlačou alebo Vločkovanie v kombinácii s farbením alebo s tlačou alebo Farbenie priadze v kombinácii s tkaním alebo Tkanie v kombinácii s tlačou alebo Tlač (ako samostatná operácia)

ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
5805	Ručne tkané tapisérie druhu gobelín, flanderský gobelín, Aubusson, Beauvais a podobné, a ihlou robené tapisérie (napr. stehom nazývaným „petit point“ alebo krížovým stehom), tiež celkom dohotovené	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
5810	Výšivky v metráži, v pásoch alebo ako motívy	Vyšívanie, pri ktorom hodnota všetkých materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
5901	Textílie potiahnuté lepidlom alebo škrobovými látkami, druhov používaných na vonkajšie obaly kníh alebo na podobné účely; kopírovacie priesvitné plátno; pripravené maliarske plátno; stužené plátno a podobné stužené textílie druhov používaných ako klobučnícke podložky	Tkanie v kombinácii s farbením alebo s vločkovaním alebo s poťahovaním alebo s laminovaním alebo pokovovaním alebo Vločkovanie v kombinácii s farbením alebo s tlačou
5902	Pneumatikové kordové textílie z vysokopevnostnej priadze z nylonu alebo ostatných polyamidov, polyesterov alebo viskózového hodvábu:	
	— Obsahujúce najviac 90 % hmotnosti textilných materiálov	Tkanie
	— Ostatné	Extrúzia chemických vlákien v kombinácii s tkaním
5903	Textílie impregnované, potiahnuté, pokryté alebo laminované plastmi, iné ako textílie položky 5902	Tkanie v kombinácii s impregnovaním alebo s poťahovaním alebo s pokrývaním alebo s laminovaním alebo s pokovovaním alebo Tkanie v kombinácii s tlačou alebo Tlač (ako samostatná operácia)
5904	Linoleum, tiež prirezané do tvaru; podlahové krytiny pozostávajúce z nánosu alebo povlaku aplikovaného na textilnom podklade, tiež prirezané do tvaru	([2]) Tkanie v kombinácii s farbením alebo s poťahovaním alebo s laminovaním alebo s pokovovaním Jutovú tkaninu možno použiť ako podklad.

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
5905	Textilné tapety: — Impregnované, potiahnuté, pokryté alebo laminované gumou, plastmi alebo inými materiálmi	Tkanie, pletenie alebo tvarovanie netkanej textílie v kombinácii s impregnovaním alebo s poťahovaním alebo s pokrývaním alebo s laminovaním alebo s pokovovaním
	— Ostatné	([2]) Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien v kombinácii s tkaním alebo Extrúzia priadze z chemických vlákien v kombinácii s tkaním alebo Tkanie, pletenie alebo tvarovanie netkanej textílie v kombinácii s farbením alebo s poťahovaním alebo s laminovaním alebo Tkanie v kombinácii s tlačou alebo Tlač (ako samostatná operácia)
5906	Pogumované textílie, iné ako textílie položky 5902: — Pletené alebo háčkované textílie	([2]) Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien v kombinácii s pletením/háčkovaním alebo Extrúzia priadze z chemických vlákien v kombinácii s pletením/háčkovaním alebo Pletenie alebo háčkovanie v kombinácii s pogumovaním alebo Pogumovanie v kombinácii s najmenej dvomi ďalšími hlavnými prípravnými alebo dokončovacími operáciami (ako je kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážanlivosti, ustaľovanie za tepla, stála apretúra) za predpokladu, že hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
	— Ostatné textílie vyrobené z priadze zo syntetického vlákna, obsahujúce viac ako 90 % hmotnosti textilných materiálov	Extrúzia chemických vlákien v kombinácii s tkaním
	— Ostatné	Tkanie, pletenie alebo spracovanie okrem tkania v kombinácii s farbením alebo s poťahovaním/pogumovaním alebo Farbenie priadze v kombinácii s tkaním, pletením alebo so spracovaním okrem tkania alebo Pogumovanie v kombinácii s najmenej dvomi ďalšími hlavnými prípravnými alebo dokončovacími operáciami (ako je kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážanlivosti, ustaľovanie za tepla, stála apretúra) za predpokladu, že hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
5907	Textílie inak impregnované, potiahnuté alebo pokryté; maľované plátno na divadelnú scénu, textílie na vytvorenie pozadia v štúdiách alebo podobné textílie	Tkanie alebo pletenie alebo tvarovanie netkanej textílie v kombinácii s farbením alebo s tlačou alebo s poťahovaním alebo s impregnovaním alebo s pokrývaním alebo Vločkovanie v kombinácii s farbením alebo s tlačou alebo Tlač (ako samostatná operácia)
5908	Textilné knôty, tkané, splietané alebo pletené, do lámp, varičov, zapaľovačov, sviečok alebo podobných výrobkov; žiarové plynové pančušky a duté pleteniny na výrobu žiarových plynových pančušiek, tiež impregnované:	
	— Žiarové plynové pančušky, impregnované	Výroba z dutej pleteniny/háčkovanej textílie na výrobu žiarových plynových pančušiek
	— Ostatné	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
5909 až 5911	Textilné výrobky vhodné na priemyselné účely:	(2) Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien v kombinácii s tkaním alebo Extrúzia chemických vlákien v kombinácii s tkaním alebo Tkanie v kombinácii s farbením alebo s poťahovaním alebo laminovaním alebo Poťahovanie, vločkovanie, laminovanie alebo pokovovanie v kombinácii s najmenej dvomi ďalšími hlavnými prípravnými alebo dokončovacími operáciami (ako je kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážanlivosti, ustaľovanie za tepla, stála apretúra) za predpokladu, že hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 60	Pletené alebo háčkované textílie	(2) Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien v kombinácii s pletením/háčkovaním alebo Extrúzia priadze z chemických vlákien v kombinácii s pletením/háčkovaním alebo Pletenie/háčkovanie v kombinácii s farbením alebo s vločkovaním alebo s poťahovaním alebo s laminovaním alebo s tlačou alebo Vločkovanie v kombinácii s farbením alebo s tlačou alebo Farbenie priadze v kombinácii s pletením/háčkovaním alebo Zakrucovanie alebo tvarovanie v kombinácii s pletením/háčkovaním, za predpokladu, že hodnota použitých nezakrútených/netvarovaných priadzí nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
Kapitola 61	Odevy a odevné doplnky, pletené alebo háčkované:	
	— Získané zošitím alebo iným spojením dvoch alebo viacerých kusov pletenej alebo háčkovanej textílie, ktorá je buď nastrihaná do tvaru, alebo získaná priamo v tvare	([2]) ([3]) Pletenie alebo háčkovanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie
	— Ostatné	([2]) Spriadanie prírodných a/alebo chemických strižných vlákien v kombinácii s pletením alebo háčkovaním alebo Extrúzia priadze z chemických vlákien v kombinácii s pletením alebo háčkovaním alebo Pletenie s dohotovením v jednej operácii
ex kapitola 62	Odevy a odevné doplnky, iné ako pletené alebo háčkované; okrem:	([2]) ([3]) Tkanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie alebo Dohotovenie vrátane nastrihania textílie, ktorému predchádza tlač (ako samostatná operácia)
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 a ex 6211	Dámske, dievčenské a dojčenské odevy a odevné doplnky pre dojčatá, vyšívané	([3]) Tkanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie alebo Výroba z nevyšívanej textílie, ak hodnota použitej nevyšívanej textílie nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
ex 6210 a ex 6216	Ohňovzdorná výbava z textílie pokrytej fóliou z hliníkovaného polyesteru	([2]) ([3]) Tkanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie alebo Poťahovanie alebo laminovanie za predpokladu, že hodnota nepotiahnutej alebo nelaminovanej textílie nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu, v kombinácii s dohotovením textílie vrátane nastrihania
ex 6212	Podprsenky, podväzkové pásy, korzety, plecnice, podväzky a podobné výrobky a ich časti, pletené alebo háčkované, získané zošívaním alebo iným spojením dvoch alebo viacerých kusov pletenej alebo háčkovanej textílie, ktorá je buď nastrihaná do tvaru, alebo získaná priamo v tvare	([2]) ([3]) Pletenie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie alebo Dohotovenie vrátane nastrihania textílie, ktorému predchádza tlač (ako samostatná operácia)
6213 a 6214	Vreckovky, plédy, šatky, šály, mantily, závoje a podobné výrobky: — Vyšívané	([2]) ([3]) Tkanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie alebo Výroba z nevyšívanej textílie, ak hodnota použitej nevyšívanej textílie nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu alebo Dohotovenie vrátane nastrihania textílie, ktorému predchádzala tlač (ako samostatná operácia)

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
	— Ostatné	([2]) ([3]) Tkanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie alebo Dohotovenie, ktorému predchádzala tlač (ako samostatná operácia)
6217	Ostatné celkom dohotovené odevné doplnky; časti odevov alebo odevných doplnkov, iné ako výrobky položky 6212	
	— Vyšívané	([3]) Tkanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie alebo Výroba z nevyšívanej textílie, ak hodnota použitej nevyšívanej textílie nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu alebo Dohotovenie, ktorému predchádzala tlač (ako samostatná operácia)
	— Ohňovzdorná výbava z textílie pokrytej fóliou z hliníkovaného polyesteru	([3]) Tkanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie alebo Poťahovanie alebo laminovanie za predpokladu, že hodnota nepotiahnutej alebo nelaminovanej textílie nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu, v kombinácii s dohotovením textílie vrátane nastrihania

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
	— Medzipodšívky do golierov a manžiet, nastrihané	Výroba: — z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky výrobku a — pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
	— Ostatné	([3]) Tkanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie
ex kapitola 63	Ostatné celkom dohotovené textilné výrobky; súpravy; obnosené odevy a opotrebované textilné výrobky; handry; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
6301 až 6304	Prikrývky, cestovné koberčeky, posteľná bielizeň atď.; záclony atď.; ostatné interiérové textílie:	
	— Z plsti, netkaných textílií	([2]) Tvarovanie netkanej textílie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie
	— Ostatné	
	- - Vyšívané	([2]) ([3]) Tkanie alebo pletenie/háčkovanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie alebo Výroba z nevyšívanej tkaniny (inej ako pletená alebo háčkovaná), ak hodnota použitej nevyšívanej tkaniny nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
	- - Ostatné	([2]) ([3]) Tkanie alebo pletenie/háčkovanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
6305	Vrecia a vrecká, druhov používaných na balenie tovaru	([2])Extrúzia chemických vlákien alebo spriadanie prírodných vlákien a/alebo chemických strižných vlákien, v kombinácii s tkaním alebo pletením a dohotovením vrátane nastrihania textílií
6306	Nepremokavé plachty, ochranné a tieniace plachty; stany; plachty na lode a člny, na dosky na plachtenie na vode alebo na súši; kempingový tovar:	
	— Z netkaných textílií	([2]) ([3]) Tvarovanie netkanej textílie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie
	— Ostatné	([2]) ([3]) Tkanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie
6307	Ostatné celkom dohotovené výrobky vrátane strihových šablón	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
6308	Súpravy zložené z tkanín a z priadze, tiež s doplnkami, na výrobu koberčekov, tapisérií, vyšívaných stolových obrusov alebo obrúskov, alebo podobné textilné výrobky, v balení na predaj v malom	Každý predmet v súprave musí spĺňať pravidlo, ktoré by sa naň vzťahovalo, keby nebol súčasťou súpravy. Môžu sa však zahrnúť aj nepôvodné výrobky, ak ich celková hodnota nepresahuje 15 % ceny súpravy zo závodu
ex kapitola 64	Obuv, gamaše a podobné predmety; časti týchto predmetov; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem zvrškových kompletov pripevnených k vnútorným podrážkam alebo k iným častiam podrážok položky 6406
6406	Časti obuvi (vrátane zvrškov, tiež spojených s podrážkami, inými ako vonkajšími); vymeniteľné vložky do topánok, pružné podpätníky a podobné výrobky; gamaše, kožené ochranné návleky na nohy a podobné výrobky a ich súčasti	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
Kapitola 65	Pokrývky hlavy a ich časti	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
Kapitola 66	Dáždniky, slnečníky, vychádzkové palice, palice so sedadielkom, biče, jazdecké bičíky a ich časti:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 67	Upravené perie a páperie a predmety vyrobené z peria alebo páperia; umelé kvetiny; predmety z ľudských vlasov	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 68	Predmety z kameňa, sadry, cementu, azbestu, zo sľudy alebo z podobných materiálov	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 69	Keramické výrobky	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
ex kapitola 70	Sklo a sklenený tovar	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
7010	Demižóny, fľaše, banky, poháre, tégliky, fioly, ampuly a ostatné nádoby, zo skla, druhov používaných na prepravu alebo balenie tovaru; sklenené poháre na zaváraniny; zátky, viečka a ostatné uzávery, zo skla	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Rezanie a brúsenie skla, ak celková hodnota použitého nenarezaného a nebrúseného skla nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
7013	Sklenený tovar druhov používaných ako stolové sklo, kuchynské sklo, toaletné sklo, kancelárske sklo, sklo na výzdobu miestností alebo na podobné účely (iný ako položky 7010 alebo 7018)	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
ex kapitola 71	Prírodné alebo umelo pestované perly, drahokamy a polodrahokamy, drahé kovy, kovy plátované drahými kovmi a predmety z nich; bižutéria; mince; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu
ex 7102, ex 7103 a ex 7104	Opracované drahokamy alebo polodrahokamy (prírodné, umelé alebo rekonštituované)	Výroba z materiálov ktorejkoľvek podpoložky, okrem podpoložky daného výrobku
7106, 7108 a 7110	Drahé kovy:	
	— Surové	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem materiálov položiek 7106, 7108 a 7110, alebo elektrolytická, termálna alebo chemická separácia drahých kovov položky 7106, 7108 alebo 7110, alebo tavenie a/alebo legovanie drahých kovov položky 7106, 7108 alebo 7110 navzájom alebo so základnými kovmi alebo purifikácia
	— Vo forme polotovaru alebo vo forme prachu	Výroba zo surových drahých kovov
ex 7107, ex 7109 a ex 7111	Kovy plátované drahými kovmi vo forme polotovaru	Výroba z kovov plátovaných drahými kovmi, neopracovaných
ex kapitola 72	Železo a oceľ; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
7207	Polotovary zo železa alebo z nelegovanej ocele	Výroba z materiálov položky 7201, 7202, 7203, 7204 alebo 7205
7208 až 7212	Ploché valcované výrobky zo železa alebo z nelegovanej ocele	Výroba z polotovarov položky 7207

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
7213 až 7216	Tyče a profilované tyče a prúty, uholníky, tvarovky a profily zo železa alebo z nelegovanej ocele	Výroba z ingotov alebo iných základných tvarov položky 7206
7217	Drôty zo železa alebo z nelegovanej ocele	Výroba z polotovarov položky 7207
7218 91 a 7218 99	Polotovary	Výroba z materiálov položky 7201, 7202, 7203, 7204 alebo 7205
7219 až 7222	Ploché valcované výrobky, tyče a prúty, uholníky, tvarovky a profily z nehrdzavejúcej ocele	Výroba z ingotov alebo iných základných tvarov položky 7218
7223	Drôty z nehrdzavejúcej ocele	Výroba z polotovarov položky 7218
7224 90	Polotovary	Výroba z materiálov položky 7201, 7202, 7203, 7204 alebo 7205
7225 až 7228	Ploché valcované výrobky, tyče a prúty valcované za tepla, v nepravidelne navinutých zvitkoch; uholníky, tvarovky a profily z ostatnej legovanej ocele; duté vrtné tyče a prúty z legovanej alebo nelegovanej ocele	Výroba z ingotov alebo iných základných tvarov položky 7206, 7218 alebo 7224
7229	Drôty z ostatnej legovanej ocele	Výroba z polotovarov položky 7224
ex kapitola 73	Predmety zo železa alebo z ocele; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
ex 7301	Štetovnice	Výroba z materiálov položky 7207
7302	Konštrukčný materiál železničných alebo električkových tratí, zo železa alebo ocele: koľajnice, prídržné koľajnice a ozubnice, hrotnice, srdcovky, výhybky, prestavné tyče, výmeny a ostatné priecestné zariadenia, podvaly (priečne podvaly), koľajnicové spojky, koľajnicové stoličky a kliny koľajnicových stoličiek, podkladné dosky (podkladnice), prídržky, podperné dosky, klieštiny, ťahadlá a ostatný materiál špeciálne prispôsobený na kladenie, spájanie alebo upevňovanie koľajníc	Výroba z materiálov položky 7206
7304, 7305 a 7306	Rúry, rúrky a duté profily, zo železa alebo z ocele	Výroba z materiálov položiek 7206 až 7212 a položky 7218 alebo 7224

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
ex 7307	Príslušenstvo na rúry alebo rúrky z nehrdzavejúcej ocele (ISO X5CrNiMo 1712), pozostávajúce z viacerých častí	Sústruženie, vŕtanie, vystružovanie, rezanie závitov, začisťovanie a pieskovanie hrubých výkovkov, ak ich celková hodnota nepresahuje 35 % ceny výrobku zo závodu
7308	Konštrukcie (okrem montovaných stavieb položky 9406) a časti konštrukcií (napríklad mosty a časti mostov, stavidlá, veže, stožiare, stĺpy, piliere, strechy a strešné rámové konštrukcie, dvere a okná a ich rámy, prahy dverí, okenice, stĺpikové zábradlie) zo železa alebo z ocele; dosky, tyče, prúty, uholníky, tvarovky, profily, rúrky a podobné výrobky, pripravené na použitie v konštrukciách, zo železa alebo z ocele	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Zvárané uholníky, tvarovky a profily položky 7301 však nemožno použiť
ex 7315	Protišmykové reťaze	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov položky 7315 nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 74	Meď a predmety z nej; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
7403	Rafinovaná meď a zliatiny medi, surové	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
7408	Medené drôty	Výroba: — z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky výrobku a — pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 75	Nikel a predmety z neho	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
ex kapitola 76	Hliník a predmety z neho; okrem:	Výroba: — z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky výrobku a — pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
7601	Surový hliník	Výroba: — z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky výrobku a — pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba tepelným alebo elektrolytickým spracovaním z nelegovaného hliníka alebo z hliníkových odpadov a hliníkového šrotu
7602	Hliníkové odpady alebo hliníkový šrot	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
ex 7616	Predmety z hliníka iné ako gáza, tkaniny, mriežky (rošty), sieťovina, pletivo, výstužné tkaniny a podobné materiály (vrátane nekonečných pásov) z hliníkového drôtu, a hliníková plechová mriežkovina	Výroba: — z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Gáza, tkaniny, mriežky (rošty), sieťovina, pletivo, výstužné tkaniny a podobné materiály (vrátane nekonečných pásov) z hliníkového drôtu alebo hliníková mriežkovina sa však môžu použiť, a — pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 78	Olovo a predmety z neho:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
Kapitola 79	Zinok a predmety z neho:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
Kapitola 80	Cín a predmety z neho:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku
Kapitola 81	Ostatné základné kovy; cermety; výrobky z nich	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky
ex kapitola 82	Nástroje, náradie, nožiarsky tovar, lyžice a vidličky, zo základného kovu; ich časti a súčasti zo základného kovu; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
8206	Dva alebo niekoľko nástrojov položiek 8202 až 8205, zostavené do súprav na predaj v malom	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem materiálov položiek 8202 až 8205. Nástroje položiek 8202 až 8205 však možno zaradiť do súpravy, ak ich celková hodnota nepresahuje 15 % ceny súpravy zo závodu
Kapitola 83	Rôzne predmety zo základného kovu	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 84	Jadrové reaktory, kotly, stroje, prístroje a mechanické zariadenia; ich časti a súčasti; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
8407	Vratné alebo rotačné zážihové spaľovacie piestové motory	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
8408	Vznetové piestové spaľovacie motory (dieselové motory alebo motory so žiarovou hlavou)	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
8425 až 8430	Kladkostroje a zdvíhacie zariadenia iné ako skipové výťahy; navijaky a vratidlá; zdviháky: Lodné otočné stĺpové žeriavy; žeriavy vrátane lanových žeriavov; mobilné zdvíhacie rámy, zdvižné obkročné vozíky, portálové nízkozdvižné vozíky a žeriavové vozíky Vidlicové stohovacie vozíky; ostatné vozíky vybavené zdvíhacím alebo manipulačným zariadením	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku a položky 8431, alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
	Ostatné zdvíhacie, manipulačné, nakladacie alebo vykladacie stroje a zariadenia (napríklad výťahy, eskalátory, dopravníky, lanovky) Buldozéry, angledozéry, zrovnávače, stroje na planírovanie terénu, škrabače, mechanické lopaty, rýpadlá, lopatové nakladače, ubíjadlá a cestné valce, s vlastným pohonom Ostatné stroje a zariadenia planírovacie, škrabacie, hĺbiace, utĺkacie, zhutňovacie stroje a zariadenia na ťažbu alebo vŕtanie zeme, nerastov alebo rúd; baranidlá a vyťahovače pilót; snehové pluhy a snehové frézy	
8444 až 8447	Stroje na vytláčanie, preťahovanie, tvarovanie alebo strihanie chemických textilných materiálov: Stroje na prípravu textilných vlákien; spriadacie a dopriadacie, zdvojovacie alebo zakrucovacie stroje a ostatné stroje a zariadenia na výrobu textilných priadzí; stroje na navíjanie alebo súkanie (vrátane útkových súkacích strojov) a stroje na prípravu textilných vlákien na spracovanie na strojoch položky 8446 alebo 8447 Tkáčske krosná: Pletacie stroje, stroje na spevnenie prešitím a stroje na výrobu opradenej priadze, tylu, čipiek, výšiviek, lemoviek, prámikov alebo sieťoviny a stroje na všívanie	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku a položky 8448, alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
8456 až 8465	Obrábacie stroje na opracovanie akýchkoľvek materiálov ich úberom Obrábacie centrá, stavebnicové obrábacie stroje (jednopolohové) a viacpolohové, na obrábanie kovov Sústruhy na úber kovov Obrábacie stroje	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku a položky 8466, alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
8470 až 8472	Počítacie stroje a vreckové prístroje na záznam, vyvolanie a zobrazenie údajov s výpočtovými funkciami; účtovacie stroje, frankovacie stroje, stroje na vydávanie lístkov a podobné stroje, vybavené počítacím zariadením; registračné pokladnice Stroje na automatické spracovanie údajov a ich jednotky; magnetické alebo optické snímače, stroje na prepis údajov v kódovanej forme na pamäťové médiá a stroje spracovávajúce tieto údaje Ostatné kancelárske stroje a prístroje	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku a položky 8473, alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 85	Elektrické stroje, prístroje a zariadenia a ich časti a súčasti; prístroje na záznam a reprodukciu zvuku, prístroje na záznam a reprodukciu televízneho obrazu a zvuku, časti a súčasti a príslušenstvo týchto prístrojov; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
8501 až 8502	Elektrické motory a generátory Elektrické generátorové agregáty a rotačné meniče (konvertory)	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku a položky 8503, alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
8519, 8521	Prístroje na záznam alebo reprodukciu zvuku Videofonické prístroje na záznam alebo reprodukciu, tiež so zabudovaným videotunerom	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku a položky 8522, alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
8525 až 8528	Vysielacie prístroje na rozhlasové alebo televízne vysielanie, televízne kamery, digitálne fotoaparáty a kamkordéry Rádiolokačné a rádiosondážne prístroje (radary), pomocné rádionavigačné prístroje a rádiové prístroje na diaľkové riadenie Prijímacie prístroje na rozhlasové vysielanie Monitory a projektory, nespojené s televíznymi prijímačmi; televízne prijímače, alebo prístroje na záznam či reprodukciu obrazu	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku a položky 8529, alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
8535 až 8537	Elektrické zariadenia na vypínanie, spínanie alebo na ochranu elektrických obvodov, alebo na ich spájanie, pripájanie k alebo do elektrického obvodu; prípojky na optické vlákna, zväzky alebo káble z optických vlákien; rozvádzače, rozvodné panely, ovládacie (dispečerské) stoly, pulty, skrine a ostatné základne, na elektrické riadenie alebo na rozvod elektriny:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku a položky 8538, alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
8542 31 až 8542 39	Monolitické integrované obvody	Difúzia, pri ktorej sa na polovodičovom substráte vytvárajú integrované obvody selektívnym zavedením vhodného dopantu, tiež montované a/alebo odskúšané v krajine, ktorá je treťou stranou alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
8544 až 8548	Izolované drôty, káble a ostatné izolované elektrické vodiče, káble z optických vlákien Uhlíkové elektródy, uhlíkové kefky, osvetľovacie uhlíky, uhlíky na elektrické batérie a ostatné výrobky zhotovené z grafitu alebo z ostatného uhlíka, druhov používaných na elektrické účely Elektrické izolátory z ľubovoľného materiálu	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
	Izolačné časti a súčasti na elektrické stroje, prístroje alebo zariadenia, elektrické rozvodné rúrky a ich spojky zo základného kovu, s vnútorným izolačným materiálom Odpad a zvyšky galvanických článkov, batérií a elektrických akumulátorov; nepoužiteľné galvanické články, nepoužiteľné batérie a nepoužiteľné elektrické akumulátory; elektrické časti a súčasti strojov alebo prístrojov, v tejto kapitole inde nešpecifikované ani nezahrnuté	
Kapitola 86	Železničné alebo električkové lokomotívy, koľajové vozidlá a ich časti a súčasti; zvrškový upevňovací materiál železničných alebo električkových tratí a jeho časti a súčasti; mechanické (vrátane elektromechanických) dopravné signalizačné zariadenia všetkých druhov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 87	Vozidlá, iné ako železničné alebo električkové koľajové, ich časti a súčasti a príslušenstvo; okrem:	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 45 % ceny výrobku zo závodu
8708	Časti, súčasti a príslušenstvo vozidiel položiek 8701 až 8705	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
8711	Motocykle (vrátane mopedov) a bicykle s pomocným motorom, tiež s prívesným vozíkom; prívesné vozíky	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 88	Lietadlá, kozmické lode a ich časti a súčasti	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
Kapitola 89	Lode, člny a plávajúce konštrukcie	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku; trupy položky 8906 však nemožno použiť, alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
ex kapitola 90	Nástroje a prístroje optické, fotografické, kinematografické, meracie, kontrolné, presné, lekárske alebo chirurgické; ich časti, súčasti a príslušenstvo; okrem:	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
9001 50	Okuliarové šošovky z materiálov iných ako sklo	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej sa vykonáva jedna z týchto operácií: — povrchová úprava polodokončených šošoviek na dokončené oftalmologické šošovky s optickou korekčnou silou, ktoré sa majú pripevniť na okuliare — poťahovanie šošovky pomocou vhodných úprav na zlepšenie videnia a zabezpečenie ochrany nositeľa alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 91	Hodiny a hodinky a ich časti a súčasti	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 92	Hudobné nástroje; časti, súčasti a príslušenstvo týchto nástrojov	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 93	Zbrane a strelivo; ich časti, súčasti a príslušenstvo	Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu

ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj

Položka	Opis výrobkov	Opracovanie alebo spracovanie nepôvodných materiálov potrebné na udelenie statusu pôvodného výrobku
1.	2.	3.
Kapitola 94	Nábytok; posteľoviny, matrace, matracové podložky, vankúše a podobné vypchaté potreby; svietidlá a ich príslušenstvo inde nešpecifikované ani nezahrnuté; svetelné reklamy, svetelné znaky a značky, svetelné oznamovacie tabule a podobné výrobky; montované stavby	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 95	Hračky, hry a športové potreby; ich časti, súčasti a príslušenstvo	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 96	Rôzne výrobky	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu
Kapitola 97	Umelecké diela, zberateľské predmety a starožitnosti	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku

([1]) Osobitné podmienky týkajúce sa „špecifického spracovania“ sú uvedené v úvodných poznámkach 8.1 až 8.3.
([2]) Osobitné podmienky týkajúce sa výrobkov vyrobených zo zmesi textilných materiálov sú uvedené v úvodnej poznámke 6.
([3]) Pozri úvodnú poznámku 7.
([4]) Pozri úvodnú poznámku 9.

PRÍLOHA III

ZNENIE VYHLÁSENIA O PÔVODE

Vyhlásenie o pôvode, ktorého znenie je uvedené ďalej, musí byť vyhotovené v súlade s poznámkami pod čiarou. Poznámky pod čiarou však nie je potrebné znovu uvádzať.

Albánske znenie

Eksportuesi i produkteve të mbuluara nga ky dokument (autorizim doganor Nr. …… (1)) deklaron që përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjine preferenciale …….. (2).

Arabské znenie

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....(1)) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....(2).

Znenie Bosny

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br …… (1)) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi …… (2) preferencijalnog porijekla.

Bulharské znenie

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № …….. (1)) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с . …… преференциален произход (2).

Chorvátske znenie

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. …… (1)) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi . …… (2) preferencijalnog podrijetla.

České znenie

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení …… (1)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v …….. (2).

Dánske znenie

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. …… (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i …… (2).

Holandské znenie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. …… (1)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële …… oorsprong zijn (2).

Anglické znenie

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No …….. (1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of …… (2) preferential origin.

Estónske znenie

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli luba nr. …….. (1)) deklareerib, et need tooted on …… (2) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Faerské znenie

Útflytarin av vørunum, sum hetta skjal fevnir um (tollvaldsins loyvi nr. …… . (1)) váttar, at um ikki nakað annað er tilskilað, eru hesar vørur upprunavørur . …… (2).

Fínske znenie

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o …… (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja …… alkuperätuotteita (2).

Francúzske znenie

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° …….. (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle …… (2).

Nemecké znenie

Der Ausführer (Bewilligungs-Nr. …… (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte …….. (2) Ursprungswaren sind.

Gruzínske znenie

‘ამსაბუთით (საბაჟოსმიერგაცემულიოფლეგამოსილების Nr. .....[1]) წარმოდგენილისაქონლისექსპორტიორიაცხადებს, რომესსაქონელიარის. .....[2]შეღავათიანიწარმოშობისთუსხვარამარაისპირდაპირმითითებული

Grécke znenie

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. …… (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής …… (2)).

Hebrejské znenie

היצואן של הטובין המכוסים במסמך זה (אישור מכס מס'.....[1]) מצהיר כי מקורם של הטובין ה.....[2] הללו מועדף, מלבד אם צויין אחרת במפורש.

Maďarské znenie

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: …… (1)) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk kedvezményes …… . (2) származásúak.

Islandské znenie

Útflytjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tollyfirvalda nr …….. (1)), lýsir því yfir að vörurnar séu, ef annars er ekki greinilega getið, af …… fríðindauppruna (2).

Talianske znenie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. …… (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale . …….. (2).

Lotyšské znenie

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. …… . (1)), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no …….. (2).

Litovské znenie

Šiame dokumente nurodytų produktų eksportuotojas (muitinės leidimo Nr. …… ([1])) deklaruoja, kad, jeigu aiškiai nenurodyta kitaip, šie produktai turi …… ([2]) lengvatinės kilmės statusą.

Maltské znenie

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ……. ([1])) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali …….. ([2]).

Znenie Čiernej Hory

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр. …… ([1])) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи …… ([2]) преференцијалног поријекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br …….. ([1])) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi …… ([2]) preferencijalnog porijekla.

Nórske znenie

Eksportøren av produktene omfattet av dette dokument (tollmyndighetenes autorisasjons nr …….. ([1])) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har …… preferanseopprinnelse ([2]).

Poľské znenie

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr …….. ([1])) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają …….. ([2]) preferencyjne pochodzenie.

Portugalské znenie

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira nº …… ([1])), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial . …… ([2]).

Rumunské znenie

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. …… ([1])) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială …… ([2]).

Srbské znenie

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр. …… ([1])) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи …… ([2]) преференцијалног порекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br …….. ([1])) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi …… ([2]) preferencijalnog porekla.

Slovenské znenie

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia …… ([1])) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v …… ([2]).

Slovinské znenie

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ..... ([1])), izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ..... ([2]) poreklo.

Španielske znenie

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n o ..... ([1])) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ..... ([2]).

Švédske znenie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ..... ([1])) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ..... ursprung ([2]).

Turecké znenie

Bu belge kapsamındaki ürünlerin ihracatçısı, (gümrük yetki no: ..... ([1])) aksi açıkça belirtilmedikçe, bu ürünlerin ..... ([2]) tercihli menşeli olduğunu beyan eder.

Ukrajinské znenie

Експортер продукції, на яку поширюється цей документ (митний дозвіл № ..... ([1])), заявляє, що за винятком випадків, де цеявно зазначено, ці товари є товарами преференційного походження ..... ([2]).

Macedónske znenie

Извозникот на производите што ги покрива овој документ (царинско одобрение бр. ..... ([1])) изјавува дека, освен ако тоа не е јасно поинаку назначено, овие производи се со ..... ([2]) преференцијално потекло.

.....

(miesto a dátum) ([3])

.....

(Podpis vývozcu, ako aj čitateľné meno osoby, ktorá vyhlásenie podpisuje.) ([4])

([1]) Ak vyhlásenie o pôvode vyhotovil schválený vývozca, musí sa tu uviesť číslo povolenia schváleného vývozcu. Ak vyhlásenie o pôvode nevyhotovil schválený vývozca, slová zo zátvorky sa vynechajú alebo sa tento priestor ponechá voľný.

([2]) Uvedie sa pôvod tovaru. Ak sa vyhlásenie o pôvode vzťahuje úplne alebo čiastočne na výrobky s pôvodom v Ceute a Melille, vývozca ich musí jasne vyznačiť symbolom „CM“ v doklade, na ktorom sa toto vyhlásenie urobilo.

([3]) Tieto údaje sa môžu vynechať, ak túto informáciu obsahuje samotný doklad.

([4]) Ak sa nevyžaduje podpis vývozcu, platí táto výnimka i na uvedenie mena podpisujúceho.

PRÍLOHA IV

VZORY SPRIEVODNÉHO OSVEDČENIA EUR.1 A ŽIADOSTI O SPRIEVODNÉ OSVEDČENIE EUR.1

POKYNY NA TLAČ

1. Každé tlačivo musí mať rozmery 210 × 297 mm; pripúšťa sa odchýlka až do mínus 5 mm alebo plus 8 mm v dĺžke. Použitý papier musí byť biely, s formátom vhodným na písanie, bez mechanickej buničiny, s hmotnosťou najmenej 25 g/m^2. Na pozadí musí mať vytlačený zelený gilošovaný vzor, aby sa dalo voľným okom rozpoznať akékoľvek mechanické alebo chemické sfalšovanie.

2. Príslušné orgány zmluvných strán si môžu vyhradiť právo tlačiť vlastné tlačivá alebo si ich môžu dať vytlačiť v schválených tlačiarňach. Ak si ich dajú vytlačiť v schválených tlačiarňach, každé tlačivo musí obsahovať odkaz na takéto schválenie. Každé tlačivo musí obsahovať názov a adresu tlačiarne alebo označenie, podľa ktorého je možné tlačiareň identifikovať. Musí tiež obsahovať vytlačené alebo nevytlačené poradové číslo, podľa ktorého je možné ho identifikovať.

SPRIEVODNÉ OSVEDČENIE

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Vývozca (meno/názov, úplná adresa, krajina)</td><td colspan="3">EUR.1 č. A 000.000</td></tr>
<tr><td colspan="3">Pred vyplnením tlačiva pozrite poznámky na druhej strane.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">3. Príjemca (meno/názov, úplná adresa, krajina) (nepovinné)</td><td colspan="3">2. Osvedčenie použité pri preferenčnom obchode medzi
……
a
……
(Uveďte príslušné krajiny, skupiny krajín alebo územia.)</td></tr>
<tr><td></td><td>4. Krajina, skupina krajín alebo územie, kde sa tieto výrobky považujú za pôvodné</td><td>5. Krajina, skupina krajín alebo územie miesta určenia</td></tr>
<tr><td>6. Podrobnosti o doprave (nepovinné)</td><td colspan="3">7. Poznámky</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Číslo položky; značky a čísla; počet a druh nákladových kusov ([1]); opis tovaru</td><td>9. Hmotnosť brutto (kg) alebo iná miera (litre, m³ atď.)</td><td>10. Faktúry (nepovinné)</td></tr>
<tr><td>11. POTVRDENIE COLNÝM ÚRADOM
Vyhlásenie overené
Vývozný doklad ([2])
Tlačivo. ……č. ……
dňa ……
Colný úrad ……
Vydávajúca krajina alebo územie . ……
……
Miesto a dátum ……
Odtlačok pečiatky ……
……
(podpis)</td><td>Odtlačok pečiatky</td><td colspan="2">12. VYHLÁSENIE VÝVOZCU
Ja, podpísaný, vyhlasujem, že vyššie opísaný tovar spĺňa podmienky požadované na vydanie tohto osvedčenia.
Miesto a dátum ……
……
(podpis)</td></tr>
</table>

([1]) Ak tovar nie je zabalený, uveďte podľa potreby počet predmetov alebo napíšte „voľne ložené“.
([2]) Vyplňte, len ak to vyžadujú predpisy vyvážajúcej krajiny alebo územia.

13. **ŽIADOSŤ O OVERENIE pre**	14. **VÝSLEDOK OVERENIA**
	Vykonané overenie ukazuje, že toto osvedčenie ([1]) ☐ vydal uvedený colný úrad a že informácie, ktoré obsahuje, sú správne. ☐ nespĺňa požiadavky na pravosť a správnosť (pozri pripojené pripomienky).
Požaduje sa overenie pravosti a správnosti tohto osvedčenia. (miesto a dátum) . ..... (miesto a dátum) Odtlačok pečiatky ..... (podpis)	. ..... (miesto a dátum) Odtlačok pečiatky . ..... (podpis)

([1]) Príslušnú kolónku označte symbolom X.

POZNÁMKY

1. V osvedčení sa slová nesmú vymazávať ani prepisovať. Akékoľvek zmeny sa musia vykonať prečiarknutím nesprávnych údajov a zapísaním nevyhnutných opráv. Každá takáto zmena musí byť podpísaná osobou, ktorá osvedčenie vyplnila, a potvrdená colnými orgánmi vydávajúcej krajiny alebo územia.

2. Medzi položkami uvedenými v osvedčení sa nesmú vynechávať žiadne medzery a pred každou položkou sa musí uviesť číslo. Bezprostredne pod poslednou položkou sa musí narysovať vodorovná čiara. Každé nepoužité miesto sa musí prečiarknuť tak, aby neboli možné neskoršie doplnenia.

3. Tovar sa musí opísať v súlade s obchodnou praxou a dostatočne podrobne, aby ho bolo možné identifikovať.

ŽIADOSŤ O SPRIEVODNÉ OSVEDČENIE

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Vývozca (meno/názov, úplná adresa, krajina)</td><td colspan="3">EUR.1 č. A 000.000</td></tr>
<tr><td colspan="3">Pred vyplnením tlačiva pozrite poznámky na druhej strane.</td></tr>
<tr><td rowspan="3">3. Príjemca (meno/názov, úplná adresa, krajina) (nepovinné)</td><td colspan="3">2. Žiadosť o osvedčenie, ktoré sa použije pri preferenčnom obchode medzi
. .....
a
.....
(Uveďte príslušné krajiny, skupiny krajín alebo územia.)</td></tr>
<tr><td>4. Krajina, skupina krajín alebo územie, kde sa tieto výrobky považujú za pôvodné</td><td colspan="2">5. Krajina, skupina krajín alebo územie miesta určenia</td></tr>
<tr><td>6. Podrobnosti o doprave (nepovinné)</td><td colspan="3">7. Poznámky</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Číslo položky; značky a čísla; počet a druh nákladových kusov [1] ; opis tovaru</td><td>9. Hmotnosť brutto (kg) alebo iná miera (litre, m³ atď.)</td><td>10. Faktúry (nepovinné)</td></tr>
<tr><td colspan="4">([1]) Ak tovar nie je zabalený, uveďte podľa potreby počet predmetov alebo napíšte „voľne ložené“.</td></tr>
</table>

VYHLÁSENIE VÝVOZCU

Ja, podpísaný vývozca tovaru opísaného na druhej strane,

VYHLASUJEM, že tento tovar spĺňa podmienky požadované na vydanie priloženého osvedčenia;

UVÁDZAM tieto okolnosti, na základe ktorých tento tovar spĺňa uvedené podmienky:

……

……

……

……

PREDKLADÁM tieto podporné doklady ([1]):

……

……

……

……

ZAVÄZUJEM SA, že na žiadosť príslušných orgánov predložím všetky dôkazy, ktoré tieto orgány môžu požadovať na vydanie priloženého osvedčenia, a zaväzujem sa, že v prípade potreby budem súhlasiť s akoukoľvek požadovanou kontrolou svojich účtovných dokladov a kontrolou výrobných postupov uvedeného tovaru, ktorú vykonajú uvedené orgány;

ŽIADAM o vydanie priloženého osvedčenia na tento tovar.

……

(miesto a dátum)

……

(podpis)

([1]) Napríklad: dovozné doklady, sprievodné osvedčenia, faktúry, vyhlásenia výrobcu atď., ktoré sa týkajú výrobkov použitých pri výrobe alebo tovaru vyvezeného späť v nezmenenom stave.

PRÍLOHA V

OSOBITNÉ PODMIENKY TÝKAJÚCE SA VÝROBKOV S PÔVODOM V CEUTE A MELILLE

Jediný článok

1. Pod podmienkou, že spĺňajú pravidlo o nepozmeňovaní stanovené v článku 14 dodatku I, sa nasledujúce výrobky považujú za:

(1) výrobky s pôvodom v Ceute a Melille:

a) výrobky úplne získané v Ceute a Melille;

b) výrobky získané v Ceute a Melille, pri ktorých výrobe sa používajú iné výrobky než výrobky úplne získané v Ceute a Melille, ak:

i) sa na uvedených výrobkoch vykonalo dostatočné opracovanie alebo spracovanie v zmysle článku 4 dodatku I, alebo

ii) tieto výrobky majú pôvod v dovážajúcej zmluvnej strane alebo v Európskej únii za predpokladu, že sa na nich vykonalo opracovanie alebo spracovanie, ktoré presahuje rámec operácií uvedených v článku 6 dodatku I;

(2) výrobky s pôvodom v inej vyvážajúcej zmluvnej strane, ako je Európska únia:

a) výrobky úplne získané vo vyvážajúcej zmluvnej strane;

b) výrobky získané vo vyvážajúcej zmluvnej strane, pri ktorých výrobe sa používajú iné výrobky než výrobky úplne získané vo vyvážajúcej zmluvnej strane, ak:

i) sa na uvedených výrobkoch vykonalo dostatočné opracovanie alebo spracovanie v zmysle článku 4 dodatku I, alebo

ii) tieto výrobky majú pôvod v Ceute a Melille alebo v Európskej únii a vykonalo sa na nich opracovanie alebo spracovanie, ktoré presahuje rámec operácií uvedených v článku 6 dodatku I.

2. Ceuta a Melilla sa považujú za jednotné územie.

3. Vývozca alebo ním splnomocnený zástupca uvedie v kolónke 2 sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo vo vyhlásení o pôvode názov vyvážajúcej alebo dovážajúcej zmluvnej strany a údaje „Ceuta a Melilla“. Okrem toho sa v prípade výrobkov s pôvodom v Ceute a Melille táto informácia uvedie aj v kolónke 4 sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo vo vyhlásení o pôvode.

4. Za vykonávanie tohto dohovoru v Ceute a Melille sú zodpovedné španielske colné orgány.

PRÍLOHA VI

VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA

Vyhlásenie dodávateľa, ktorého znenie je uvedené ďalej, musí byť vyhotovené v súlade s poznámkami pod čiarou. Poznámky pod čiarou však nie je potrebné znovu uvádzať.

VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA

o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v zmluvných stranách Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

Ja, podpísaný dodávateľ tovaru, na ktorý sa vzťahuje pripojený doklad, vyhlasujem, že:

1. Tieto materiály, ktoré nemajú pôvod v [uveďte názov príslušnej(-ých) zmluvnej(-ých) strany(-án)], boli použité v [uveďte názov príslušnej(-ých) zmluvnej(-ých) strany(-án)] na výrobu tohto tovaru:

Opis dodávaného tovaru ([1])	Opis použitých nepôvodných materiálov	Položka použitých nepôvodných materiálov ([2])	Hodnota použitých nepôvodných materiálov ([2]) ([3])
		Celková hodnota	

2. Všetky ostatné materiály použité v [uveďte názov príslušnej(-ých) zmluvnej(-ých) strany(-án)] na výrobu tohto tovaru majú pôvod v [uveďte názov príslušnej(-ých) zmluvnej(-ých) strany(-án)];

3. Na tomto tovare sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie mimo územia [uveďte názov príslušnej(-ých) zmluvnej (-ých) strany(-án)] v súlade s článkom 13 dodatku I, pričom tam získal túto celkovú pridanú hodnotu:

Opis dodávaného tovaru	Celková pridaná hodnota získaná mimo [uveďte názov príslušnej(-ých) zmluvnej(-ých) strany(-án)] ([4])
	(miesto a dátum)
	(adresa a podpis dodávateľa; okrem toho sa musí čitateľne uviesť meno osoby podpisujúcej vyhlásenie)

(1) Ak sa faktúra, dodací list alebo iný obchodný doklad, ku ktorému je vyhlásenie pripojené, týkajú rôznych druhov tovaru alebo tovaru, v ktorom nie sú nepôvodné materiály použité v rovnakej miere, dodávateľ musí medzi nimi jasne rozlišovať.
Príklad:
Doklad sa vzťahuje na rôzne modely elektromotora položky 8501, ktorý sa má použiť pri výrobe práčok položky 8450. Druh a hodnota nepôvodných materiálov použitých pri výrobe uvedených motorov sa líši od jedného modelu k druhému. Modely musia byť preto rozlíšené v prvom stĺpci a údaje v ostatných stĺpcoch musia byť uvedené samostatne pre každý model tak, aby výrobca práčok mohol vykonať správne posúdenie statusu pôvodu svojich výrobkov v závislosti od toho, ktorý model elektromotora používa.

(2) Údaje požadované v týchto stĺpcoch sa uvádzajú iba v prípade potreby.
Príklady:
Pravidlo pre odevy ex kapitoly 62 uvádza, že sa môže použiť tkanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie. Ak výrobca takýchto odevov v zmluvnej strane použije tkaninu dovezenú z Európskej únie získanú tkaním nepôvodnej priadze, stačí, aby dodávateľ z Európskej únie opísal vo svojom vyhlásení použitý nepôvodný materiál ako priadzu bez toho, aby bolo potrebné uviesť položku a hodnotu takejto priadze.
Výrobca železa položky 7217, ktorý ho vyrobil z nepôvodných železných tyčí, musí uviesť v druhom stĺpci „tyče zo železa“. Ak sa tento drôt má použiť pri výrobe stroja, pre ktorý dané pravidlo obsahuje obmedzenie všetkých použitých nepôvodných materiálov na určitú percentuálnu hodnotu, je potrebné uviesť v treťom stĺpci hodnotu nepôvodných tyčí.

(3) „Hodnota materiálov“ je colná hodnota použitých nepôvodných materiálov v čase dovozu alebo, ak táto hodnota nie je známa a nemožno ju zistiť, prvá zistiteľná cena zaplatená za tieto materiály v [uveďte názov príslušnej(-ých) zmluvnej(-ých) strany(-án)].
Presná hodnota každého použitého nepôvodného materiálu sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.

(4) „Celková pridaná hodnota“ sú všetky náklady akumulované mimo [uveďte názov príslušnej(-ých) zmluvnej(-ých) strany(-án)] vrátane hodnoty všetkých tam pridaných materiálov. Presná celková pridaná hodnota získaná mimo [uveďte názov príslušnej(-ých) zmluvnej (-ých) strany(-án)] sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.

PRÍLOHA VII

DLHODOBÉ VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA

Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa, ktorého znenie je uvedené ďalej, musí byť vyhotovené v súlade s poznámkami pod čiarou. Poznámky pod čiarou však nie je potrebné znovu uvádzať.

DLHODOBÉ VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA

o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v zmluvných stranách Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

Ja, podpísaný dodávateľ tovaru, na ktorý sa vzťahuje pripojený doklad a ktorý sa pravidelne dodáva[([1])] ....., vyhlasujem, že:

1. Tieto materiály, ktoré nemajú pôvod v [uveďte názov príslušnej(-ých) zmluvnej(-ých) strany(-án)], boli použité v [uveďte názov príslušnej(-ých) zmluvnej(-ých) strany(-án)] na výrobu tohto tovaru:

Opis dodávaného tovaru ([3])	Opis použitých nepôvodných materiálov	Položka použitých nepôvodných materiálov ([2])	Hodnota použitých nepôvodných materiálov ([2]) ([3])
		Celková hodnota	

2. Všetky ostatné materiály použité v [uveďte názov príslušnej(-ých) zmluvnej(-ých) strany(-án)] na výrobu tohto tovaru majú pôvod v [uveďte názov príslušnej(-ých) zmluvnej(-ých) strany(-án)];

3. Na tomto tovare sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie mimo územia [uveďte názov príslušnej(-ých) zmluvnej (-ých) strany(-án)] v súlade s článkom 13 dodatku I, pričom tam získal túto celkovú pridanú hodnotu:

Opis dodávaného tovaru	Celková pridaná hodnota získaná mimo [uveďte názov príslušnej(-ých) zmluvnej(-ých) strany(-án)] ([4])

Toto vyhlásenie je platné pre všetky nasledujúce zásielky tohto tovaru odoslané z .....

do ..... ([5])

Zaväzujem sa informovať ..... ([1]) okamžite, keď toto vyhlásenie už nebude platné.

([3]) Ak sa faktúra, dodací list alebo iný obchodný doklad, ku ktorému je vyhlásenie pripojené, týkajú rôznych druhov tovaru alebo tovaru, v ktorom nie sú nepôvodné materiály použité v rovnakej miere, dodávateľ musí medzi nimi jasne rozlišovať.
Príklad:
Doklad sa vzťahuje na rôzne modely elektromotora položky 8501, ktorý sa má použiť pri výrobe práčok položky 8450. Druh a hodnota nepôvodných materiálov použitých pri výrobe uvedených motorov sa líši od jedného modelu k druhému. Modely musia byť preto rozlíšené v prvom stĺpci a údaje v ostatných stĺpcoch musia byť uvedené samostatne pre každý model tak, aby výrobca práčok mohol vykonať správne posúdenie statusu pôvodu svojich výrobkov v závislosti od toho, ktorý model elektromotora používa.

(miesto a dátum)
(adresa a podpis dodávateľa; okrem toho sa musí čitateľne uviesť meno osoby podpisujúcej vyhlásenie)

(1) Meno a adresa zákazníka.

(2) Údaje požadované v týchto stĺpcoch sa uvádzajú iba v prípade potreby.
Príklady:
Pravidlo pre odevy ex kapitoly 62 uvádza, že sa môže použiť tkanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie. Ak výrobca takýchto odevov v zmluvnej strane použije tkaninu dovezenú z Európskej únie získanú tkaním nepôvodnej priadze, stačí, aby dodávateľ z Európskej únie opísal vo svojom vyhlásení použitý nepôvodný materiál ako priadzu bez toho, aby bolo potrebné uviesť položku a hodnotu takejto priadze.
Výrobca železa položky 7217, ktorý ho vyrobil z nepôvodných železných tyčí, musí uviesť v druhom stĺpci „tyče zo železa“. Ak sa tento drôt má použiť pri výrobe stroja, pre ktorý dané pravidlo obsahuje obmedzenie všetkých použitých nepôvodných materiálov na určitú percentuálnu hodnotu, je potrebné uviesť v treťom stĺpci hodnotu nepôvodných tyčí.

(3) „Hodnota materiálov“ je colná hodnota použitých nepôvodných materiálov v čase dovozu alebo, ak táto hodnota nie je známa a nemožno ju zistiť, prvá zistiteľná cena zaplatená za tieto materiály v [uveďte názov príslušnej(-ých) zmluvnej(-ých) strany(-án)].
Presná hodnota každého použitého nepôvodného materiálu sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.

(4) „Celková pridaná hodnota“ sú všetky náklady akumulované mimo [uveďte názov príslušnej zmluvnej strany] vrátane hodnoty všetkých tam pridaných materiálov. Presná celková pridaná hodnota získaná mimo [uveďte názov príslušnej(-ých) zmluvnej(-ých) strany(-án)] sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.

(5) Uveďte dátumy. Platnosť dlhodobého vyhlásenia dodávateľa spravidla nesmie presiahnuť 24 mesiacov s výhradou podmienok stanovených colnými orgánmi krajiny, v ktorej sa dlhodobé vyhlásenie dodávateľa vyhotovuje.

PRÍLOHA VIII

ZOZNAM ZMLUVNÝCH STRÁN, KTORÉ SA ROZHODLI ROZŠÍRIŤ UPLATŇOVANIE ČLÁNKU 7 ODS. 3 NA DOVOZ VÝROBKOV PATRIACICH DO KAPITOL 50 AŽ 63 HARMONIZOVANÉHO SYSTÉMU

Zoznam zmluvných strán využívajúcich túto možnosť je uvedený ďalej:

[...]“;

6. Dodatok II sa nahrádza takto:

„*Dodatok II*

OSOBITNÉ USTANOVENIA ODCHYĽUJÚCE SA OD USTANOVENÍ V DODATKU I

OBSAH

Jediný článok

PRÍLOHA I Obchod medzi Európskou úniou a účastníkmi procesu stabilizácie a pridruženia k Európskej únii

PRÍLOHA II Obchod medzi Európskou úniou a Alžírskou demokratickou ľudovou republikou

PRÍLOHA III Obchod medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom

PRÍLOHA IV Obchod medzi Európskou úniou a Tuniskou republikou

PRÍLOHA V Obchod medzi Tureckou republikou a účastníkmi procesu stabilizácie a pridruženia k Európskej únii

PRÍLOHA VI Obchod medzi Tureckou republikou a Marockým kráľovstvom

PRÍLOHA VII Obchod medzi Tureckou republikou a Tuniskou republikou

PRÍLOHA VIII Obchod medzi štátmi EZVO a Tuniskou republikou

PRÍLOHA IX Obchod v rámci dohody o voľnom obchode medzi arabskými krajinami v oblasti Stredozemného mora (Agadirská dohoda)

PRÍLOHA X Obchod, na ktorý sa vzťahuje Stredoeurópska dohoda o voľnom obchode (CEFTA), na ktorej sa zúčastňuje Moldavská republika a účastníci procesu stabilizácie a pridruženia k Európskej únii

PRÍLOHA A Vyhlásenie dodávateľa o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v Európskej únii, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

PRÍLOHA B Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v Európskej únii, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

PRÍLOHA C Vyhlásenie dodávateľa o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v Turecku, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

PRÍLOHA D Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v Turecku, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

PRÍLOHA E Vyhlásenie dodávateľa o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v jednom zo štátov EZVO alebo v Tunisku bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

PRÍLOHA F Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v jednom zo štátov EZVO alebo v Tunisku bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

PRÍLOHA G Vyhlásenie dodávateľa o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v zmluvných stranách CEFTA bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

PRÍLOHA H Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v zmluvných stranách CEFTA bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

Jediný článok

V tomto dodatku sa stanovujú osobitné ustanovenia, ktoré boli dohodnuté pred 1. januárom 2019, uplatňujú sa medzi určitými zmluvnými stranami a odchyľujú sa od ustanovení v dodatku I.

PRÍLOHA I

OBCHOD MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU A ÚČASTNÍKMI PROCESU STABILIZÁCIE A PRIDRUŽENIA K EURÓPSKEJ ÚNII

Článok 1

Výrobky v zozname sú vyňaté z kumulácie stanovenej v článku 7 dodatku I, ak:

a) krajinou konečného určenia je Európska únia a:

i) materiály použité na výrobu týchto výrobkov majú pôvod v niektorej z krajín, ktoré sú účastníkmi procesu stabilizácie a pridruženia k Európskej únii alebo

ii) tieto výrobky získali svoj pôvod na základe opracovania alebo spracovania vykonaného v niektorej z krajín, ktoré sú účastníkmi procesu stabilizácie a pridruženia k Európskej únii,

alebo

b) krajinou konečného určenia je niektorý z účastníkov procesu stabilizácie a pridruženia k Európskej únii a:

i) materiály použité na výrobu týchto výrobkov majú pôvod v Európskej únii alebo

ii) tieto výrobky získali svoj pôvod na základe opracovania alebo spracovania vykonaného v Európskej únii.

Číselný znak KN	Opis tovaru
1704 90 99	Ostatné cukrovinky neobsahujúce kakao
1806 10 30	Čokoláda a ostatné potravinové prípravky obsahujúce kakao
1806 10 90	- Kakaový prášok obsahujúci pridaný cukor alebo ostatné sladidlá:
	- - Obsahujúci 65 hmotnostných % alebo viac, ale menej ako 80 hmotnostných % sacharózy (vrátane invertného cukru vyjadreného ako sacharóza) alebo izoglukózy vyjadrenej ako sacharóza
	- - Obsahujúci 80 hmotnostných % alebo viac sacharózy (vrátane invertného cukru vyjadreného ako sacharóza) alebo izoglukózy vyjadrenej ako sacharóza
1806 20 95	- Ostatné potravinové prípravky obsahujúce kakao v blokoch, tabuľkách alebo tyčinkách, vážiace viac ako 2 kg alebo tekuté, vo forme pasty, prášku, granulované alebo v ostatných voľne ložených formách, v nádobách alebo v bezprostrednom obale, s hmotnosťou obsahu presahujúcou 2 kg
	- - Ostatné
	- - - Ostatné
1901 90 99	Sladový výťažok, potravinové prípravky z múky, krúpov, krupice, škrobu alebo zo sladového výťažku, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 40 % hmotnosti kakaa počítaného na celkom odtučnený základ, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; potravinové prípravky z tovaru položiek 0401 až 0404, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 5 hmotnostných % kakaa počítaného na celkom odtučnený základ, inde nešpecifikované ani nezahrnuté
	- Ostatné
	- - Ostatné (iné ako sladový výťažok)
	- - - Ostatné
2101 12 98	Ostatné prípravky na základe kávy

Číselný znak KN	Opis tovaru
2101 20 98	Ostatné prípravky na základe čaju alebo maté
2106 90 59	Potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté - Ostatné - - Ostatné
2106 90 98	Potravinárske prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté: - Ostatné (iné ako bielkovinové koncentráty a textúrované bielkovinové látky) - - Ostatné - - - Ostatné
3302 10 29	Zmesi vonných látok a zmesi (vrátane alkoholových roztokov) na základe jednej alebo niekoľkých týchto látok, druhu používaného ako suroviny v priemysle; ostatné prípravky na základe vonných látok, druhu používaného na výrobu nápojov: - Druhu používaného v potravinárskom alebo nápojovom priemysle - - Druhu používaného v nápojovom priemysle: - - - Prípravky obsahujúce všetky ochucujúce prísady charakterizujúce nápoj: - - - - So skutočným objemovým alkoholometrickým titrom presahujúcim 0,5 % - - - - Ostatné: - - - - - Neobsahujúce mliečne tuky, sacharózu, izoglukózu, glukózu alebo škrob, alebo obsahujúce menej ako 1,5 hmotnostného % mliečnych tukov, 5 hmotnostných % sacharózy alebo izoglukózy, 5 hmotnostných % glukózy alebo škrobu - - - - - Ostatné

PRÍLOHA II

OBCHOD MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU A ALŽÍRSKOU DEMOKRATICKOU ĽUDOVOU REPUBLIKOU

Článok 1

Tovar, ktorý získal pôvod na základe ustanovení uvedených v tejto prílohe, je vylúčený z kumulácie stanovenej v článku 7 dodatku I.

Článok 2

Kumulácia v Európskej únii

Na účely vykonávania článku 2 písm. b) dodatku I sa opracovanie alebo spracovanie vykonané v Maroku, Alžírsku alebo v Tunisku považuje za vykonané v Európskej únii, ak sa na získaných výrobkoch vykoná ďalšie opracovanie alebo spracovanie v Európskej únii. Ak sa podľa článku 2 písm. b) dodatku I pôvodné výrobky získali v dvoch alebo vo viacerých dotknutých krajinách, považujú sa za výrobky s pôvodom v Európskej únii len vtedy, ak opracovanie alebo spracovanie presahuje operácie uvedené v článku 6 dodatku I.

Článok 3

Kumulácia v Alžírsku

Na účely vykonávania článku 2 písm. b) dodatku I sa opracovanie alebo spracovanie vykonané v Európskej únii, Maroku alebo v Tunisku považuje za vykonané v Alžírsku, ak sa na získaných výrobkoch vykoná ďalšie opracovanie alebo spracovanie v Alžírsku. Ak sa podľa článku 2 písm. b) dodatku I pôvodné výrobky získali v dvoch alebo vo viacerých dotknutých krajinách, považujú sa za výrobky s pôvodom v Alžírsku len vtedy, ak opracovanie alebo spracovanie presahuje operácie uvedené v článku 6 dodatku I.

Článok 4

Dôkazy o pôvode

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 20 ods. 4 a 5 dodatku I, colné orgány členského štátu Európskej únie alebo Alžírska vydávajú sprievodné osvedčenie EUR.1 vtedy, ak možno predmetné výrobky považovať za výrobky s pôvodom v Európskej únii alebo v Alžírsku, pri uplatnení kumulácie uvedenej v článkoch 2 a 3 tejto prílohy, a ak tieto výrobky spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 18 ods. 2 a 3 dodatku I, vyhlásenie o pôvode sa môže vyhotoviť vtedy, ak predmetné výrobky možno považovať za výrobky s pôvodom v Európskej únii alebo v Alžírsku, pri uplatnení kumulácie uvedenej v článkoch 2 a 3 tejto prílohy, a ak tieto výrobky spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

Článok 5

Vyhlásenie dodávateľa

1. Ak sa v Európskej únii alebo v Alžírsku vydá sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo sa vyhotoví vyhlásenie o pôvode na pôvodné výrobky, pri ktorých výrobe sa použil tovar pochádzajúci z Alžírska, Maroka, Tuniska alebo z Európskej únie, na ktorom sa v týchto krajinách vykonalo opracovanie alebo spracovanie bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu, zohľadní sa vyhlásenie dodávateľa o tomto tovare v súlade s týmto článkom.

2. Vyhlásenie dodávateľa uvedené v odseku 1 slúži ako dôkaz opracovania alebo spracovania, ktoré sa vykonalo na predmetnom tovare v Alžírsku, Maroku, Tunisku alebo v Európskej únii, na účely určenia toho, či výrobky, pri ktorých výrobe sa tento tovar použil, sa môžu považovať za výrobky s pôvodom v Európskej únii alebo v Alžírsku a či spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

3. Dodávateľ vyhotoví samostatné vyhlásenie dodávateľa, s výnimkou prípadov uvedených v odseku 4, pre každú zásielku tovaru, a to vo forme stanovenej v prílohe A, na liste papiera pripojenom k faktúre, dodaciemu listu alebo inému obchodnému dokladu, ktorý dostatočne podrobne opisuje príslušný tovar tak, aby ho bolo možné identifikovať.

4. Ak dodávateľ pravidelne dodáva určitému zákazníkovi tovar, v prípade ktorého sa očakáva, že opracovanie alebo spracovanie vykonávané v Alžírsku, Maroku, Tunisku alebo v Európskej únii bude pretrvávať určité obdobie, môže predložiť jediné vyhlásenie dodávateľa, ktoré sa vzťahuje aj na budúce zásielky tohto tovaru (ďalej len „dlhodobé vyhlásenie dodávateľa“).

Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa môže byť obvykle platné maximálne jeden rok od dátumu vyhotovenia vyhlásenia. Colné orgány krajiny, v ktorej sa vyhlásenie vyhotovilo, stanovia podmienky, pri ktorých je možné povoliť dlhšiu dobu platnosti.

Dodávateľ vyhotoví dlhodobé vyhlásenie dodávateľa vo forme stanovenej v prílohe B a opíše predmetný tovar dostatočne podrobne tak, aby ho bolo možné identifikovať. Príslušnému zákazníkovi sa toto vyhlásenie poskytne predtým, ako sa mu dodá prvá zásielka tovaru, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, alebo spolu s prvou zásielkou.

Dodávateľ bezodkladne informuje svojho zákazníka, ak dlhodobé vyhlásenie dodávateľa už nie je platné pre dodávaný tovar.

5. Vyhlásenia dodávateľa uvedené v odsekoch 3 a 4 sa vyhotovia na písacom stroji alebo vytlačia v jednom z jazykov, v ktorých je vyhotovená táto dohoda, v súlade s vnútroštátnym právom krajiny, v ktorej je vyhlásenie vyhotovené, a musia byť vlastnoručne podpísané dodávateľom. Vyhlásenie môže byť napísané aj rukou; v tom prípade musí byť napísané atramentovým perom a paličkovým písmom.

6. Dodávateľ, ktorý vyhotovuje vyhlásenie, musí byť kedykoľvek pripravený predložiť na žiadosť colných orgánov krajiny, v ktorej sa vyhotovuje vyhlásenie, všetky príslušné doklady preukazujúce správnosť informácií uvedených v tomto vyhlásení.

Článok 6

Podporné doklady

S vyhlásením dodávateľa, ktoré preukazuje vykonanie opracovania alebo spracovania použitých materiálov v Európskej únii, Tunisku, Maroku alebo v Alžírsku, vyhotoveným v jednej z týchto krajín, sa zaobchádza ako s dokladom uvedeným v článku 20 ods. 3 a článku 18 ods. 3 dodatku I a článku 5 ods. 6 tejto prílohy, ktorý sa používa ako dôkaz toho, že výrobky, na ktoré sa vzťahuje sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo vyhlásenie o pôvode, sa môžu považovať za výrobky s pôvodom v Európskej únii alebo v Alžírsku a že spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

Článok 7

Uchovávanie vyhlásenia dodávateľa

Dodávateľ, ktorý vyhotoví vyhlásenie dodávateľa, uchováva kópiu tohto vyhlásenia a faktúr, dodacích listov alebo iných obchodných dokladov, ku ktorým je toto vyhlásenie pripojené, ako aj doklady uvedené v článku 5 ods. 6 tejto prílohy najmenej tri roky.

Dodávateľ, ktorý vyhotoví dlhodobé vyhlásenie dodávateľa, uchováva kópiu tohto vyhlásenia a všetkých faktúr, dodacích listov alebo iných obchodných dokladov týkajúcich sa tovaru, na ktorý sa vzťahuje takéto vyhlásenie zaslané príslušnému zákazníkovi, ako aj doklady uvedené v článku 5 ods. 6 tejto prílohy minimálne tri roky. Táto doba začína plynúť od skončenia platnosti dlhodobého vyhlásenia dodávateľa.

Článok 8

Administratívna spolupráca

S cieľom zabezpečiť správne vykonávanie tejto prílohy Európska únia a Alžírsko pri kontrole pravosti sprievodných osvedčení EUR.1, vyhlásení o pôvode alebo vyhlásení dodávateľa a kontrole správnosti údajov uvedených v týchto dokumentoch vzájomne spolupracujú prostredníctvom príslušných colných orgánov.

Článok 9

Overovanie vyhlásení dodávateľa

1. Následné overovanie vyhlásení dodávateľa alebo dlhodobých vyhlásení dodávateľa sa môže vykonávať náhodne alebo kedykoľvek, keď colné orgány krajiny, v ktorej sa tieto vyhlásenia brali do úvahy pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo pri vyhotovovaní vyhlásenia o pôvode, majú opodstatnené pochybnosti o pravosti dokladu alebo správnosti informácií uvedených v tomto doklade.

2. Na účely vykonávania odseku 1 colné orgány krajiny uvedenej v odseku 1 vrátia vyhlásenie dodávateľa a faktúru (-y), dodací(-ie) list(-y) alebo ďalšie obchodné doklady týkajúce sa tovaru, na ktorý sa vzťahuje toto vyhlásenie, colným orgánom krajiny, v ktorej bolo vyhlásenie vyhotovené, pričom prípadne uvedú vecné alebo formálne dôvody žiadosti o overenie.

Spolu so žiadosťou o následné overenie zašlú ako jej podklad všetky získané doklady a informácie, na ktorých základe sa dá usúdiť, že informácie uvedené vo vyhlásení dodávateľa sú nesprávne.

3. Overenie vykonávajú colné orgány krajiny, kde bolo vyhlásenie dodávateľa vyhotovené. Na tento účel majú právo požadovať akékoľvek dôkazy a vykonať akékoľvek kontroly účtovných záznamov dodávateľa alebo akékoľvek iné kontroly, ktoré považujú za primerané.

4. Colným orgánom, ktoré požiadali o overenie, sa jeho výsledky oznámia čo najskôr. Z týchto výsledkov musí byť zrejmé, či informácie uvedené vo vyhlásení dodávateľa sú správne, a musia im umožniť určiť, či a v akom rozsahu by sa toto vyhlásenie dodávateľa mohlo brať do úvahy pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo pri vyhotovení vyhlásenia o pôvode.

Článok 10

Sankcie

Každej osobe, ktorá s cieľom získať preferenčné zaobchádzanie s výrobkami vyhotoví alebo nechá vyhotoviť doklad, ktorý obsahuje nesprávne informácie, sa uložia sankcie.

Článok 11

Slobodné pásma

1. Európska únia a Alžírsko prijmú všetky opatrenia nevyhnutné na zabezpečenie toho, aby sa výrobky, s ktorými sa obchoduje, na ktoré sa vzťahuje dôkaz o pôvode, a ktoré počas prepravy využívajú slobodné pásmo nachádzajúce sa na ich území, nenahradili iným tovarom a nezaobchádzalo sa s nimi inak, ako je to obvyklé na ich uchovanie v nezmenenom stave.

2. Odchylne od odseku 1, ak sa na výrobky s pôvodom v Európskej únii alebo v Alžírsku, ktoré sa doviezli do slobodného pásma, vzťahuje dôkaz o pôvode a vykoná sa na nich opracovanie alebo spracovanie, príslušné orgány vydajú na žiadosť vývozcu nové sprievodné osvedčenie EUR.1, ak je toto opracovanie alebo spracovanie v súlade s týmto dohovorom.

PRÍLOHA III

OBCHOD MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU A MAROCKÝM KRÁĽOVSTVOM

Článok 1

Tovar, ktorý získal pôvod na základe ustanovení uvedených v tejto prílohe, je vylúčený z kumulácie stanovenej v článku 7 dodatku I.

Článok 2

Kumulácia v Európskej únii

Na účely vykonávania článku 2 písm. b) dodatku I sa opracovanie alebo spracovanie vykonané v Maroku, Alžírsku alebo v Tunisku považuje za vykonané v Európskej únii, ak sa na získaných výrobkoch vykoná ďalšie opracovanie alebo spracovanie v Európskej únii. Ak sa podľa článku 2 písm. b) dodatku I pôvodné výrobky získali v dvoch alebo vo viacerých dotknutých krajinách, považujú sa za výrobky s pôvodom v Európskej únii len vtedy, ak opracovanie alebo spracovanie presahuje operácie uvedené v článku 6 dodatku I.

Článok 3

Kumulácia v Maroku

Na účely vykonávania článku 2 písm. b) dodatku I sa opracovanie alebo spracovanie vykonané v Európskej únii, Alžírsku alebo v Tunisku považuje za vykonané v Maroku, ak sa na získaných výrobkoch vykoná ďalšie opracovanie alebo spracovanie v Maroku. Ak sa podľa článku 2 písm. b) dodatku I pôvodné výrobky získali v dvoch alebo vo viacerých dotknutých krajinách, považujú sa za výrobky s pôvodom v Maroku len vtedy, ak opracovanie alebo spracovanie presahuje operácie uvedené v článku 6 dodatku I.

Článok 4

Dôkazy o pôvode

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 20 ods. 4 a 5 dodatku I, colné orgány členského štátu Európskej únie alebo Maroka vydávajú sprievodné osvedčenie EUR.1 vtedy, ak možno predmetné výrobky považovať za výrobky s pôvodom v Európskej únii alebo v Maroku, pri uplatnení kumulácie uvedenej v článkoch 2 a 3 tejto prílohy, a ak tieto výrobky spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 18 ods. 2 a 3 dodatku I, vyhlásenie o pôvode sa môže vyhotoviť vtedy, ak predmetné výrobky možno považovať za výrobky s pôvodom v Európskej únii alebo v Maroku, pri uplatnení kumulácie uvedenej v článkoch 2 a 3 tejto prílohy, a ak tieto výrobky spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

Článok 5

Vyhlásenie dodávateľa

1. Ak sa v Európskej únii alebo v Maroku vydá sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo sa vyhotoví vyhlásenie o pôvode na pôvodné výrobky, pri ktorých výrobe sa použil tovar pochádzajúci z Alžírska, Maroka, Tuniska alebo z Európskej únie, na ktorom sa v týchto krajinách vykonalo opracovanie alebo spracovanie bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu, zohľadní sa vyhlásenie dodávateľa o tomto tovare v súlade s týmto článkom.

2. Vyhlásenie dodávateľa uvedené v odseku 1 slúži ako dôkaz opracovania alebo spracovania, ktoré sa vykonalo na predmetnom tovare v Alžírsku, Maroku, Tunisku alebo v Európskej únii, na účely určenia toho, či výrobky, pri ktorých výrobe sa tento tovar použil, sa môžu považovať za výrobky s pôvodom v Európskej únii alebo v Maroku a či spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

3. Dodávateľ vyhotoví samostatné vyhlásenie dodávateľa, s výnimkou prípadov uvedených v odseku 4, pre každú zásielku tovaru, a to vo forme stanovenej v prílohe A, na liste papiera pripojenom k faktúre, dodaciemu listu alebo inému obchodnému dokladu, ktorý dostatočne podrobne opisuje príslušný tovar tak, aby ho bolo možné identifikovať.

4. Ak dodávateľ pravidelne dodáva určitému zákazníkovi tovar, v prípade ktorého sa očakáva, že opracovanie alebo spracovanie vykonávané v Alžírsku, Maroku, Tunisku alebo v Európskej únii bude pretrvávať určité obdobie, môže predložiť jediné vyhlásenie dodávateľa, ktoré sa vzťahuje aj na budúce zásielky tohto tovaru (ďalej len „dlhodobé vyhlásenie dodávateľa“).

Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa môže byť obvykle platné maximálne jeden rok od dátumu vyhotovenia vyhlásenia. Colné orgány krajiny, v ktorej sa vyhlásenie vyhotovilo, stanovia podmienky, pri ktorých je možné povoliť dlhšiu dobu platnosti.

Dodávateľ vyhotoví dlhodobé vyhlásenie dodávateľa vo forme stanovenej v prílohe B a opíše predmetný tovar dostatočne podrobne tak, aby ho bolo možné identifikovať. Príslušnému zákazníkovi sa toto vyhlásenie poskytne predtým, ako sa mu dodá prvá zásielka tovaru, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, alebo spolu s prvou zásielkou.

Dodávateľ bezodkladne informuje svojho zákazníka, ak dlhodobé vyhlásenie dodávateľa už nie je platné pre dodávaný tovar.

5. Vyhlásenia dodávateľa uvedené v odsekoch 3 a 4 sa vyhotovia na písacom stroji alebo vytlačia v jednom z jazykov, v ktorých je vyhotovená táto dohoda, v súlade s vnútroštátnym právom krajiny, v ktorej je vyhlásenie vyhotovené, a musia byť vlastnoručne podpísané dodávateľom. Vyhlásenie môže byť napísané aj rukou; v tom prípade musí byť napísané atramentovým perom a paličkovým písmom.

6. Dodávateľ, ktorý vyhotovuje vyhlásenie, musí byť kedykoľvek pripravený predložiť na žiadosť colných orgánov krajiny, v ktorej sa vyhotovuje vyhlásenie, všetky príslušné doklady preukazujúce správnosť informácií uvedených v tomto vyhlásení.

Článok 6

Podporné doklady

S vyhlásením dodávateľa, ktoré preukazuje vykonanie opracovania alebo spracovania použitých materiálov v Európskej únii, Tunisku, Maroku alebo v Alžírsku, vyhotoveným v jednej z týchto krajín, sa zaobchádza ako s dokladom uvedeným v článku 20 ods. 3 a článku 18 ods. 3 dodatku I a článku 5 ods. 6 tejto prílohy, ktorý sa používa ako dôkaz toho, že výrobky, na ktoré sa vzťahuje sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo vyhlásenie o pôvode, sa môžu považovať za výrobky s pôvodom v Európskej únii alebo v Maroku a že spĺňajú aj ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

Článok 7

Uchovávanie vyhlásenia dodávateľa

Dodávateľ, ktorý vyhotoví vyhlásenie dodávateľa, uchováva kópiu tohto vyhlásenia a faktúr, dodacích listov alebo iných obchodných dokladov, ku ktorým je toto vyhlásenie pripojené, ako aj doklady uvedené v článku 5 ods. 6 tejto prílohy najmenej tri roky.

Dodávateľ, ktorý vyhotoví dlhodobé vyhlásenie dodávateľa, uchováva kópiu tohto vyhlásenia a všetkých faktúr, dodacích listov alebo iných obchodných dokladov týkajúcich sa tovaru, na ktorý sa vzťahuje takéto vyhlásenie zaslané príslušnému zákazníkovi, ako aj doklady uvedené v článku 5 ods. 6 tejto prílohy minimálne tri roky. Táto doba začína plynúť od skončenia platnosti dlhodobého vyhlásenia dodávateľa.

Článok 8

Administratívna spolupráca

S cieľom zabezpečiť správne vykonávanie tejto prílohy Európska únia a Maroko pri kontrole pravosti sprievodných osvedčení EUR.1, vyhlásení o pôvode alebo vyhlásení dodávateľa a kontrole správnosti údajov uvedených v týchto dokumentoch vzájomne spolupracujú prostredníctvom príslušných colných orgánov.

Článok 9

Overovanie vyhlásení dodávateľa

1. Následné overovanie vyhlásení dodávateľa alebo dlhodobých vyhlásení dodávateľa sa môže vykonávať náhodne alebo kedykoľvek, keď colné orgány krajiny, v ktorej sa tieto vyhlásenia brali do úvahy pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo pri vyhotovovaní vyhlásenia o pôvode, majú opodstatnené pochybnosti o pravosti dokladu alebo správnosti informácií uvedených v tomto doklade.

2. Na účely vykonávania odseku 1 colné orgány krajiny uvedenej v odseku 1 vrátia vyhlásenie dodávateľa a faktúru (-y), dodací(-ie) list(-y) alebo ďalšie obchodné doklady týkajúce sa tovaru, na ktorý sa vzťahuje toto vyhlásenie, colným orgánom krajiny, v ktorej bolo vyhlásenie vyhotovené, pričom prípadne uvedú vecné alebo formálne dôvody žiadosti o overenie.

Spolu so žiadosťou o následné overenie zašlú ako jej podklad všetky získané doklady a informácie, na ktorých základe sa dá usúdiť, že informácie uvedené vo vyhlásení dodávateľa sú nesprávne.

3. Overenie vykonávajú colné orgány krajiny, kde bolo vyhlásenie dodávateľa vyhotovené. Na tento účel majú právo požadovať akékoľvek dôkazy a vykonať akékoľvek kontroly účtovných záznamov dodávateľa alebo akékoľvek iné kontroly, ktoré považujú za primerané.

4. Colným orgánom, ktoré požiadali o overenie, sa jeho výsledky oznámia čo najskôr. Z týchto výsledkov musí byť zrejmé, či informácie uvedené vo vyhlásení dodávateľa sú správne, a musia im umožniť určiť, či a v akom rozsahu by sa toto vyhlásenie dodávateľa mohlo brať do úvahy pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo pri vyhotovení vyhlásenia o pôvode.

Článok 10

Sankcie

Každej osobe, ktorá s cieľom získať preferenčné zaobchádzanie s výrobkami vyhotoví alebo nechá vyhotoviť doklad, ktorý obsahuje nesprávne informácie, sa uložia sankcie.

Článok 11

Slobodné pásma

1. Európska únia a Maroko prijmú všetky opatrenia nevyhnutné na zabezpečenie toho, aby sa výrobky, s ktorými sa obchoduje, na ktoré sa vzťahuje dôkaz o pôvode, a ktoré počas prepravy využívajú slobodné pásmo nachádzajúce sa na ich území, nenahradili iným tovarom a nezaobchádzalo sa s nimi inak, ako je to obvyklé na ich uchovanie v nezmenenom stave.

2. Odchylne od odseku 1, ak sa na výrobky s pôvodom v Európskej únii alebo v Maroku, ktoré sa doviezli do slobodného pásma, vzťahuje dôkaz o pôvode a vykoná sa na nich opracovanie alebo spracovanie, príslušné orgány vydajú na žiadosť vývozcu nové sprievodné osvedčenie EUR.1, ak je toto opracovanie alebo spracovanie v súlade s týmto dohovorom.

PRÍLOHA IV

OBCHOD MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU A TUNISKOU REPUBLIKOU

Článok 1

Tovar, ktorý získal pôvod na základe ustanovení uvedených v tejto prílohe, je vylúčený z kumulácie stanovenej v článku 7 dodatku I.

Článok 2

Kumulácia v Európskej únii

Na účely vykonávania článku 2 písm. b) dodatku I sa opracovanie alebo spracovanie vykonané v Maroku, Alžírsku alebo v Tunisku považuje za vykonané v Európskej únii, ak sa na získaných výrobkoch vykoná ďalšie opracovanie alebo spracovanie v Európskej únii. Ak sa podľa článku 2 písm. b) dodatku I pôvodné výrobky získali v dvoch alebo vo viacerých dotknutých krajinách, považujú sa za výrobky s pôvodom v Európskej únii len vtedy, ak opracovanie alebo spracovanie presahuje operácie uvedené v článku 6 dodatku I.

Článok 3

Kumulácia v Tunisku

Na účely vykonávania článku 2 písm. b) dodatku I sa opracovanie alebo spracovanie vykonané v Európskej únii, Maroku alebo v Alžírsku považuje za vykonané v Tunisku, ak sa na získaných výrobkoch vykoná ďalšie opracovanie alebo spracovanie v Tunisku. Ak sa podľa článku 2 písm. b) dodatku I pôvodné výrobky získali v dvoch alebo vo viacerých dotknutých krajinách, považujú sa za výrobky s pôvodom v Tunisku len vtedy, ak opracovanie alebo spracovanie presahuje operácie uvedené v článku 6 dodatku I.

Článok 4

Dôkazy o pôvode

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 20 ods. 4 a 5 dodatku I, colné orgány členského štátu Európskej únie alebo Tuniska vydávajú sprievodné osvedčenie EUR.1 vtedy, ak možno predmetné výrobky považovať za výrobky s pôvodom v Európskej únii alebo v Tunisku, pri uplatnení kumulácie uvedenej v článkoch 2 a 3 tejto prílohy, a ak tieto výrobky spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 18 ods. 2 a 3 dodatku I, vyhlásenie o pôvode sa môže vyhotoviť vtedy, ak predmetné výrobky možno považovať za výrobky s pôvodom v Európskej únii alebo v Tunisku, pri uplatnení kumulácie uvedenej v článkoch 2 a 3 tejto prílohy, a ak tieto výrobky spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

Článok 5

Vyhlásenie dodávateľa

1. Ak sa v Európskej únii alebo v Tunisku vydá sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo sa vyhotoví vyhlásenie o pôvode na pôvodné výrobky, pri ktorých výrobe sa použil tovar pochádzajúci z Alžírska, Maroka, Tuniska alebo z Európskej únie, na ktorom sa v týchto krajinách vykonalo opracovanie alebo spracovanie bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu, zohľadní sa vyhlásenie dodávateľa o tomto tovare v súlade s týmto článkom.

2. Vyhlásenie dodávateľa uvedené v odseku 1 slúži ako dôkaz opracovania alebo spracovania, ktoré sa vykonalo na predmetnom tovare v Alžírsku, Maroku, Tunisku alebo v Európskej únii, na účely určenia toho, či výrobky, pri ktorých výrobe sa tento tovar použil, sa môžu považovať za výrobky s pôvodom v Európskej únii alebo v Tunisku a či spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

3. Dodávateľ vyhotoví samostatné vyhlásenie dodávateľa, s výnimkou prípadov uvedených v odseku 4, pre každú zásielku tovaru, a to vo forme stanovenej v prílohe A, na liste papiera pripojenom k faktúre, dodaciemu listu alebo inému obchodnému dokladu, ktorý dostatočne podrobne opisuje príslušný tovar tak, aby ho bolo možné identifikovať.

4. Ak dodávateľ pravidelne dodáva určitému zákazníkovi tovar, v prípade ktorého sa očakáva, že opracovanie alebo spracovanie vykonávané v Alžírsku, Maroku, Tunisku alebo v Európskej únii bude pretrvávať určité obdobie, môže predložiť jediné vyhlásenie dodávateľa, ktoré sa vzťahuje aj na budúce zásielky tohto tovaru (ďalej len „dlhodobé vyhlásenie dodávateľa“).

Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa môže byť obvykle platné maximálne jeden rok od dátumu vyhotovenia vyhlásenia. Colné orgány krajiny, v ktorej sa vyhlásenie vyhotovilo, stanovia podmienky, pri ktorých je možné povoliť dlhšiu dobu platnosti.

Dodávateľ vyhotoví dlhodobé vyhlásenie dodávateľa vo forme stanovenej v prílohe B a opíše predmetný tovar dostatočne podrobne tak, aby ho bolo možné identifikovať. Príslušnému zákazníkovi sa toto vyhlásenie poskytne predtým, ako sa mu dodá prvá zásielka tovaru, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, alebo spolu s prvou zásielkou.

Dodávateľ bezodkladne informuje svojho zákazníka, ak dlhodobé vyhlásenie dodávateľa už nie je platné pre dodávaný tovar.

5. Vyhlásenia dodávateľa uvedené v odsekoch 3 a 4 sa vyhotovia na písacom stroji alebo vytlačia v jednom z jazykov, v ktorých je vyhotovená táto dohoda, v súlade s vnútroštátnym právom krajiny, v ktorej je vyhlásenie vyhotovené, a musia byť vlastnoručne podpísané dodávateľom. Vyhlásenie môže byť napísané aj rukou; v tom prípade musí byť napísané atramentovým perom a paličkovým písmom.

6. Dodávateľ, ktorý vyhotovuje vyhlásenie, musí byť kedykoľvek pripravený predložiť na žiadosť colných orgánov krajiny, v ktorej sa vyhotovuje vyhlásenie, všetky príslušné doklady preukazujúce správnosť informácií uvedených v tomto vyhlásení.

Článok 6

Podporné doklady

S vyhlásením dodávateľa, ktoré preukazuje vykonanie opracovania alebo spracovania použitých materiálov v Európskej únii, Tunisku, Maroku alebo v Alžírsku, vyhotoveným v jednej z týchto krajín, sa zaobchádza ako s dokladom uvedeným v článku 20 ods. 3 a článku 18 ods. 3 dodatku I a článku 5 ods. 6 tejto prílohy, ktorý sa používa ako dôkaz toho, že výrobky, na ktoré sa vzťahuje sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo vyhlásenie o pôvode, sa môžu považovať za výrobky s pôvodom v Európskej únii alebo v Tunisku a že spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

Článok 7

Uchovávanie vyhlásenia dodávateľa

Dodávateľ, ktorý vyhotoví vyhlásenie dodávateľa, uchováva kópiu tohto vyhlásenia a faktúr, dodacích listov alebo iných obchodných dokladov, ku ktorým je toto vyhlásenie pripojené, ako aj doklady uvedené v článku 5 ods. 6 tejto prílohy najmenej tri roky.

Dodávateľ, ktorý vyhotoví dlhodobé vyhlásenie dodávateľa, uchováva kópiu tohto vyhlásenia a všetkých faktúr, dodacích listov alebo iných obchodných dokladov týkajúcich sa tovaru, na ktorý sa vzťahuje takéto vyhlásenie zaslané príslušnému zákazníkovi, ako aj doklady uvedené v článku 5 ods. 6 tejto prílohy minimálne tri roky. Táto doba začína plynúť od skončenia platnosti dlhodobého vyhlásenia dodávateľa.

Článok 8

Administratívna spolupráca

S cieľom zabezpečiť správne vykonávanie tejto prílohy Európska únia a Tunisko pri kontrole pravosti sprievodných osvedčení EUR.1, vyhlásení o pôvode alebo vyhlásení dodávateľa a kontrole správnosti údajov uvedených v týchto dokumentoch vzájomne spolupracujú prostredníctvom príslušných colných orgánov.

Článok 9

Overovanie vyhlásení dodávateľa

1. Následné overovanie vyhlásení dodávateľa alebo dlhodobých vyhlásení dodávateľa sa môže vykonávať náhodne alebo kedykoľvek, keď colné orgány krajiny, v ktorej sa tieto vyhlásenia brali do úvahy pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo pri vyhotovovaní vyhlásenia o pôvode, majú opodstatnené pochybnosti o pravosti dokladu alebo správnosti informácií uvedených v tomto doklade.

2. Na účely vykonávania odseku 1 colné orgány krajiny uvedenej v odseku 1 vrátia vyhlásenie dodávateľa a faktúru (-y), dodací(-ie) list(-y) alebo ďalšie obchodné doklady týkajúce sa tovaru, na ktorý sa vzťahuje toto vyhlásenie, colným orgánom krajiny, v ktorej bolo vyhlásenie vyhotovené, pričom prípadne uvedú vecné alebo formálne dôvody žiadosti o overenie.

Spolu so žiadosťou o následné overenie zašlú ako jej podklad všetky získané doklady a informácie, na ktorých základe sa dá usúdiť, že informácie uvedené vo vyhlásení dodávateľa sú nesprávne.

3. Overenie vykonávajú colné orgány krajiny, kde bolo vyhlásenie dodávateľa vyhotovené. Na tento účel majú právo požadovať akékoľvek dôkazy a vykonať akékoľvek kontroly účtovných záznamov dodávateľa alebo akékoľvek iné kontroly, ktoré považujú za primerané.

4. Colným orgánom, ktoré požiadali o overenie, sa jeho výsledky oznámia čo najskôr. Z týchto výsledkov musí byť zrejmé, či informácie uvedené vo vyhlásení dodávateľa sú správne, a musia im umožniť určiť, či a v akom rozsahu by sa toto vyhlásenie dodávateľa mohlo brať do úvahy pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo pri vyhotovení vyhlásenia o pôvode.

Článok 10

Sankcie

Každej osobe, ktorá s cieľom získať preferenčné zaobchádzanie s výrobkami vyhotoví alebo nechá vyhotoviť doklad, ktorý obsahuje nesprávne informácie, sa uložia sankcie.

Článok 11

Slobodné pásma

1. Európska únia a Tunisko prijmú všetky opatrenia nevyhnutné na zabezpečenie toho, aby sa výrobky, s ktorými sa obchoduje, na ktoré sa vzťahuje dôkaz o pôvode, a ktoré počas prepravy využívajú slobodné pásmo nachádzajúce sa na ich území, nenahradili iným tovarom a nezaobchádzalo sa s nimi inak, ako je to obvyklé na ich uchovanie v nezmenenom stave.

2. Odchylne od odseku 1, ak sa na výrobky s pôvodom v Európskej únii alebo v Tunisku, ktoré sa doviezli do slobodného pásma, vzťahuje dôkaz o pôvode a vykoná sa na nich opracovanie alebo spracovanie, príslušné orgány vydajú na žiadosť vývozcu nové sprievodné osvedčenie EUR.1, ak je toto opracovanie alebo spracovanie v súlade s týmto dohovorom.

PRÍLOHA V

OBCHOD MEDZI TURECKOU REPUBLIKOU A ÚČASTNÍKMI PROCESU STABILIZÁCIE A PRIDRUŽENIA K EURÓPSKEJ ÚNII

Článok 1

Výrobky v zozname sú vyňaté z kumulácie stanovenej v článku 7 dodatku I, ak:

a) krajinou konečného určenia je Turecká republika a:

i) materiály použité na výrobu týchto výrobkov majú pôvod v niektorej z krajín, ktoré sú účastníkmi procesu stabilizácie a pridruženia k Európskej únii, alebo

ii) tieto výrobky získali svoj pôvod na základe opracovania alebo spracovania vykonaného v niektorej z krajín, ktoré sú účastníkmi procesu stabilizácie a pridruženia k Európskej únii,

alebo

b) krajinou konečného určenia je niektorý z účastníkov procesu stabilizácie a pridruženia k Európskej únii a:

i) materiály použité na výrobu týchto výrobkov majú pôvod v Tureckej republike alebo

ii) tieto výrobky získali svoj pôvod na základe opracovania alebo spracovania vykonaného v Tureckej republike.

Číselný znak KN	Opis tovaru
1704 90 99	Ostatné cukrovinky neobsahujúce kakao
1806 10 30	Čokoláda a ostatné potravinové prípravky obsahujúce kakao
1806 10 90	- Kakaový prášok obsahujúci pridaný cukor alebo ostatné sladidlá:
	- - Obsahujúci 65 hmotnostných % alebo viac, ale menej ako 80 hmotnostných % sacharózy (vrátane invertného cukru vyjadreného ako sacharóza) alebo izoglukózy vyjadrenej ako sacharóza
	- - Obsahujúci 80 hmotnostných % alebo viac sacharózy (vrátane invertného cukru vyjadreného ako sacharóza) alebo izoglukózy vyjadrenej ako sacharóza
1806 20 95	- Ostatné potravinové prípravky obsahujúce kakao v blokoch, tabuľkách alebo tyčinkách, vážiace viac ako 2 kg alebo tekuté, vo forme pasty, prášku, granulované alebo v ostatných voľne ložených formách, v nádobách alebo v bezprostrednom obale, s hmotnosťou obsahu presahujúcou 2 kg
	- - Ostatné
	- - Ostatné
1901 90 99	Sladový výťažok, potravinové prípravky z múky, krúpov, krupice, škrobu alebo zo sladového výťažku, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 40 % hmotnosti kakaa počítaného na celkom odtučnený základ, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; potravinové prípravky z tovaru položiek 0401 až 0404, neobsahujúce kakao alebo obsahujúce menej ako 5 hmotnostných % kakaa počítaného na celkom odtučnený základ, inde nešpecifikované ani nezahrnuté
	- Ostatné
	- - Ostatné (iné ako sladový výťažok)
	- - - Ostatné
2101 12 98	Ostatné prípravky na základe kávy

Číselný znak KN	Opis tovaru
2101 20 98	Ostatné prípravky na základe čaju alebo maté
2106 90 59	Potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté - Ostatné - - Ostatné
2106 90 98	Potravinárske prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté: - Ostatné (iné ako bielkovinové koncentráty a textúrované bielkovinové látky) - - Ostatné - - - Ostatné
3302 10 29	Zmesi vonných látok a zmesi (vrátane alkoholových roztokov) na základe jednej alebo niekoľkých týchto látok, druhu používaného ako suroviny v priemysle; ostatné prípravky na základe vonných látok, druhu používaného na výrobu nápojov: - Druhu používaného v potravinárskom alebo nápojovom priemysle - - Druhu používaného v nápojovom priemysle: - - - Prípravky obsahujúce všetky ochucujúce prísady charakterizujúce nápoj: - - - - So skutočným objemovým alkoholometrickým titrom presahujúcim 0,5 % - - - - Ostatné: - - - - - Neobsahujúce mliečne tuky, sacharózu, izoglukózu, glukózu alebo škrob, alebo obsahujúce menej ako 1,5 hmotnostného % mliečnych tukov, 5 hmotnostných % sacharózy alebo izoglukózy, 5 hmotnostných % glukózy alebo škrobu - - - - - Ostatné

PRÍLOHA VI

OBCHOD MEDZI TURECKOU REPUBLIKOU A MAROCKÝM KRÁĽOVSTVOM

Článok 1

Tovar, ktorý získal pôvod na základe ustanovení uvedených v tejto prílohe, je vylúčený z kumulácie stanovenej v článku 7 dodatku I.

Článok 2

Kumulácia v Turecku

Na účely vykonávania článku 2 písm. b) dodatku I sa opracovanie alebo spracovanie vykonané v Maroku, Alžírsku alebo v Tunisku považuje za vykonané v Turecku, ak sa na získaných výrobkoch vykoná ďalšie opracovanie alebo spracovanie v Turecku. Ak sa podľa článku 2 písm. b) dodatku I pôvodné výrobky získali v dvoch alebo vo viacerých dotknutých krajinách, považujú sa za výrobky s pôvodom v Turecku len vtedy, ak opracovanie alebo spracovanie presahuje operácie uvedené v článku 6 dodatku I.

Článok 3

Kumulácia v Maroku

Na účely vykonávania článku 2 písm. b) dodatku I sa opracovanie alebo spracovanie vykonané v Turecku, Alžírsku alebo v Tunisku považuje za vykonané v Maroku, ak sa na získaných výrobkoch vykoná ďalšie opracovanie alebo spracovanie v Maroku. Ak sa podľa článku 2 písm. b) dodatku I pôvodné výrobky získali v dvoch alebo vo viacerých dotknutých krajinách, považujú sa za výrobky s pôvodom v Maroku len vtedy, ak opracovanie alebo spracovanie presahuje operácie uvedené v článku 6 dodatku I.

Článok 4

Dôkazy o pôvode

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 20 ods. 4 a 5 dodatku I, colné orgány Turecka alebo Maroka vydávajú sprievodné osvedčenie EUR.1 vtedy, ak možno predmetné výrobky považovať za výrobky s pôvodom v Turecku alebo v Maroku, pri uplatnení kumulácie uvedenej v článkoch 2 a 3 tejto prílohy, a ak tieto výrobky spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 18 ods. 2 a 3 dodatku I, vyhlásenie o pôvode sa môže vyhotoviť vtedy, ak predmetné výrobky možno považovať za výrobky s pôvodom v Turecku alebo v Maroku, pri uplatnení kumulácie uvedenej v článkoch 2 a 3 tejto prílohy, a ak tieto výrobky spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

Článok 5

Vyhlásenie dodávateľa

1. Ak sa v Turecku alebo v Maroku vydá sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo vyhotoví vyhlásenie o pôvode na pôvodné výrobky, pri ktorých výrobe sa použil tovar pochádzajúci z Alžírska, Maroka, Tuniska alebo z Turecka, na ktorom sa v týchto krajinách vykonalo opracovanie alebo spracovanie bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu, zohľadní sa vyhlásenie dodávateľa o tomto tovare v súlade s týmto článkom.

2. Vyhlásenie dodávateľa uvedené v odseku 1 slúži ako dôkaz opracovania alebo spracovania, ktoré sa vykonalo na predmetnom tovare v Alžírsku, Maroku, Tunisku alebo v Turecku, na účely určenia toho, či výrobky, pri ktorých výrobe sa tento tovar použil, sa môžu považovať za výrobky s pôvodom v Turecku alebo v Maroku a či spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

3. Dodávateľ vyhotoví samostatné vyhlásenie dodávateľa, s výnimkou prípadov uvedených v odseku 4, pre každú zásielku tovaru, a to vo forme stanovenej v prílohe C, na liste papiera pripojenom k faktúre, dodaciemu listu alebo inému obchodnému dokladu, ktorý dostatočne podrobne opisuje príslušný tovar tak, aby ho bolo možné identifikovať.

4. Ak dodávateľ pravidelne dodáva určitému zákazníkovi tovar, v prípade ktorého sa očakáva, že opracovanie alebo spracovanie vykonávané v Alžírsku, Maroku, Tunisku alebo v Turecku bude pretrvávať určité obdobie, môže predložiť jediné vyhlásenie dodávateľa, ktoré sa vzťahuje aj na budúce zásielky tohto tovaru (ďalej len „dlhodobé vyhlásenie dodávateľa“).

Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa môže byť obvykle platné maximálne jeden rok od dátumu vyhotovenia vyhlásenia. Colné orgány krajiny, v ktorej sa vyhlásenie vyhotovilo, stanovia podmienky, pri ktorých je možné povoliť dlhšiu dobu platnosti.

Dodávateľ vyhotoví dlhodobé vyhlásenie dodávateľa vo forme stanovenej v prílohe D a opíše predmetný tovar dostatočne podrobne tak, aby ho bolo možné identifikovať. Príslušnému zákazníkovi sa toto vyhlásenie poskytne predtým, ako sa mu dodá prvá zásielka tovaru, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, alebo spolu s prvou zásielkou.

Dodávateľ bezodkladne informuje svojho zákazníka, ak dlhodobé vyhlásenie dodávateľa už nie je platné pre dodávaný tovar.

5. Vyhlásenia dodávateľa uvedené v odsekoch 3 a 4 sa vyhotovia na písacom stroji alebo vytlačia v jednom z jazykov, v ktorých je vyhotovená táto dohoda, v súlade s vnútroštátnym právom krajiny, v ktorej je vyhlásenie vyhotovené, a musia byť vlastnoručne podpísané dodávateľom. Vyhlásenie môže byť napísané aj rukou; v tom prípade musí byť napísané atramentovým perom a paličkovým písmom.

6. Dodávateľ, ktorý vyhotovuje vyhlásenie, musí byť kedykoľvek pripravený predložiť na žiadosť colných orgánov krajiny, v ktorej sa vyhotovuje vyhlásenie, všetky príslušné doklady preukazujúce správnosť informácií uvedených v tomto vyhlásení.

Článok 6

Podporné doklady

S vyhlásením dodávateľa, ktoré preukazuje vykonanie opracovania alebo spracovania použitých materiálov v Turecku, Tunisku, Maroku alebo v Alžírsku, vyhotoveným v jednej z týchto krajín, sa zaobchádza ako s dokladom uvedeným v článku 20 ods. 3 a článku 18 ods. 3 dodatku I a článku 5 ods. 6 tejto prílohy, ktorý sa používa ako dôkaz toho, že výrobky, na ktoré sa vzťahuje sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo vyhlásenie o pôvode, sa môžu považovať za výrobky s pôvodom v Turecku alebo v Maroku a že spĺňajú aj ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

Článok 7

Uchovávanie vyhlásenia dodávateľa

Dodávateľ, ktorý vyhotoví vyhlásenie dodávateľa, uchováva kópiu tohto vyhlásenia a faktúr, dodacích listov alebo iných obchodných dokladov, ku ktorým je toto vyhlásenie pripojené, ako aj doklady uvedené v článku 5 ods. 6 tejto prílohy najmenej tri roky.

Dodávateľ, ktorý vyhotoví dlhodobé vyhlásenie dodávateľa, uchováva kópiu tohto vyhlásenia a všetkých faktúr, dodacích listov alebo iných obchodných dokladov týkajúcich sa tovaru, na ktorý sa vzťahuje takéto vyhlásenie zaslané príslušnému zákazníkovi, ako aj doklady uvedené v článku 5 ods. 6 tejto prílohy minimálne tri roky. Táto doba začína plynúť od skončenia platnosti dlhodobého vyhlásenia dodávateľa.

Článok 8

Administratívna spolupráca

S cieľom zabezpečiť správne vykonávanie tejto prílohy Turecko a Maroko pri kontrole pravosti sprievodných osvedčení EUR.1, vyhlásení o pôvode alebo vyhlásení dodávateľa a kontrole správnosti údajov uvedených v týchto dokumentoch vzájomne spolupracujú prostredníctvom príslušných colných orgánov.

Článok 9

Overovanie vyhlásení dodávateľa

1. Následné overovanie vyhlásení dodávateľa alebo dlhodobých vyhlásení dodávateľa sa môže vykonávať náhodne alebo kedykoľvek, keď colné orgány krajiny, v ktorej sa tieto vyhlásenia brali do úvahy pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo pri vyhotovovaní vyhlásenia o pôvode, majú opodstatnené pochybnosti o pravosti dokladu alebo správnosti informácií uvedených v tomto doklade.

2. Na účely vykonávania odseku 1 colné orgány krajiny uvedenej v odseku 1 vrátia vyhlásenie dodávateľa a faktúru (-y), dodací(-ie) list(-y) alebo ďalšie obchodné doklady týkajúce sa tovaru, na ktorý sa vzťahuje toto vyhlásenie, colným orgánom krajiny, v ktorej bolo vyhlásenie vyhotovené, pričom prípadne uvedú vecné alebo formálne dôvody žiadosti o overenie.

Spolu so žiadosťou o následné overenie zašlú ako jej podklad všetky získané doklady a informácie, na ktorých základe sa dá usúdiť, že informácie uvedené vo vyhlásení dodávateľa sú nesprávne.

3. Overenie vykonávajú colné orgány krajiny, kde bolo vyhlásenie dodávateľa vyhotovené. Na tento účel majú právo požadovať akékoľvek dôkazy a vykonať akékoľvek kontroly účtovných záznamov dodávateľa alebo akékoľvek iné kontroly, ktoré považujú za primerané.

4. Colným orgánom, ktoré požiadali o overenie, sa jeho výsledky oznámia čo najskôr. Z týchto výsledkov musí byť zrejmé, či informácie uvedené vo vyhlásení dodávateľa sú správne, a musia im umožniť určiť, či a v akom rozsahu by sa toto vyhlásenie dodávateľa mohlo brať do úvahy pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo pri vyhotovení vyhlásenia o pôvode.

Článok 10

Sankcie

Každej osobe, ktorá s cieľom získať preferenčné zaobchádzanie s výrobkami vyhotoví alebo nechá vyhotoviť doklad, ktorý obsahuje nesprávne informácie, sa uložia sankcie.

Článok 11

Slobodné pásma

1. Turecko a Maroko prijmú všetky opatrenia nevyhnutné na zabezpečenie toho, aby sa výrobky, s ktorými sa obchoduje, na ktoré sa vzťahuje dôkaz o pôvode, a ktoré počas prepravy využívajú slobodné pásmo nachádzajúce sa na ich území, nenahradili iným tovarom a nezaobchádzalo sa s nimi inak, ako je to obvyklé na ich uchovanie v nezmenenom stave.

2. Odchylne od odseku 1, ak sa na výrobky s pôvodom v Turecku alebo v Maroku, ktoré sa doviezli do slobodného pásma, vzťahuje dôkaz o pôvode a vykoná sa na nich opracovanie alebo spracovanie, príslušné orgány vydajú na žiadosť vývozcu nové sprievodné osvedčenie EUR.1, ak je toto opracovanie alebo spracovanie v súlade s týmto dohovorom.

PRÍLOHA VII

OBCHOD MEDZI TURECKOU REPUBLIKOU A TUNISKOU REPUBLIKOU

Článok 1

Tovar, ktorý získal pôvod na základe ustanovení uvedených v tejto prílohe, je vylúčený z kumulácie stanovenej v článku 7 dodatku I.

Článok 2

Kumulácia v Turecku

Na účely vykonávania článku 2 písm. b) dodatku I sa opracovanie alebo spracovanie vykonané v Maroku, Alžírsku alebo v Tunisku považuje za vykonané v Turecku, ak sa na získaných výrobkoch vykoná ďalšie opracovanie alebo spracovanie v Turecku. Ak sa podľa článku 2 písm. b) dodatku I pôvodné výrobky získali v dvoch alebo vo viacerých dotknutých krajinách, považujú sa za výrobky s pôvodom v Turecku len vtedy, ak opracovanie alebo spracovanie presahuje operácie uvedené v článku 6 dodatku I.

Článok 3

Kumulácia v Tunisku

Na účely vykonávania článku 2 písm. b) dodatku I sa opracovanie alebo spracovanie vykonané v Turecku, Maroku alebo v Alžírsku považuje za vykonané v Tunisku, ak sa na získaných výrobkoch vykoná ďalšie opracovanie alebo spracovanie v Tunisku. Ak sa podľa článku 2 písm. b) dodatku I pôvodné výrobky získali v dvoch alebo vo viacerých dotknutých krajinách, považujú sa za výrobky s pôvodom v Tunisku len vtedy, ak opracovanie alebo spracovanie presahuje operácie uvedené v článku 6 dodatku I.

Článok 4

Dôkazy o pôvode

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 20 ods. 4 a 5 dodatku I, colné orgány Turecka alebo Tuniska vydávajú sprievodné osvedčenie EUR.1 vtedy, ak možno predmetné výrobky považovať za výrobky s pôvodom v Turecku alebo v Tunisku, pri uplatnení kumulácie uvedenej v článkoch 2 a 3 tejto prílohy, a ak tieto výrobky spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 18 ods. 2 a 3 dodatku I, vyhlásenie o pôvode sa môže vyhotoviť vtedy, ak predmetné výrobky možno považovať za výrobky s pôvodom v Turecku alebo v Tunisku, pri uplatnení kumulácie uvedenej v článkoch 2 a 3 tejto prílohy, a ak tieto výrobky spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

Článok 5

Vyhlásenie dodávateľa

1. Ak sa v Turecku alebo v Tunisku vydá sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo vyhotoví vyhlásenie o pôvode na pôvodné výrobky, pri ktorých výrobe sa použil tovar pochádzajúci z Alžírska, Maroka, Tuniska alebo z Turecka, na ktorom sa v týchto krajinách vykonalo opracovanie alebo spracovanie bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu, zohľadní sa vyhlásenie dodávateľa o tomto tovare v súlade s týmto článkom.

2. Vyhlásenie dodávateľa uvedené v odseku 1 slúži ako dôkaz opracovania alebo spracovania, ktoré sa vykonalo na predmetnom tovare v Alžírsku, Maroku, Tunisku alebo v Turecku, na účely určenia toho, či výrobky, pri ktorých výrobe sa tento tovar použil, sa môžu považovať za výrobky s pôvodom v Turecku alebo v Tunisku a či spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

3. Dodávateľ vyhotoví samostatné vyhlásenie dodávateľa, s výnimkou prípadov uvedených v odseku 4, pre každú zásielku tovaru, a to vo forme stanovenej v prílohe C, na liste papiera pripojenom k faktúre, dodaciemu listu alebo inému obchodnému dokladu, ktorý dostatočne podrobne opisuje príslušný tovar tak, aby ho bolo možné identifikovať.

4. Ak dodávateľ pravidelne dodáva určitému zákazníkovi tovar, v prípade ktorého sa očakáva, že opracovanie alebo spracovanie vykonávané v Alžírsku, Maroku, Tunisku alebo v Turecku bude pretrvávať určité obdobie, môže predložiť jediné vyhlásenie dodávateľa, ktoré sa vzťahuje aj na budúce zásielky tohto tovaru (ďalej len „dlhodobé vyhlásenie dodávateľa“).

Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa môže byť obvykle platné maximálne jeden rok od dátumu vyhotovenia vyhlásenia. Colné orgány krajiny, v ktorej sa vyhlásenie vyhotovilo, stanovia podmienky, pri ktorých je možné povoliť dlhšiu dobu platnosti.

Dodávateľ vyhotoví dlhodobé vyhlásenie dodávateľa vo forme stanovenej v prílohe D a opíše predmetný tovar dostatočne podrobne tak, aby ho bolo možné identifikovať. Príslušnému zákazníkovi sa toto vyhlásenie poskytne predtým, ako sa mu dodá prvá zásielka tovaru, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, alebo spolu s prvou zásielkou.

Dodávateľ bezodkladne informuje svojho zákazníka, ak dlhodobé vyhlásenie dodávateľa už nie je platné pre dodávaný tovar.

5. Vyhlásenia dodávateľa uvedené v odsekoch 3 a 4 sa vyhotovia na písacom stroji alebo vytlačia v jednom z jazykov, v ktorých je vyhotovená táto dohoda, v súlade s vnútroštátnym právom krajiny, v ktorej je vyhlásenie vyhotovené, a musia byť vlastnoručne podpísané dodávateľom. Vyhlásenie môže byť napísané aj rukou; v tom prípade musí byť napísané atramentovým perom a paličkovým písmom.

6. Dodávateľ, ktorý vyhotovuje vyhlásenie, musí byť kedykoľvek pripravený predložiť na žiadosť colných orgánov krajiny, v ktorej sa vyhotovuje vyhlásenie, všetky príslušné doklady preukazujúce správnosť informácií uvedených v tomto vyhlásení.

Článok 6

Podporné doklady

S vyhlásením dodávateľa, ktoré preukazuje vykonanie opracovania alebo spracovania použitých materiálov v Turecku, Tunisku, Maroku alebo v Alžírsku, vyhotoveným v jednej z týchto krajín, sa zaobchádza ako s dokladom uvedeným v článku 20 ods. 3 a článku 18 ods. 3 dodatku I a článku 5 ods. 6 tejto prílohy, ktorý sa používa ako dôkaz toho, že výrobky, na ktoré sa vzťahuje sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo vyhlásenie o pôvode, sa môžu považovať za výrobky s pôvodom v Turecku alebo v Tunisku a že spĺňajú aj ostatné požiadavky dodatku I k tomuto dohovoru.

Článok 7

Uchovávanie vyhlásenia dodávateľa

Dodávateľ, ktorý vyhotoví vyhlásenie dodávateľa, uchováva kópiu tohto vyhlásenia a faktúr, dodacích listov alebo iných obchodných dokladov, ku ktorým je toto vyhlásenie pripojené, ako aj doklady uvedené v článku 5 ods. 6 tejto prílohy najmenej tri roky.

Dodávateľ, ktorý vyhotoví dlhodobé vyhlásenie dodávateľa, uchováva kópiu tohto vyhlásenia a všetkých faktúr, dodacích listov alebo iných obchodných dokladov týkajúcich sa tovaru, na ktorý sa vzťahuje takéto vyhlásenie zaslané príslušnému zákazníkovi, ako aj doklady uvedené v článku 5 ods. 6 tejto prílohy minimálne tri roky. Táto doba začína plynúť od skončenia platnosti dlhodobého vyhlásenia dodávateľa.

Článok 8

Administratívna spolupráca

S cieľom zabezpečiť správne vykonávanie tejto prílohy Turecko a Tunisko pri kontrole pravosti sprievodných osvedčení EUR.1, vyhlásení o pôvode alebo vyhlásení dodávateľa a kontrole správnosti údajov uvedených v týchto dokumentoch vzájomne spolupracujú prostredníctvom príslušných colných orgánov.

Článok 9

Overovanie vyhlásení dodávateľa

1. Následné overovanie vyhlásení dodávateľa alebo dlhodobých vyhlásení dodávateľa sa môže vykonávať náhodne alebo kedykoľvek, keď colné orgány krajiny, v ktorej sa tieto vyhlásenia brali do úvahy pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo pri vyhotovovaní vyhlásenia o pôvode, majú opodstatnené pochybnosti o pravosti dokladu alebo správnosti informácií uvedených v tomto doklade.

2. Na účely vykonávania odseku 1 colné orgány krajiny uvedenej v odseku 1 vrátia vyhlásenie dodávateľa a faktúru (-y), dodací(-ie) list(-y) alebo ďalšie obchodné doklady týkajúce sa tovaru, na ktorý sa vzťahuje toto vyhlásenie, colným orgánom krajiny, v ktorej bolo vyhlásenie vyhotovené, pričom prípadne uvedú vecné alebo formálne dôvody žiadosti o overenie.

Spolu so žiadosťou o následné overenie zašlú ako jej podklad všetky získané doklady a informácie, na ktorých základe sa dá usúdiť, že informácie uvedené vo vyhlásení dodávateľa sú nesprávne.

3. Overenie vykonávajú colné orgány krajiny, kde bolo vyhlásenie dodávateľa vyhotovené. Na tento účel majú právo požadovať akékoľvek dôkazy a vykonať akékoľvek kontroly účtovných záznamov dodávateľa alebo akékoľvek iné kontroly, ktoré považujú za primerané.

4. Colným orgánom, ktoré požiadali o overenie, sa jeho výsledky oznámia čo najskôr. Z týchto výsledkov musí byť zrejmé, či informácie uvedené vo vyhlásení dodávateľa sú správne, a musia im umožniť určiť, či a v akom rozsahu by sa toto vyhlásenie dodávateľa mohlo brať do úvahy pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo pri vyhotovení vyhlásenia o pôvode.

Článok 10

Sankcie

Každej osobe, ktorá s cieľom získať preferenčné zaobchádzanie s výrobkami vyhotoví alebo nechá vyhotoviť doklad, ktorý obsahuje nesprávne informácie, sa uložia sankcie.

Článok 11

Slobodné pásma

1. Turecko a Tunisko prijmú všetky opatrenia nevyhnutné na zabezpečenie toho, aby sa výrobky, s ktorými sa obchoduje, na ktoré sa vzťahuje dôkaz o pôvode, a ktoré počas prepravy využívajú slobodné pásmo nachádzajúce sa na ich území, nenahradili iným tovarom a nezaobchádzalo sa s nimi inak, ako je to obvyklé na ich uchovanie v nezmenenom stave.

2. Odchylne od odseku 1, ak sa na výrobky s pôvodom v Turecku alebo v Tunisku, ktoré sa doviezli do slobodného pásma, vzťahuje dôkaz o pôvode a vykoná sa na nich opracovanie alebo spracovanie, príslušné orgány vydajú na žiadosť vývozcu nové sprievodné osvedčenie EUR.1, ak je toto opracovanie alebo spracovanie v súlade s týmto dohovorom.

PRÍLOHA VIII

OBCHOD MEDZI ŠTÁTMI EZVO A TUNISKOU REPUBLIKOU

Článok 1

Tovar, ktorý získal pôvod na základe ustanovení uvedených v tejto prílohe, je vylúčený z kumulácie stanovenej v článku 7 dodatku I.

Článok 2

Kumulácia v štátoch EZVO

Na účely vykonávania článku 2 písm. b) dodatku I sa opracovanie alebo spracovanie vykonané v Tunisku považuje za vykonané v jednom zo štátov EZVO, ak sa na získaných výrobkoch vykoná ďalšie opracovanie alebo spracovanie v jednom zo štátov EZVO. Ak sa podľa článku 2 písm. b) dodatku I pôvodné výrobky získali v dvoch alebo vo viacerých dotknutých zmluvných stranách, považujú sa za výrobky s pôvodom v jednom zo štátov EZVO len vtedy, ak opracovanie alebo spracovanie presahuje operácie uvedené v článku 6 dodatku I.

Článok 3

Kumulácia v Tunisku

Na účely vykonávania článku 2 písm. b) dodatku I sa opracovanie alebo spracovanie vykonané v jednom zo štátov EZVO považuje za vykonané v Tunisku, ak sa na získaných výrobkoch vykoná ďalšie opracovanie alebo spracovanie v Tunisku. Ak sa podľa článku 2 písm. b) dodatku I pôvodné výrobky získali v dvoch alebo vo viacerých dotknutých zmluvných stranách, považujú sa za výrobky s pôvodom v Tunisku len vtedy, ak opracovanie alebo spracovanie presahuje operácie uvedené v článku 6 dodatku I.

Článok 4

Dôkazy o pôvode

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 20 ods. 4 a 5 dodatku I, colné orgány jedného zo štátov EZVO alebo Tuniska vydávajú sprievodné osvedčenie EUR.1 vtedy, ak možno predmetné výrobky považovať za výrobky s pôvodom v jednom zo štátov EZVO alebo v Tunisku, pri uplatnení kumulácie uvedenej v článkoch 2 a 3 tejto prílohy, a ak tieto výrobky spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I.

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 18 ods. 2 a 3 dodatku I, vyhlásenie o pôvode sa môže vyhotoviť vtedy, ak predmetné výrobky možno považovať za výrobky s pôvodom v jednom zo štátov EZVO alebo v Tunisku, pri uplatnení kumulácie uvedenej v článkoch 2 a 3 tejto prílohy, a ak tieto výrobky spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I.

Článok 5

Vyhlásenie dodávateľa

1. Ak sa v štáte EZVO alebo v Tunisku vydá sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo vyhotoví vyhlásenie o pôvode na pôvodné výrobky, pri ktorých výrobe sa použil tovar pochádzajúci z Tuniska alebo zo štátov EZVO, na ktorom sa v týchto krajinách vykonalo opracovanie alebo spracovanie bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu, zohľadní sa vyhlásenie dodávateľa o tomto tovare v súlade s týmto článkom.

2. Vyhlásenie dodávateľa uvedené v odseku 1 slúži ako dôkaz opracovania alebo spracovania, ktoré sa vykonalo na predmetnom tovare v Tunisku alebo v štátoch EZVO, na účely určenia toho, či výrobky, pri ktorých výrobe sa tento tovar použil, sa môžu považovať za výrobky s pôvodom v štátoch EZVO alebo v Tunisku a či spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I.

3. Dodávateľ vyhotoví samostatné vyhlásenie dodávateľa, s výnimkou prípadov uvedených v odseku 4, pre každú zásielku tovaru, a to vo forme stanovenej v prílohe E, na liste papiera pripojenom k faktúre, dodaciemu listu alebo inému obchodnému dokladu, ktorý dostatočne podrobne opisuje príslušný tovar tak, aby ho bolo možné identifikovať.

4. Ak dodávateľ pravidelne dodáva určitému zákazníkovi tovar, v prípade ktorého sa očakáva, že opracovanie alebo spracovanie vykonávané v Tunisku alebo v štátoch EZVO bude pretrvávať určité obdobie, môže predložiť jediné vyhlásenie dodávateľa, ktoré sa vzťahuje aj na budúce zásielky tohto tovaru (ďalej len „dlhodobé vyhlásenie dodávateľa“).

Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa môže byť obvykle platné maximálne jeden rok od dátumu vyhotovenia vyhlásenia. Colné orgány krajiny, v ktorej sa vyhlásenie vyhotovilo, stanovia podmienky, pri ktorých je možné povoliť dlhšiu dobu platnosti.

Dodávateľ vyhotoví dlhodobé vyhlásenie dodávateľa vo forme stanovenej v prílohe F a opíše predmetný tovar dostatočne podrobne tak, aby ho bolo možné identifikovať. Príslušnému zákazníkovi sa toto vyhlásenie poskytne predtým, ako sa mu dodá prvá zásielka tovaru, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, alebo spolu s prvou zásielkou.

Dodávateľ bezodkladne informuje svojho zákazníka, ak dlhodobé vyhlásenie dodávateľa už nie je platné pre dodávaný tovar.

5. Vyhlásenia dodávateľa uvedené v odsekoch 3 a 4 sa vyhotovia na písacom stroji alebo vytlačia v jednom z jazykov, v ktorých je vyhotovená táto dohoda, v súlade s vnútroštátnym právom krajiny, v ktorej je vyhlásenie vyhotovené, a musia byť vlastnoručne podpísané dodávateľom. Vyhlásenie môže byť napísané aj rukou; v tom prípade musí byť napísané atramentovým perom a paličkovým písmom.

6. Dodávateľ, ktorý vyhotovuje vyhlásenie, musí byť kedykoľvek pripravený predložiť na žiadosť colných orgánov krajiny, v ktorej sa vyhotovuje vyhlásenie, všetky príslušné doklady preukazujúce správnosť informácií uvedených v tomto vyhlásení.

Článok 6

Podporné doklady

S vyhlásením dodávateľa, ktoré preukazuje vykonanie opracovania alebo spracovania použitých materiálov v štátoch EZVO alebo v Tunisku, vyhotoveným v jednej z týchto krajín, sa zaobchádza ako s dokladom uvedeným v článku 20 ods. 3 a článku 18 ods. 3 dodatku I a článku 5 ods. 6 tejto prílohy, ktorý sa používa ako dôkaz toho, že výrobky, na ktoré sa vzťahuje sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo akékoľvek vyhlásenie o pôvode, sa môžu považovať za výrobky s pôvodom v jednom zo štátov EZVO alebo v Tunisku a že spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I.

Článok 7

Uchovávanie vyhlásenia dodávateľa

Dodávateľ, ktorý vyhotoví vyhlásenie dodávateľa, uchováva kópiu tohto vyhlásenia a faktúr, dodacích listov alebo iných obchodných dokladov, ku ktorým je toto vyhlásenie pripojené, ako aj doklady uvedené v článku 5 ods. 6 tejto prílohy najmenej tri roky.

Dodávateľ, ktorý vyhotoví dlhodobé vyhlásenie dodávateľa, uchováva kópiu tohto vyhlásenia a všetkých faktúr, dodacích listov alebo iných obchodných dokladov týkajúcich sa tovaru, na ktorý sa vzťahuje takéto vyhlásenie zaslané príslušnému zákazníkovi, ako aj doklady uvedené v článku 5 ods. 6 tejto prílohy minimálne tri roky. Táto doba začína plynúť od skončenia platnosti dlhodobého vyhlásenia dodávateľa.

Článok 8

Administratívna spolupráca

S cieľom zabezpečiť správne vykonávanie tejto prílohy štáty EZVO a Tunisko pri kontrole pravosti sprievodných osvedčení EUR.1, vyhlásení o pôvode alebo vyhlásení dodávateľa a kontrole správnosti údajov uvedených v týchto dokumentoch vzájomne spolupracujú prostredníctvom príslušných colných orgánov.

Článok 9

Overovanie vyhlásení dodávateľa

1. Následné overovanie vyhlásení dodávateľa alebo dlhodobých vyhlásení dodávateľa sa môže vykonávať náhodne alebo kedykoľvek, keď colné orgány krajiny, v ktorej sa tieto vyhlásenia brali do úvahy pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo pri vyhotovovaní vyhlásenia o pôvode, majú opodstatnené pochybnosti o pravosti dokladu alebo správnosti informácií uvedených v tomto doklade.

2. Na účely vykonávania odseku 1 colné orgány krajiny uvedenej v odseku 1 vrátia vyhlásenie dodávateľa a faktúru (-y), dodací(-ie) list(-y) alebo ďalšie obchodné doklady týkajúce sa tovaru, na ktorý sa vzťahuje toto vyhlásenie, colným orgánom krajiny, v ktorej bolo vyhlásenie vyhotovené, pričom prípadne uvedú vecné alebo formálne dôvody žiadosti o overenie.

Spolu so žiadosťou o následné overenie zašlú ako jej podklad všetky získané doklady a informácie, na ktorých základe sa dá usúdiť, že informácie uvedené vo vyhlásení dodávateľa sú nesprávne.

3. Overenie vykonávajú colné orgány krajiny, kde bolo vyhlásenie dodávateľa vyhotovené. Na tento účel majú právo požadovať akékoľvek dôkazy a vykonať akékoľvek kontroly účtovných záznamov dodávateľa alebo akékoľvek iné kontroly, ktoré považujú za primerané.

4. Colným orgánom, ktoré požiadali o overenie, sa jeho výsledky oznámia čo najskôr. Z týchto výsledkov musí byť zrejmé, či informácie uvedené vo vyhlásení dodávateľa sú správne, a musia im umožniť určiť, či a v akom rozsahu by sa toto vyhlásenie dodávateľa mohlo brať do úvahy pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo pri vyhotovení vyhlásenia o pôvode.

Článok 10

Sankcie

Každej osobe, ktorá s cieľom získať preferenčné zaobchádzanie s výrobkami vyhotoví alebo nechá vyhotoviť doklad, ktorý obsahuje nesprávne informácie, sa uložia sankcie.

Článok 11

Slobodné pásma

1. Štáty EZVO a Tunisko prijmú všetky opatrenia nevyhnutné na zabezpečenie toho, aby sa výrobky, s ktorými sa obchoduje, na ktoré sa vzťahuje dôkaz o pôvode, a ktoré počas prepravy využívajú slobodné pásmo nachádzajúce sa na ich území, nenahradili iným tovarom a nezaobchádzalo sa s nimi inak, ako je to obvyklé na ich uchovanie v nezmenenom stave.

2. Odchylne od odseku 1, ak sa na výrobky s pôvodom v jednom zo štátov EZVO alebo v Tunisku, ktoré sa doviezli do slobodného pásma, vzťahuje dôkaz o pôvode a vykoná sa na nich opracovanie alebo spracovanie, príslušné orgány vydajú na žiadosť vývozcu nové sprievodné osvedčenie EUR.1, ak je toto opracovanie alebo spracovanie v súlade s týmto dohovorom.

PRÍLOHA IX

OBCHOD V RÁMCI DOHODY O VOĽNOM OBCHODE MEDZI ARABSKÝMI KRAJINAMI V OBLASTI STREDOZEMNÉHO MORA (AGADIRSKÁ DOHODA)

Výrobky získané v krajinách, ktoré sú zmluvnými stranami dohody o voľnom obchode medzi arabskými krajinami v oblasti Stredozemného mora (Agadirská dohoda), z materiálov kapitol 1 až 24 sú vylúčené z diagonálnej kumulácie s ostatnými zmluvnými stranami, pokiaľ obchod s týmito materiálmi nie je liberalizovaný v rámci dohôd o voľnom obchode uzatvorených medzi krajinou určenia a krajinou pôvodu materiálov použitých na výrobu daného výrobku.

PRÍLOHA X

OBCHOD, NA KTORÝ SA VZŤAHUJE STREDOEURÓPSKA DOHODA O VOĽNOM OBCHODE (CEFTA), NA KTOREJ SA ZÚČASTŇUJE MOLDAVSKÁ REPUBLIKA A ÚČASTNÍCI PROCESU STABILIZÁCIE A PRIDRUŽENIA K EURÓPSKEJ ÚNII

Článok 1

Vylúčenie z kumulácie pôvodu

Výrobky, ktoré získali pôvod na základe ustanovení uvedených v tejto prílohe, sú vylúčené z kumulácie stanovenej v článku 7 dodatku I.

Článok 2

Kumulácia pôvodu

Na účely vykonávania článku 2 písm. b) dodatku I sa opracovanie alebo spracovanie vykonané v Moldavskej republike alebo v krajinách účastníkov procesu stabilizácie a pridruženia k Európskej únii (ďalej len „zmluvné strany CEFTA“) považuje za vykonané v ktorejkoľvek inej zmluvnej strane CEFTA, ak sa na získaných výrobkoch vykoná ďalšie opracovanie alebo spracovanie v dotknutej zmluvnej strane CEFTA. Ak sa podľa článku 2 písm. b) dodatku I pôvodné výrobky získali v dvoch alebo vo viacerých dotknutých zmluvných stranách, považujú sa za výrobky s pôvodom v dotknutej zmluvnej strane CEFTA len vtedy, ak opracovanie alebo spracovanie presahuje operácie uvedené v článku 6 dodatku I.

Článok 3

Dôkazy o pôvode

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 20 ods. 4 a 5 dodatku I, colné orgány jednej zo zmluvných strán CEFTA vydávajú sprievodné osvedčenie EUR.1 vtedy, ak možno predmetné výrobky považovať za výrobky s pôvodom v jednej zo zmluvných strán CEFTA, pri uplatnení kumulácie uvedenej v článku 2 tejto prílohy, a ak tieto výrobky spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I.

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 18 ods. 2 a 3 dodatku I, vyhlásenie o pôvode sa môže vyhotoviť vtedy, ak predmetné výrobky možno považovať za výrobky s pôvodom v jednej zo zmluvných strán CEFTA, pri uplatnení kumulácie uvedenej v článku 2 tejto prílohy, a ak tieto výrobky spĺňajú požiadavky dodatku I.

Článok 4

Vyhlásenia dodávateľa

1. Ak sa v zmluvnej strane CEFTA vydá sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo vyhotoví vyhlásenie o pôvode na pôvodné výrobky, pri ktorých výrobe sa použil tovar pochádzajúci z iných zmluvných strán CEFTA, na ktorom sa v týchto zmluvných stranách vykonalo opracovanie alebo spracovanie bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu, zohľadní sa vyhlásenie dodávateľa o tomto tovare v súlade s týmto článkom.

2. Vyhlásenie dodávateľa uvedené v odseku 1 tohto článku slúži ako dôkaz opracovania alebo spracovania, ktoré sa vykonalo na predmetnom tovare v zmluvných stranách CEFTA, na účely určenia toho, či výrobky, pri ktorých výrobe sa tento tovar použil, sa môžu považovať za výrobky s pôvodom v zmluvných stranách CEFTA a či spĺňajú ostatné požiadavky dodatku I.

3. Dodávateľ vyhotoví samostatné vyhlásenie dodávateľa, s výnimkou prípadov uvedených v odseku 4 tohto článku, pre každú zásielku tovaru, a to vo forme stanovenej v prílohe G k tomuto dodatku, na liste papiera pripojenom k faktúre, dodaciemu listu alebo inému obchodnému dokladu, ktorý dostatočne podrobne opisuje príslušný tovar tak, aby ho bolo možné identifikovať.

4. Ak dodávateľ pravidelne dodáva určitému zákazníkovi tovar, v prípade ktorého sa očakáva, že opracovanie alebo spracovanie vykonávané v zmluvných stranách CEFTA bude pretrvávať určité obdobie, môže predložiť jediné vyhlásenie dodávateľa, ktoré sa vzťahuje aj na budúce zásielky tohto tovaru (ďalej len „dlhodobé vyhlásenie dodávateľa“).

Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa môže byť obvykle platné maximálne jeden rok od dátumu vyhotovenia vyhlásenia. Colný orgán zmluvnej strany CEFTA, v ktorej sa vyhlásenie vyhotovilo, stanoví podmienky, pri ktorých je možné povoliť dlhšiu dobu platnosti.

Dodávateľ vyhotoví dlhodobé vyhlásenie dodávateľa vo forme stanovenej v prílohe H k tomuto dodatku a opíše príslušný tovar dostatočne podrobne tak, aby ho bolo možné identifikovať. Príslušnému zákazníkovi sa toto vyhlásenie poskytne predtým, ako sa mu dodá prvá zásielka tovaru, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, alebo spolu s prvou zásielkou.

Dodávateľ bezodkladne informuje svojho zákazníka, ak dlhodobé vyhlásenie dodávateľa už nie je platné pre dodávaný tovar.

5. Vyhlásenia dodávateľa uvedené v odsekoch 3 a 4 tohto článku sa vyhotovia na písacom stroji alebo vytlačia v anglickom jazyku, v súlade s vnútroštátnym právom zmluvnej strany CEFTA, v ktorej je vyhlásenie vyhotovené, a musia byť vlastnoručne podpísané dodávateľom. Vyhlásenie môže byť napísané aj rukou; v tom prípade musí byť napísané atramentovým perom a paličkovým písmom.

6. Dodávateľ, ktorý vyhotovuje vyhlásenie, musí byť kedykoľvek pripravený predložiť na žiadosť colného orgánu zmluvnej strany CEFTA, v ktorej sa vyhlásenie vyhotovuje, všetky príslušné doklady preukazujúce správnosť informácií uvedených v tomto vyhlásení.

Článok 5

Podporné doklady

S vyhlásením dodávateľa, ktoré preukazuje vykonanie opracovania alebo spracovania použitých materiálov v zmluvných stranách CEFTA, vyhotoveným v jednej z týchto zmluvných strán, sa zaobchádza ako s dokladom uvedeným v článku 20 ods. 3 a článku 18 ods. 3 dodatku I a článku 4 ods. 6 tejto prílohy, ktorý sa používa ako dôkaz toho, že výrobky, na ktoré sa vzťahuje sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo vyhlásenie o pôvode, sa môžu považovať za výrobky s pôvodom v jednej zo zmluvných strán CEFTA a že spĺňajú aj ostatné požiadavky dodatku I.

Článok 6

Uchovávanie vyhlásení dodávateľa

Dodávateľ, ktorý vyhotoví vyhlásenie dodávateľa, uchováva kópiu tohto vyhlásenia a všetkých faktúr, dodacích listov alebo iných obchodných dokladov, ku ktorým je toto vyhlásenie pripojené, ako aj doklady uvedené v článku 4 ods. 6 tejto prílohy najmenej tri roky.

Dodávateľ, ktorý vyhotoví dlhodobé vyhlásenie dodávateľa, uchováva kópiu tohto vyhlásenia a všetkých faktúr, dodacích listov alebo iných obchodných dokladov týkajúcich sa tovaru, na ktorý sa vzťahuje takéto vyhlásenie zaslané príslušnému zákazníkovi, ako aj doklady uvedené v článku 4 ods. 6 tejto prílohy minimálne tri roky. Uvedená doba začína plynúť od skončenia platnosti dlhodobého vyhlásenia dodávateľa.

Článok 7

Administratívna spolupráca

Bez toho, aby boli dotknuté články 33 a 34 dodatku I, s cieľom zabezpečiť správne vykonávanie tejto prílohy zmluvné strany CEFTA pri kontrole pravosti sprievodných osvedčení EUR.1, vyhlásení o pôvode alebo vyhlásení dodávateľa a kontrole správnosti údajov uvedených v týchto dokumentoch vzájomne spolupracujú prostredníctvom príslušných colných orgánov.

Článok 8

Overovanie vyhlásení dodávateľa

1. Následné overovanie vyhlásení dodávateľa alebo dlhodobých vyhlásení dodávateľa sa môže vykonávať náhodne alebo kedykoľvek, keď colný orgán zmluvnej strany CEFTA, v ktorej sa tieto vyhlásenia brali do úvahy pri použití sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo pri vyhotovovaní vyhlásenia o pôvode, má opodstatnené pochybnosti o pravosti dokladu alebo správnosti informácií uvedených v tomto doklade.

2. Na účely vykonávania odseku 1 colný orgán zmluvnej strany CEFTA uvedenej v odseku 1 vráti vyhlásenie dodávateľa alebo dlhodobé vyhlásenie dodávateľa a faktúry, dodacie listy alebo ďalšie obchodné doklady týkajúce sa tovaru, na ktorý sa vzťahuje takéto vyhlásenie, colnému orgánu zmluvnej strany CEFTA, v ktorej bolo vyhlásenie vyhotovené, pričom prípadne uvedie vecné alebo formálne dôvody žiadosti o overenie.

Spolu so žiadosťou o následné overenie zašlú ako jej podklad všetky získané doklady a informácie o tom, že údaje uvedené vo vyhlásení dodávateľa alebo dlhodobom vyhlásení dodávateľa sú nesprávne.

3. Overenie vykonáva colný orgán zmluvnej strany CEFTA, kde bolo vyhlásenie dodávateľa alebo dlhodobé vyhlásenie dodávateľa vyhotovené. Na tento účel má právo požadovať akékoľvek dôkazy a vykonať akékoľvek kontroly účtovných záznamov dodávateľa alebo akékoľvek iné kontroly, ktoré považuje za primerané.

4. Colnému orgánu, ktorý požiadal o overenie, sa jeho výsledky oznámia čo najskôr. Z týchto výsledkov musí byť zrejmé, či informácie uvedené vo vyhlásení dodávateľa alebo v dlhodobom vyhlásení dodávateľa sú správne, a musia im umožniť určiť, či a v akom rozsahu by sa takéto vyhlásenie dodávateľa mohlo brať do úvahy pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo pri vyhotovení vyhlásenia o pôvode.

Článok 9

Sankcie

Každej osobe, ktorá s cieľom získať preferenčné zaobchádzanie s výrobkami vyhotoví alebo nechá vyhotoviť doklad, ktorý obsahuje nesprávne informácie, sa uložia sankcie.

Článok 10

Zákaz vrátenia cla alebo oslobodenia od cla

Zákaz v článku 16 ods. 1 dodatku I sa neuplatňuje v bilaterálnom obchode medzi zmluvnými stranami CEFTA.

PRÍLOHA A

VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA O TOVARE, NA KTOROM SA VYKONALO OPRACOVANIE ALEBO SPRACOVANIE V EURÓPSKEJ ÚNII, ALŽÍRSKU, MAROKU ALEBO V TUNISKU BEZ TOHO, ABY ZÍSKAL STATUS PREFERENČNÉHO PÔVODU

Vyhlásenie dodávateľa, ktorého znenie je uvedené ďalej, musí byť vyhotovené v súlade s poznámkami pod čiarou. Poznámky pod čiarou však nie je potrebné znovu uvádzať.

VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA

o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v Európskej únii, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

Ja, podpísaný dodávateľ tovaru, na ktorý sa vzťahuje pripojený doklad, vyhlasujem, že:

1. tieto materiály, ktoré nemajú pôvod v Európskej únii, Alžírsku, Maroku ani v Tunisku, boli použité v Európskej únii, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku na výrobu tohto tovaru:

Opis dodávaného tovaru ([1])	Opis použitých nepôvodných materiálov	Položka použitých nepôvodných materiálov ([2])	Hodnota použitých nepôvodných materiálov ([2]) ([3])
	Spolu		

2. všetky ostatné materiály použité v Európskej únii, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku na výrobu tohto tovaru majú svoj pôvod v Európskej únii, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku;
3. na tomto tovare sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie mimo územia Európskej únie, Alžírska, Maroka alebo Tuniska v súlade s článkom 13 dodatku I k tomuto dohovoru a mimo týchto území získal túto celkovú pridanú hodnotu:

Opis dodávaného tovaru	Celková pridaná hodnota získaná mimo Európskej únie, Alžírska, Maroka alebo Tuniska([4])
	(miesto a dátum)
	(adresa a podpis dodávateľa; okrem toho sa musí čitateľne uviesť meno osoby podpisujúcej vyhlásenie)

(1) Ak sa faktúra, dodací list alebo iný obchodný doklad, ku ktorému je vyhlásenie pripojené, týkajú rôznych druhov tovaru alebo tovaru, v ktorom nie sú nepôvodné materiály použité v rovnakej miere, dodávateľ musí medzi nimi jasne rozlišovať.
Príklad:
Doklad sa vzťahuje na rôzne modely elektromotora položky 8501, ktorý sa má použiť pri výrobe práčok položky 8450. Druh a hodnota nepôvodných materiálov použitých pri výrobe uvedených motorov sa líši od jedného modelu k druhému. Modely musia byť preto rozlíšené v prvom stĺpci a údaje v ostatných stĺpcoch musia byť uvedené samostatne pre každý model tak, aby výrobca práčok mohol vykonať správne posúdenie statusu pôvodu svojich výrobkov v závislosti od toho, ktorý model elektromotora používa.

(2) Údaje požadované v týchto stĺpcoch sa uvádzajú iba v prípade potreby.
Príklady:
Pravidlo pre odevy ex kapitoly 62 uvádza, že sa môže použiť tkanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie. Ak výrobca takýchto odevov v Alžírsku použije tkaninu dovezenú z Európskej únie získanú tkaním nepôvodnej priadze, stačí, aby dodávateľ z Európskej únie opísal vo svojom vyhlásení použitý nepôvodný materiál ako priadzu bez toho, aby bolo potrebné uviesť položku a hodnotu takejto priadze.
Výrobca železa položky 7217, ktorý ho vyrobil z nepôvodných železných tyčí, musí uviesť v druhom stĺpci „tyče zo železa“. Ak sa tento drôt má použiť pri výrobe stroja, pre ktorý dané pravidlo obsahuje obmedzenie všetkých použitých nepôvodných materiálov na určitú percentuálnu hodnotu, je potrebné uviesť v treťom stĺpci hodnotu nepôvodných tyčí.

(3) **„**Hodnota materiálov“ je colná hodnota použitých nepôvodných materiálov v čase dovozu alebo, ak táto hodnota nie je známa a nemožno ju zistiť, prvá zistiteľná cena zaplatená za tieto materiály v Európskej únii, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku. Presná hodnota každého použitého nepôvodného materiálu sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.

(4) „Celková pridaná hodnota“ sú všetky náklady akumulované mimo Európskej únie, Alžírska, Maroka alebo Tuniska vrátane hodnoty všetkých tam pridaných materiálov. Presná celková pridaná hodnota získaná mimo Európskej únie, Alžírska, Maroka alebo Tuniska sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.

PRÍLOHA B

DLHODOBÉ VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA O TOVARE, NA KTOROM SA VYKONALO OPRACOVANIE ALEBO SPRACOVANIE V EURÓPSKEJ ÚNII, ALŽÍRSKU, MAROKU ALEBO V TUNISKU BEZ TOHO, ABY ZÍSKAL STATUS PREFERENČNÉHO PÔVODU

Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa, ktorého znenie je uvedené ďalej, musí byť vyhotovené v súlade s poznámkami pod čiarou. Poznámky pod čiarou však nie je potrebné znovu uvádzať.

DLHODOBÉ VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA

o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v Európskej únii, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

Ja, podpísaný dodávateľ tovaru, na ktorý sa vzťahuje tento doklad a ktorý sa pravidelne dodáva ..... ([1]), vyhlasujem, že:

1. tieto materiály, ktoré nemajú pôvod v Európskej únii, Alžírsku, Maroku ani v Tunisku, boli použité v Európskej únii, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku na výrobu tohto tovaru:

Opis dodávaného tovaru ([2])	Opis použitých nepôvodných materiálov	Položka použitých nepôvodných materiálov ([3])	Hodnota použitých nepôvodných materiálov ([3]) ([4])
Spolu			

2. všetky ostatné materiály použité v Európskej únii, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku na výrobu tohto tovaru majú svoj pôvod v Európskej únii, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku;
3. na tomto tovare sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie mimo územia Európskej únie, Alžírska, Maroka alebo Tuniska v súlade s článkom 11 dodatku I k tomuto dohovoru a mimo týchto území získal túto celkovú pridanú hodnotu:

Opis dodávaného tovaru	Celková pridaná hodnota získaná mimo Európskej únie, Alžírska, Maroka alebo Tuniska ([5])

Toto vyhlásenie je platné pre všetky nasledujúce zásielky tohto tovaru odoslané z ..... do ..... ([6])

Zaväzujem sa informovať ..... ([1]) okamžite, keď toto vyhlásenie už nebude platné.

.....
(miesto a dátum)

.....

.....

.....
(adresa a podpis dodávateľa; okrem toho sa musí čitateľne uviesť meno osoby podpisujúcej vyhlásenie)

(1) Meno a adresa zákazníka.

(2) Ak sa faktúra, dodací list alebo iný obchodný doklad, ku ktorému je vyhlásenie pripojené, týkajú rôznych druhov tovaru alebo tovaru, v ktorom nie sú nepôvodné materiály použité v rovnakej miere, dodávateľ musí medzi nimi jasne rozlišovať.
Príklad:
Doklad sa vzťahuje na rôzne modely elektromotora položky 8501, ktorý sa má použiť pri výrobe práčok položky 8450. Druh a hodnota nepôvodných materiálov použitých pri výrobe uvedených motorov sa líši od jedného modelu k druhému. Modely musia byť preto rozlíšené v prvom stĺpci a údaje v ostatných stĺpcoch musia byť uvedené samostatne pre každý model tak, aby výrobca práčok mohol vykonať správne posúdenie statusu pôvodu svojich výrobkov v závislosti od toho, ktorý model elektromotora používa.

(3) Údaje požadované v týchto stĺpcoch sa uvádzajú iba v prípade potreby.
Príklady:
Pravidlo pre odevy ex kapitoly 62 uvádza, že sa môže použiť tkanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie. Ak výrobca takýchto odevov v Alžírsku použije tkaninu dovezenú z Európskej únie získanú tkaním nepôvodnej priadze, stačí, aby dodávateľ z Európskej únie opísal vo svojom vyhlásení použitý nepôvodný materiál ako priadzu bez toho, aby bolo potrebné uviesť položku a hodnotu takejto priadze.
Výrobca železa položky 7217, ktorý ho vyrobil z nepôvodných železných tyčí, musí uviesť v druhom stĺpci „tyče zo železa“. Ak sa tento drôt má použiť pri výrobe stroja, pre ktorý dané pravidlo obsahuje obmedzenie všetkých použitých nepôvodných materiálov na určitú percentuálnu hodnotu, je potrebné uviesť v treťom stĺpci hodnotu nepôvodných tyčí.

(4) „Hodnota materiálov“ je colná hodnota použitých nepôvodných materiálov v čase dovozu alebo, ak táto hodnota nie je známa a nemožno ju zistiť, prvá zistiteľná cena zaplatená za tieto materiály v Európskej únii, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku. Presná hodnota každého použitého nepôvodného materiálu sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.

(5) „Celková pridaná hodnota“ sú všetky náklady akumulované mimo Európskej únie, Alžírska, Maroka alebo Tuniska vrátane hodnoty všetkých tam pridaných materiálov. Presná celková pridaná hodnota získaná mimo Európskej únie, Alžírska, Maroka alebo Tuniska sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.

(6) Uveďte dátumy. Platnosť dlhodobého vyhlásenia dodávateľa spravidla nesmie presiahnuť 12 mesiacov s výhradou podmienok stanovených colnými orgánmi krajiny, v ktorej sa dlhodobé vyhlásenie dodávateľa vyhotovuje.

PRÍLOHA C

VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA O TOVARE, NA KTOROM SA VYKONALO OPRACOVANIE ALEBO SPRACOVANIE V TURECKU, ALŽÍRSKU, MAROKU ALEBO V TUNISKU BEZ TOHO, ABY ZÍSKAL STATUS PREFERENČNÉHO PÔVODU

Vyhlásenie dodávateľa, ktorého znenie je uvedené ďalej, musí byť vyhotovené v súlade s poznámkami pod čiarou. Poznámky pod čiarou však nie je potrebné znovu uvádzať.

VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA

o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v Turecku, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

Ja, podpísaný dodávateľ tovaru, na ktorý sa vzťahuje pripojený doklad, vyhlasujem, že:

1. tieto materiály, ktoré nemajú pôvod v Turecku, Alžírsku, Maroku ani v Tunisku, boli použité v Turecku, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku na výrobu tohto tovaru:

Opis dodávaného tovaru ([1])	Opis použitých nepôvodných materiálov	Položka použitých nepôvodných materiálov ([2])	Hodnota použitých nepôvodných materiálov ([2]) ([3])
		Spolu	

2. všetky ostatné materiály použité v Turecku, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku na výrobu tohto tovaru majú svoj pôvod v Turecku, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku;
3. na tomto tovare sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie mimo územia Turecka, Alžírska, Maroka alebo Tuniska v súlade s článkom 11 dodatku I k tomuto dohovoru a mimo týchto území získal túto celkovú pridanú hodnotu:

Opis dodávaného tovaru	Celková pridaná hodnota získaná mimo Turecka,Alžírska, Maroka alebo Tuniska ([4])
	(miesto a dátum)
	(adresa a podpis dodávateľa; okrem toho sa musí čitateľne uviesť meno osoby podpisujúcej vyhlásenie)

(1) Ak sa faktúra, dodací list alebo iný obchodný doklad, ku ktorému je vyhlásenie pripojené, týkajú rôznych druhov tovaru alebo tovaru, v ktorom nie sú nepôvodné materiály použité v rovnakej miere, dodávateľ musí medzi nimi jasne rozlišovať.
Príklad:
Doklad sa vzťahuje na rôzne modely elektromotora položky 8501, ktorý sa má použiť pri výrobe práčok položky 8450. Druh a hodnota nepôvodných materiálov použitých pri výrobe uvedených motorov sa líši od jedného modelu k druhému. Modely musia byť preto rozlíšené v prvom stĺpci a údaje v ostatných stĺpcoch musia byť uvedené samostatne pre každý model tak, aby výrobca práčok mohol vykonať správne posúdenie statusu pôvodu svojich výrobkov v závislosti od toho, ktorý model elektromotora používa.

(2) Údaje požadované v týchto stĺpcoch sa uvádzajú iba v prípade potreby.
Príklady:
Pravidlo pre odevy ex kapitoly 62 uvádza, že sa môže použiť tkanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie. Ak výrobca takýchto odevov v Tunisku použije tkaninu dovezenú z Turecka získanú tkaním nepôvodnej priadze, stačí, aby dodávateľ z Turecka opísal vo svojom vyhlásení použitý nepôvodný materiál ako priadzu bez toho, aby bolo potrebné uviesť položku a hodnotu takejto priadze.
Výrobca železa položky 7217, ktorý ho vyrobil z nepôvodných železných tyčí, musí uviesť v druhom stĺpci „tyče zo železa“. Ak sa tento drôt má použiť pri výrobe stroja, pre ktorý dané pravidlo obsahuje obmedzenie všetkých použitých nepôvodných materiálov na určitú percentuálnu hodnotu, je potrebné uviesť v treťom stĺpci hodnotu nepôvodných tyčí.

(3) „Hodnota materiálov“ je colná hodnota použitých nepôvodných materiálov v čase dovozu alebo, ak táto hodnota nie je známa a nemožno ju zistiť, prvá zistiteľná cena zaplatená za tieto materiály Turecku, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku. Presná hodnota každého použitého nepôvodného materiálu sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.

(4) „Celková pridaná hodnota“ sú všetky náklady akumulované mimo Turecka, Alžírska, Maroka alebo Tuniska vrátane hodnoty všetkých tam pridaných materiálov. Presná celková pridaná hodnota získaná mimo Turecka, Alžírska, Maroka alebo Tuniska sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.

PRÍLOHA D

DLHODOBÉ VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA O TOVARE, NA KTOROM SA VYKONALO OPRACOVANIE ALEBO SPRACOVANIE V TURECKU, ALŽÍRSKU, MAROKU ALEBO V TUNISKU BEZ TOHO, ABY ZÍSKAL STATUS PREFERENČNÉHO PÔVODU

Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa, ktorého znenie je uvedené ďalej, musí byť vyhotovené v súlade s poznámkami pod čiarou. Poznámky pod čiarou však nie je potrebné znovu uvádzať.

DLHODOBÉ VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA

o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v Turecku, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

Ja, podpísaný dodávateľ tovaru, na ktorý sa vzťahuje tento doklad a ktorý sa pravidelne dodáva ..... ([1]), vyhlasujem, že:

1. tieto materiály, ktoré nemajú pôvod v Turecku, Alžírsku, Maroku ani v Tunisku, boli použité v Turecku, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku na výrobu tohto tovaru:

Opis dodávaného tovaru ([2])	Opis použitých nepôvodných materiálov	Položka použitých nepôvodných materiálov ([3])	Hodnota použitých nepôvodných materiálov ([3]) ([4])
		Spolu	

2. všetky ostatné materiály použité v Turecku, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku na výrobu tohto tovaru majú svoj pôvod v Turecku, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku;
3. na tomto tovare sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie mimo územia Turecka, Alžírska, Maroka alebo Tuniska v súlade s článkom 11 dodatku I k tomuto dohovoru a mimo týchto území získal túto celkovú pridanú hodnotu:

Opis dodávaného tovaru	Celková pridaná hodnota získaná mimo Turecka, Alžírska, Maroka alebo Tuniska ([5])

Toto vyhlásenie je platné pre všetky nasledujúce zásielky tohto tovaru odoslané z .....

do ..... ([6])

Zaväzujem sa informovať ..... ([1]) okamžite, keď toto vyhlásenie už nebude platné.

.....

(miesto a dátum)

.....

.....

.....

(adresa a podpis dodávateľa; okrem toho sa musí čitateľne uviesť meno osoby podpisujúcej vyhlásenie)

(1) Meno a adresa zákazníka.

(2) Ak sa faktúra, dodací list alebo iný obchodný doklad, ku ktorému je vyhlásenie pripojené, týkajú rôznych druhov tovaru alebo tovaru, v ktorom nie sú nepôvodné materiály použité v rovnakej miere, dodávateľ musí medzi nimi jasne rozlišovať.
Príklad:
Doklad sa vzťahuje na rôzne modely elektromotora položky 8501, ktorý sa má použiť pri výrobe práčok položky 8450. Druh a hodnota nepôvodných materiálov použitých pri výrobe uvedených motorov sa líši od jedného modelu k druhému. Modely musia byť preto rozlíšené v prvom stĺpci a údaje v ostatných stĺpcoch musia byť uvedené samostatne pre každý model tak, aby výrobca práčok mohol vykonať správne posúdenie statusu pôvodu svojich výrobkov v závislosti od toho, ktorý model elektromotora používa.

(3) Údaje požadované v týchto stĺpcoch sa uvádzajú iba v prípade potreby.
Príklady:
Pravidlo pre odevy ex kapitoly 62 uvádza, že sa môže použiť tkanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie. Ak výrobca takýchto odevov v Tunisku použije tkaninu dovezenú z Turecka získanú tkaním nepôvodnej priadze, stačí, aby dodávateľ z Turecka opísal vo svojom vyhlásení použitý nepôvodný materiál ako priadzu bez toho, aby bolo potrebné uviesť položku a hodnotu takejto priadze.
Výrobca železa položky 7217, ktorý ho vyrobil z nepôvodných železných tyčí, musí uviesť v druhom stĺpci „tyče zo železa“. Ak sa tento drôt má použiť pri výrobe stroja, pre ktorý dané pravidlo obsahuje obmedzenie všetkých použitých nepôvodných materiálov na určitú percentuálnu hodnotu, je potrebné uviesť v treťom stĺpci hodnotu nepôvodných tyčí.

(4) „Hodnota materiálov“ je colná hodnota použitých nepôvodných materiálov v čase dovozu alebo, ak táto hodnota nie je známa a nemožno ju zistiť, prvá zistiteľná cena zaplatená za tieto materiály Turecku, Alžírsku, Maroku alebo v Tunisku. Presná hodnota každého použitého nepôvodného materiálu sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.

(5) „Celková pridaná hodnota“ sú všetky náklady akumulované mimo Turecka, Alžírska, Maroka alebo Tuniska vrátane hodnoty všetkých tam pridaných materiálov. Presná celková pridaná hodnota získaná mimo Turecka, Alžírska, Maroka alebo Tuniska sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.

(6) Uveďte dátumy. Platnosť dlhodobého vyhlásenia dodávateľa spravidla nesmie presiahnuť 12 mesiacov s výhradou podmienok stanovených colnými orgánmi krajiny, v ktorej sa dlhodobé vyhlásenie dodávateľa vyhotovuje.

PRÍLOHA E

VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA O TOVARE, NA KTOROM SA VYKONALO OPRACOVANIE ALEBO SPRACOVANIE V JEDNOM ZO ŠTÁTOV EZVO ALEBO V TUNISKU BEZ TOHO, ABY ZÍSKAL STATUS PREFERENČNÉHO PÔVODU

Vyhlásenie dodávateľa, ktorého znenie je uvedené ďalej, musí byť vyhotovené v súlade s poznámkami pod čiarou. Poznámky pod čiarou však nie je potrebné znovu uvádzať.

VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA

o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v jednom zo štátov EZVO alebo v Tunisku bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

Ja, podpísaný dodávateľ tovaru, na ktorý sa vzťahuje pripojený doklad, vyhlasujem, že:

1. tieto materiály, ktoré nemajú pôvod v štáte EZVO ani v Tunisku, boli použité v štáte EZVO alebo v Tunisku na výrobu tohto tovaru:

Opis dodávaného tovaru ([1])	Opis použitých nepôvodných materiálov	Položka použitých nepôvodných materiálov ([2])	Hodnota použitých nepôvodných materiálov ([2]) ([3])
		Spolu	

2. všetky ostatné materiály použité v štáte EZVO alebo v Tunisku na výrobu tohto tovaru majú svoj pôvod v štáte EZVO alebo v Tunisku;
3. na tomto tovare sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie mimo územia štátu EZVO alebo Tuniska v súlade s článkom 11 dodatku I k tomuto dohovoru a mimo týchto území získal túto celkovú pridanú hodnotu:

Opis dodávaného tovaru	Celková pridaná hodnota získaná mimo štátu EZVO alebo Tuniska ([4])
	(miesto a dátum)
	(adresa a podpis dodávateľa; okrem toho sa musí čitateľne uviesť meno osoby podpisujúcej vyhlásenie)

(1) Ak sa faktúra, dodací list alebo iný obchodný doklad, ku ktorému je vyhlásenie pripojené, týkajú rôznych druhov tovaru alebo tovaru, v ktorom nie sú nepôvodné materiály použité v rovnakej miere, dodávateľ musí medzi nimi jasne rozlišovať.
Príklad:
Doklad sa vzťahuje na rôzne modely elektromotora položky 8501, ktorý sa má použiť pri výrobe práčok položky 8450. Druh a hodnota nepôvodných materiálov použitých pri výrobe uvedených motorov sa líši od jedného modelu k druhému. Modely musia byť preto rozlíšené v prvom stĺpci a údaje v ostatných stĺpcoch musia byť uvedené samostatne pre každý model tak, aby výrobca práčok mohol vykonať správne posúdenie statusu pôvodu svojich výrobkov v závislosti od toho, ktorý model elektromotora používa.

(2) Údaje požadované v týchto stĺpcoch sa uvádzajú iba v prípade potreby.
Príklady:
Pravidlo pre odevy ex kapitoly 62 uvádza, že sa môže použiť tkanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie. Ak výrobca takýchto odevov v Tunisku použije tkaninu dovezenú zo štátu EZVO získanú tkaním nepôvodnej priadze, stačí, aby dodávateľ zo štátu EZVO opísal vo svojom vyhlásení použitý nepôvodný materiál ako priadzu bez toho, aby bolo potrebné uviesť položku a hodnotu takejto priadze.
Výrobca železa položky 7217, ktorý ho vyrobil z nepôvodných železných tyčí, musí uviesť v druhom stĺpci „tyče zo železa“. Ak sa tento drôt má použiť pri výrobe stroja, pre ktorý dané pravidlo obsahuje obmedzenie všetkých použitých nepôvodných materiálov na určitú percentuálnu hodnotu, je potrebné uviesť v treťom stĺpci hodnotu nepôvodných tyčí.

(3) „Hodnota materiálov“ je colná hodnota použitých nepôvodných materiálov v čase dovozu alebo, ak táto hodnota nie je známa a nemožno ju zistiť, prvá zistiteľná cena zaplatená za tieto materiály v štáte EZVO alebo v Tunisku. Presná hodnota každého použitého nepôvodného materiálu sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.

(4) „Celková pridaná hodnota“ sú všetky náklady akumulované mimo štátu EZVO alebo Tuniska vrátane hodnoty všetkých tam pridaných materiálov. Presná celková pridaná hodnota získaná mimo štátu EZVO alebo Tuniska sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.

PRÍLOHA F

DLHODOBÉ VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA O TOVARE, NA KTOROM SA VYKONALO OPRACOVANIE ALEBO SPRACOVANIE V JEDNOM ZO ŠTÁTOV EZVO ALEBO V TUNISKU BEZ TOHO, ABY ZÍSKAL STATUS PREFERENČNÉHO PÔVODU

Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa, ktorého znenie je uvedené ďalej, musí byť vyhotovené v súlade s poznámkami pod čiarou. Poznámky pod čiarou však nie je potrebné znovu uvádzať.

DLHODOBÉ VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA

o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v jednom zo štátov EZVO alebo v Tunisku bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

Ja, podpísaný dodávateľ tovaru, na ktorý sa vzťahuje tento doklad a ktorý sa pravidelne dodáva ..... ([1]), vyhlasujem, že:

1. tieto materiály, ktoré nemajú pôvod v štáte EZVO ani v Tunisku, boli použité v štáte EZVO alebo v Tunisku na výrobu tohto tovaru:

Opis dodávaného tovaru ([2])	Opis použitých nepôvodných materiálov	Položka použitých nepôvodných materiálov ([3])	Hodnota použitých nepôvodných materiálov ([3]) ([4])
		Spolu	

2. všetky ostatné materiály použité v štáte EZVO alebo v Tunisku na výrobu tohto tovaru majú svoj pôvod v štáte EZVO alebo v Tunisku;
3. na tomto tovare sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie mimo územia štátu EZVO alebo Tuniska v súlade s článkom 13 dodatku I k tomuto dohovoru a mimo týchto území získal túto celkovú pridanú hodnotu:

Opis dodávaného tovaru	Celková pridaná hodnota získaná mimo štátu EZVO alebo Tuniska ([5])

Toto vyhlásenie je platné pre všetky nasledujúce zásielky tohto tovaru odoslané z .....

do ..... ([6])

Zaväzujem sa informovať ..... ([1]) okamžite, keď toto vyhlásenie už nebude platné.

.....

(miesto a dátum)

.....

.....

.....

(adresa a podpis dodávateľa; okrem toho sa musí čitateľne uviesť meno osoby podpisujúcej vyhlásenie)

(1) Meno a adresa zákazníka.

(2) Ak sa faktúra, dodací list alebo iný obchodný doklad, ku ktorému je vyhlásenie pripojené, týkajú rôznych druhov tovaru alebo tovaru, v ktorom nie sú nepôvodné materiály použité v rovnakej miere, dodávateľ musí medzi nimi jasne rozlišovať.
Príklad:
Doklad sa vzťahuje na rôzne modely elektromotora položky 8501, ktorý sa má použiť pri výrobe práčok položky 8450. Druh a hodnota nepôvodných materiálov použitých pri výrobe uvedených motorov sa líši od jedného modelu k druhému. Modely musia byť preto rozlíšené v prvom stĺpci a údaje v ostatných stĺpcoch musia byť uvedené samostatne pre každý model tak, aby výrobca práčok mohol vykonať správne posúdenie statusu pôvodu svojich výrobkov v závislosti od toho, ktorý model elektromotora používa.

(3) Údaje požadované v týchto stĺpcoch sa uvádzajú iba v prípade potreby.
Príklady:
Pravidlo pre odevy ex kapitoly 62 uvádza, že sa môže použiť tkanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie. Ak výrobca takýchto odevov v Tunisku použije tkaninu dovezenú zo štátu EZVO získanú tkaním nepôvodnej priadze, stačí, aby dodávateľ zo štátu EZVO opísal vo svojom vyhlásení použitý nepôvodný materiál ako priadzu bez toho, aby bolo potrebné uviesť položku a hodnotu takejto priadze.
Výrobca železa položky 7217, ktorý ho vyrobil z nepôvodných železných tyčí, musí uviesť v druhom stĺpci „tyče zo železa“. Ak sa tento drôt má použiť pri výrobe stroja, pre ktorý dané pravidlo obsahuje obmedzenie všetkých použitých nepôvodných materiálov na určitú percentuálnu hodnotu, je potrebné uviesť v treťom stĺpci hodnotu nepôvodných tyčí.

(4) „Hodnota materiálov“ je colná hodnota použitých nepôvodných materiálov v čase dovozu alebo, ak táto hodnota nie je známa a nemožno ju zistiť, prvá zistiteľná cena zaplatená za tieto materiály v štáte EZVO alebo v Tunisku. Presná hodnota každého použitého nepôvodného materiálu sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.

(5) „Celková pridaná hodnota“ sú všetky náklady akumulované mimo štátu EZVO alebo Tuniska vrátane hodnoty všetkých tam pridaných materiálov. Presná celková pridaná hodnota získaná mimo štátu EZVO alebo Tuniska sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.

(6) Uveďte dátumy. Platnosť dlhodobého vyhlásenia dodávateľa spravidla nesmie presiahnuť 12 mesiacov s výhradou podmienok stanovených colnými orgánmi krajiny, v ktorej sa dlhodobé vyhlásenie dodávateľa vyhotovuje.

PRÍLOHA G

VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA O TOVARE, NA KTOROM SA VYKONALO OPRACOVANIE ALEBO SPRACOVANIE V ZMLUVNÝCH STRANÁCH CEFTA BEZ TOHO, ABY ZÍSKAL STATUS PREFERENČNÉHO PÔVODU

Vyhlásenie dodávateľa, ktorého znenie je uvedené ďalej, musí byť vyhotovené v súlade s poznámkami pod čiarou. Poznámky pod čiarou však nie je potrebné znovu uvádzať.

VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA

o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v zmluvných stranách CEFTA bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

Ja, podpísaný dodávateľ tovaru, na ktorý sa vzťahuje pripojený doklad, vyhlasujem, že:

1. tieto materiály, ktoré nemajú pôvod v zmluvných stranách CEFTA, boli použité v zmluvných stranách CEFTA na výrobu tohto tovaru:

Opis dodávaného tovaru ([1])	Opis použitých nepôvodných materiálov	Položka použitých nepôvodných materiálov ([2])	Hodnota použitých nepôvodných materiálov ([3])
		Celková hodnota	

2. všetky ostatné materiály použité v zmluvných stranách CEFTA na výrobu tohto tovaru majú svoj pôvod v zmluvných stranách CEFTA;
3. na tomto tovare sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie mimo územia zmluvných strán CEFTA v súlade s článkom 13 dodatku I k Regionálnemu dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu a mimo tohto územia získal túto celkovú pridanú hodnotu:

Opis dodávaného tovaru	Celková pridaná hodnota získaná mimo územia zmluvných strán CEFTA ([4])
……	……
……	……
……	……
	……
	……
	(miesto a dátum)
	……
	……
	……
	(adresa a podpis dodávateľa; okrem toho sa musí čitateľne uviesť meno osoby podpisujúcej vyhlásenie)

(1) Ak sa faktúra, dodací list alebo iný obchodný doklad, ku ktorému je vyhlásenie pripojené, týkajú rôznych druhov tovaru alebo tovaru, v ktorom nie sú nepôvodné materiály použité v rovnakej miere, dodávateľ musí medzi nimi jasne rozlišovať.

(2) Údaje požadované v týchto stĺpcoch sa uvádzajú iba v prípade potreby.

(3) „Hodnota materiálov“ je colná hodnota použitých nepôvodných materiálov v čase dovozu alebo, ak táto hodnota nie je známa a nemožno ju zistiť, prvá zistiteľná cena zaplatená za tieto materiály v jednej zo zmluvných strán CEFTA. Presná hodnota každého použitého nepôvodného materiálu sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.

(4) „Celková pridaná hodnota“ sú všetky náklady akumulované mimo zmluvných strán CEFTA vrátane hodnoty všetkých tam pridaných materiálov. Presná celková pridaná hodnota získaná mimo zmluvných strán CEFTA sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.

PRÍLOHA H

DLHODOBÉ VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA O TOVARE, NA KTOROM SA VYKONALO OPRACOVANIE ALEBO SPRACOVANIE V ZMLUVNÝCH STRANÁCH CEFTA BEZ TOHO, ABY ZÍSKAL STATUS PREFERENČNÉHO PÔVODU

Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa, ktorého znenie je uvedené ďalej, musí byť vyhotovené v súlade s poznámkami pod čiarou. Poznámky pod čiarou však nie je potrebné znovu uvádzať.

DLHODOBÉ VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA

o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v zmluvných stranách CEFTA bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

Ja, podpísaný dodávateľ tovaru, na ktorý sa vzťahuje tento doklad a ktorý sa pravidelne dodáva ..... ([1]), vyhlasujem, že:

1. tieto materiály, ktoré nemajú pôvod v zmluvných stranách CEFTA, boli použité v zmluvných stranách CEFTA na výrobu tohto tovaru:

Opis dodávaného tovaru ([2])	Opis použitých nepôvodných materiálov	Položka použitých nepôvodných materiálov ([3])	Hodnota použitých nepôvodných materiálov ([4])
		Celková hodnota	

2. všetky ostatné materiály použité v zmluvných stranách CEFTA na výrobu tohto tovaru majú svoj pôvod v zmluvných stranách CEFTA;

3. na tomto tovare sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie mimo územia zmluvných strán CEFTA v súlade s článkom 11 dodatku I k Regionálnemu dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu a mimo tohto územia získal túto celkovú pridanú hodnotu:

Opis dodávaného tovaru	Celková pridaná hodnota získaná mimo zmluvných strán CEFTA ([5])

Toto vyhlásenie je platné pre všetky nasledujúce zásielky tohto tovaru odoslané z .....

Do ..... ([6])

Zaväzujem sa informovať ..... ([1]) okamžite, keď toto vyhlásenie už nebude platné.

.....
(miesto a dátum)
.....
.....
.....

(adresa a podpis dodávateľa; okrem toho sa musí čitateľne uviesť meno osoby podpisujúcej vyhlásenie)

_____

([1]) Meno a adresa zákazníka.

([2]) Ak sa faktúra, dodací list alebo iný obchodný doklad, ku ktorému je vyhlásenie pripojené, týkajú rôznych druhov tovaru alebo tovaru, v ktorom nie sú nepôvodné materiály použité v rovnakej miere, dodávateľ musí medzi nimi jasne rozlišovať.
Príklad:
Doklad sa vzťahuje na rôzne modely elektromotora položky 8501, ktorý sa má použiť pri výrobe práčok položky 8450. Druh a hodnota nepôvodných materiálov použitých pri výrobe uvedených motorov sa líši od jedného modelu k druhému. Modely musia byť preto rozlíšené v prvom stĺpci a údaje v ostatných stĺpcoch musia byť uvedené samostatne pre každý model tak, aby výrobca práčok mohol vykonať správne posúdenie statusu pôvodu svojich výrobkov v závislosti od toho, ktorý model elektromotora používa.

([3]) Údaje požadované v týchto stĺpcoch sa uvádzajú iba v prípade potreby.
Príklady:
Pravidlo pre odevy ex kapitoly 62 uvádza, že sa môže použiť tkanie v kombinácii s dohotovením vrátane nastrihania textílie. Ak výrobca takýchto odevov v Srbsku použije tkaninu dovezenú z Čiernej Hory získanú tkaním nepôvodnej priadze, stačí, aby dodávateľ z Čiernej Hory opísal vo svojom vyhlásení použitý nepôvodný materiál ako priadzu bez toho, aby bolo potrebné uviesť položku a hodnotu takejto priadze. Výrobca železa položky 7217, ktorý ho vyrobil z nepôvodných železných tyčí, musí uviesť v druhom stĺpci „tyče zo železa“. Ak sa tento drôt má použiť pri výrobe stroja, pre ktorý dané pravidlo obsahuje obmedzenie všetkých použitých nepôvodných materiálov na určitú percentuálnu hodnotu, je potrebné uviesť v treťom stĺpci hodnotu nepôvodných tyčí.

([4]) „Hodnota materiálov“ je colná hodnota použitých nepôvodných materiálov v čase dovozu alebo, ak táto hodnota nie je známa a nemožno ju zistiť, prvá zistiteľná cena zaplatená za tieto materiály v jednej zo zmluvných strán CEFTA.

([5]) „Celková pridaná hodnota“ sú všetky náklady akumulované mimo zmluvných strán CEFTA vrátane hodnoty všetkých tam pridaných materiálov. Presná celková pridaná hodnota získaná mimo zmluvných strán CEFTA sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.

([6]) Uveďte dátumy. Platnosť dlhodobého vyhlásenia dodávateľa spravidla nesmie presiahnuť 12 mesiacov s výhradou podmienok stanovených colnými orgánmi krajiny, v ktorej sa dlhodobé vyhlásenie dodávateľa vyhotovuje.“.